

ISSN 2249-510X

انہار

جلد: 42

اگست (2022)



کاشمیر یونیورسٹی

کشمیر یونیورسٹی، حضرت تیل سرینگر۔ 190006

انہار

جلد: 42

(اگست: 2022)

نگران

پروفیسر محفوظہ جان

صدر شعبہ کشمیری

کاشٹریڈ پارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی حضرت بل سرینگر

جملہ حقوق چھ کاسٹرز ڈپارٹمنٹ کہ ناؤ محفوظ

رسالگ ناو : انہار

ناشر : ڈپارٹمنٹ آف کشمیری

کمپوزنگ : عبدالمجید ملک

چھپن وری : 2022ء

مول : 200/-

تعداد : 500

پبلشرز : مہک پرنٹنگ پریس سری نگر

کاسٹرز ڈپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی، حضرت بل سرینگر

نوٹ: شمارس منز شامل مقالن منز پیش کرنہ آمژن راین ستر چھنہ ادارک متفق آسن ضروری

مجلس مشاورات:

- ☆ رحمان راہی
- ☆ محمد یوسف ٹینگ
- ☆ رتن لال شانت
- ☆ شفیع شوق
- ☆ روپ کرشن بٹ
- ☆ رتن لال تلاشی
- ☆ مجروح رشید

مجلس ادارت:

محفوظہ جان
شفقت الطاف

معاون: رخسانہ تبسم

ترتیب

صفحہ نمبر	مصنف	مضمون	نمبر شمار
1-2	محموظہ جان	پیش لفظ	1
3-8	شفیع شوق	کلیدی خطبہ	2
9-16	شفیع شوق	ٹریجڈی/المیہ	3
17-26	رتن تلاشی	اپک تھیٹر	4
27-36	فاروق فیاض	رزمیہ: ووکھے، صنفی انہار	5
37-55	شمشاد کراہ واری	اوپیرا----	6
56-61	مجروح رشید	کامیڈی	7
62-82	محموظہ جان	افسانک آغاز----	8
83-89	معروف شاہ	سائنس فکشن	9
90-96	مفتی مدثر	اوڈ: اکھ تعارف	10
97-108	شفقت الطاف	بے معنیٹک تھیٹر	11
109-115	رنجور تلگامی	سولی لوکی (خودکامی)	12
116-119	رخسانہ تبسم	ڈرامیٹک مونولاگ	13
120-128	قیصر احمد ملک	طنز و مزاح	14
129-136	محمد یونس ڈار	ایسے: اکھ تعارف	15
137-146	نصرت بشیر	سوانح نگاری	16
147-160	حمیرہ جان	خودنوشت نگاری: تعریف تہ توشیح	17
161-173	طاہر احمد لون	مابعد جدیدیت: امیک فکری پوت منظر	18
174-180	محمد اشرف بٹ	نثری نظم	19
181-190	مشفاق احمد خان	تھیٹر: بتاریخ کرس آنہ خالس منز	20

پیش لفظ

پرتھ متحرک تملس چھ پنہ علامتہ، پنہ اسطورہ باؤ ژہندی پنہ طریق کار تشکیل کران۔ مشرقس منزہ چھے تمدنی سرگرمیہ پتہ وتہ پٹھ جاری روزہ وتہ پتہ پٹھ پٹھ اسطورن تہ علامتن ہنز اکھ مربوط ہانکل بارسس آہو یوسہ سانہ باؤ ژہندی تاریخی کرن ہند اکھ نامیاتی سلسلہ۔ اسہ چھے پنہ شعری صنفہ یمن پتہ کنہ اکھ پس منظر کار فرما چھ تہ بیم تاریخ کمن مختلف دورن اندر پرتھے تہ پھانپھلے۔ واگھ، شُرک، وژن، غزل تہ مثنوی چھے تمہ صنفہ بیمہ سانہ تخلیقی شعور چہ کار کردگی ہنز نمایندہ صنفہ چھ۔ زندگی چھ تبدیلی ہند اکھ لگاتار سلسلہ۔ یہ چھ بعضے پر انس زائین کا نچھان تہ گاہے نو برس وتہ وچھان۔ وہمہ صدی یوسہ انسانی تاریخس انسانی تاریخس منز اکھ اہم ترین صدی چھے، سپز گہیاہ رنگو کنہ سانہ کاشتر ادبہ خاطر پھر پرتھ ثابت۔ مغربی تعلیمی نظامن کرسائن شاعرن تہ ادبپن مغربی فکر تہ مغربی اظہار چہ زانگاری بیمہ کنہ تہند تخلیقی سوچک تہ باؤ ژہندی باؤ وار یہس حدس تام وسیع سپد تہ کاشتر شاعری تہ نثرس اندر آہ کینہ ہا شعوری طور تہ کینہ ہا شعوری طور تمہ صنفہ ورتاوتہ بہندی مول مغربس منز سبھاہ سزنی تہ پرانی چھ۔

مشرقس تہ مغربس یو دوے پتہ وتہ پٹھ تعلق رُو دمٹ چھ تاہم سپد یہ وہمہ صدی منز زیادہ مستحکم تہ مضبوط تیمی کس نتیجس منز سانس تخلیقی ووبارس منز مزید پختگی اوبر گو بر یاد گو و۔ یہاے کتھ زیر نظر تھاوتھ کوراسہ پرس مگر بی ادبی صنفن پٹھ اکھ قومی سیمینار منعقد ہتھ منز تمن تمام شعری کیونثری صنفن احاطہ کرنہ آویمہ اسہ گربہ پٹھ منگتہ اہتھ خون جگر ستی رچھ۔ ڈراما، بلینک ورس، آزاد نظم، افسانہ، ناول، ڈرامٹک مانولاگ، افسار ڈتھیٹر ہشہ صنفہ آہ نہ صرف آزماونہ بلکہ آوتہند پزنیہ پٹھ تخلیقی طور ورتاوتہ کرنہ۔ یمن سارنہ موضوعن پٹھ آہ سیمینارس منز مفصل تہ بسیط مضمون پر نہ بیم سانہ از کہ انہار چہ شوب چھ۔ اسی چھ توقع کران زانہارک از یک یہ دروس شمار سپد طالب علمن تہ ریسرچ سکالرن خاطر اکھ گاشہ آگر ثابِت یس تمن پتھس تحقیقس اندو رونس

منزہ نمائی کرتے ہیں۔ یہ ساری چیزیں تم ساری مقالہ شامل ہیں پر یہ آہ بلکہ صرف تم مقالہ آہ شامل کرنے میں مشاوری
بورڈن شایع کرنا منظور ہے۔

محفوظہ جان
صدر شعبہ کشمیری

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

یورپی ادبی صنف تہ کا شراب

شفیع شوق

تلخیص:

اظہار بروہہ چھ ذہن محشر خیال یا انو aporia بے ہیئت تہ بے تشکیل۔ زبانہ ہندیو
تشکیلی قاعدو مطابقت ہیئت تہ جملہ بنتھ چھ یہ بنین فردن ہندیں زہن تام و اتھ ہیکان یا انو
اظہار چھ معنی بنتھ معنی و و پداوان۔ ادبی اظہار چھ عام اظہار نشہ تیمہ آہہ بیون زیہ چھ نہ
صرف لسائی تشکیلین تابع بلکہ اتھ ستر ستر چھ یہ روایتو پیٹھ مستعار ہیئتین تابع تکلیا زیہ چھ اصلاً
اکھ پیداوار۔ یعنی:

مواد + ہیتی اصول + محنت = پیداوار / ادبی تخلیق

یہ ہیکہ نہ انفرادی مرضی تہ پرشہنہ ہیئت رٹھ قابل قبول آستھ۔ قبول حاصل کرنہ باپتھ
چھ اتھ ادیب سند محنتک ضرورت، یوت زیاد محنت اتھ منز کامہ لاگنہ یہہ توت یہہ اتھ منز
فنی پوچھر۔

کلیدی الفاظ:

اپوریا، بے تشکیل، لسانی تشکیل، مستعار، ہیبت، پیداوار

ادب پاراکھ پیداوار تسلیم کرتے چھ اتھ باقی پیداوارن ہندی پاٹھی معیارن ہندیو اصولو مطابق میزانہ باپت تیار روزن؛ کوتاہ تہ ذاتی آسن تن، یا محض پنہ باپت، مگر اتھ چھ مانہ آمتہ قاعدہ تسلیم کرنی۔ قاعدہ تہ ول چھ اُستادن ہندی ادبی کارنامہ معین کران۔ اوکڑی چھ تخلیقی ادبس مخصوص اُستادن ہندین ادبی تخلیقن ہند تجزیاتی مطالعہ کرتے تہ تمن تابع روزی تھے قلم نلن۔ شاعری تہ نثری ادب چھ بے گند علاقہ بلکہ مختلف حد بند ضلعن پیٹھ مشتمل انسانی محسوس حلقہ چھ قاعدہ بند تہ ہندی ہتی اصول چھ قدیم زمانو پیٹھ مرتب کرنہ آمتہ۔ شاعرن تہ تخلیقی نثر نگارن ہند باپتہ چھ ضروری تمن آسن گوڈ یمن قاعدن تہ نظر یمن ہندی درسی علم، بلکہ گروہیکھ آسن اُستادن ہندی تخلیق پر تھ یا بوز تھ مکمل تربیت۔ کانہہ شاعر ہیکہ عروضک درسی علم آسنہ وراے تہ خوبصورت غزل، رباعی یا مثنوی لیکھتھ۔ مگر اُستادن ہندی بوزنہ یا پرہ وراے نہ ہرگز۔

ادبی صنفن چھ تہذیبس معاشرس تہ اقتصادی ماحولس ستر قریبی رشتہ۔ کینہہ صنف چھ تمیم محض تہذیبی پس منظر آسنہ کنی جاری چھ مثلاً فارسی اردو تہ کاترس منر غزل۔ صرف ہیکہ یمنہ زبان منر غزل آستھ۔ انگریزی یا پیہ گنہ یورپی زبانی منرحتی کہ ہندی یا بیہ گنہ پراکرتس منر غزل لیکھن کوشش چھ طفلانہ مشغلہ۔ تھے پاٹھی چھ انگریزی تہ مغربی زبانن ہند سانیٹ (sonnet) چھ صرف تہنہ زبانن منر ممکن۔ سنیٹ چھ نہ ژوداہ مصری نظمہ ناو۔ اتھ چھ مخصوص عروضی نظام یعنی imabic pentameter یا وڈی تو پر تھ مصرعس منر فعلن رکنک پانزہ پھر تکرار۔ اتھ چھ ساختک تہ مقرر ترتیب: ترے ژ مصری بند تہ اُخرس پیٹھ دو مصری ہم قافیہ شعر۔ یوہے حال چھ جاپانی مختصر نظم ہاکیو (haikiu) ہک تہ۔ گنہ تہ مختصر شبہی نظمہ ہیکو نہ ہاکیو تھ؛ اتھ چھ ترین سطرن پیٹھ مشتمل آسن ضروری یمن منر ماتر ایہ پانزہ۔ ستھ۔ پانزہ ترتیب ہتھ آسن۔ فارسی شعری صنف رباعی چھ نہ ژ مصری بندس ونان، اتہ چھ مخصوص

عروضی ترتیب:

مفعول۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فعل۔ یا

مفعول۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فعل

تہ یمن دون اوزان ہندو کیلئے تابع اوزان، خاص کر تھ

مفعول۔ مفاعیل۔ مفاعیل۔ فع

یہ چھنہ ممکنہ زمغربی شاعری منز یہ رباعی لیکھنہ ---- فزجیرلڈ (Fitzgerald) سُنْد عمر خیام نین ربا عین ہند ترجمہ آسنہ باوجود۔
کلاسیکی ادبی صنف، مشرقی کیو مغربی، چھ لسائی تہ عروضی قاعدن ہند سختی سان احترام۔ مغربی ادب کو کلاسیکی ادبی صنف ہیکنہ
مشرقی زبانن منز یہ تھ۔ اتھ برعکس یم مغربی ادبی صنف اقتصادی صورتحال بدلنس ستر ستر لسائی تہ عروضی مبادیات مانہ ورأے
پر تھ یہ تہ پھانپھلیہ، تم نہ چھ مغربی تہ نہ مشرقی۔ مثلاً ناول، ڈراما، افسانہ، نظم، ٹریجڈی، تہ طریہ۔ یم صنف چھ پیداواری طاقت تہ
پیداواری رشتہ بدلنس ستر ستر تجربن تہ خیالن ہند ترسیلہ باپت پانی پانے وودان۔

مغربی تہذیب تہ اقتصادی نظام رُودنشاۃ الثانیہ پتہ سارر سے عالمس پیٹھ حاوی تہ از تہ چھ۔ پیتہ آسی زندگی ہندین ضرورتن
نسبت بسیار خیال، تصوّر تہ چیز مغرب پیٹھ تھ پنے زندگیہ منز شامل کران چھ، ادبی صنف پاننانس منز چھنہ کانہہ قح۔ اسہ یم ادبی
صنف مغربی زبانو پیٹھ اختیار کر تہ تم چھ ناول، افسانہ، مختصر نظم، اوڈ، ایسے، آپر اتہ ڈراما (اگر یہ اکھ متن ہتھ بروٹھ کن یہ)۔

کلاسیکی صنفن مقابلہ چھ یمن سارنہ صنفن ہند براہ راست تعلق عصری زندگی ہندین مختلف پہلو ہن ستر۔ چونکہ عصری
زندگی چھ ہر لحظہ بدلونی، عصری ادب کین یمن صنفن ہند بنیادی امتیاز چھ ندرت تہ جدت۔ حقیقی زندگی ہندس مسلسل بدلاوس منز
چھنہ زانہہ تہ تکرار ممکن۔ کانہہ تہ تجربہ یا صورتحال چھنہ عین تہ غین پھر نہ یوان لہذا چھنہ عصری ادبہ کین صنفن منز ترجمائی باپتھ
کانہہ مقرر فارمولو؛ کانہہ تہ تکرار چھ ناقابل قبول۔ سوال چھ اگر نہ مشرقی زبانن ہند یو ادب و انگریزی، روسی یا فرانسیسی زبانن ہند

ادبک مطالعہ کو رمت آسے، کیا ہم صفحہ و وتلہ ہنپانے؟ جواب چھ آ۔ تکیا ز سماء جی بدلا وچھ پانے تقاضہ کران یمن صنفن ہند۔
 تعلیم جا گہر دار طبقہ مثر نہر تھ عام لو کن تام واسنہ ستر۔ چھاپ خانہ ایجاد سپد نہ ستر تہ سما جس مثر درمیانی طبقہ وجود پڑاونہ ستر
 آ و ناول تہ افسانہ وجودس۔ ڈہیل تہ داستان اُسی بڑ وٹھے اسہ نش، اکھتے واریا ہن زبانن مقابلہ سیٹھاہ وسیع، مگر ناول تہ افسانہ آ و
 عصری زندگی ہندین واقعہن تہ کردارن ہند ورتا و ستر۔ درمیانی طبقہ کو تعلیم یافتہ اُسی فکشنس مثر پنہ زندگی ہند حال زائن یرٹھان نہ
 زہتہ واد و ریو پٹھ بوزنہ آءتر لال مجنوں، تہ ہی مال قصہ۔ نتیجہ ڈزاویہ ز مرزا ہادی رسوا ہن لیو کھ اردو ہس مثر گوڈنیک ناول یس
 1899ء یس مثر شالچ سپد۔ رسوا اوس انگریزی تہ یونانی زبانہ زانان، مگر شاید اوس نہ گنہ ناولگ مطالعہ کو رمت، شہزاد تہ شہزاد
 تر ا و تھ عام سماء جی زندگی مثر اُمر او جان ادا مرکزی کردار بنا وئی اوس عصری زندگی ہند تقاضہ۔ شرت چندرچتو پادھیائے سندا ناول
 دیوداس تہ آ و 1917ء مثر تھ پٹھی بارسس تکیا ز ناول نگار اوس پنہن ناولن تہ افسانن مثر عام دیہاتی زندگی ہنترجمانی کانچھان
 منشی پریم چند ہندی ناول میدان عمل، گودان، تہ افسانہ تہ آہ و ہمہ صدی ہندس ابتدائی دورس مثر لیکھنہ۔ بی سپد کا شرس مثر تہ
 البتہ واریا ہن ژپری، یعنی 1950ء یس مثر بیبلہ اختر محی الدین گوڈنیک کا شرناول لیو کھ۔

ناول کو پٹھی افسانہ، ڈراما، آپرا، آزاد نظم، اوڈ، نثری نظم صنف پاننا و اُسہ مغربی زبانوں نش متاثر سپد تھ، تہ ہم پاننا و تھ کر
 آسہ یمن صنفن ہندی قاعدہ، دستور تہ شرط تہ تسلیم۔ کردار، پلاٹ، زبان، پس منظر، مکالمہ تہ باقی ترکیبی جڑن متعلق ساری عالمی
 معیار تہ بنیہ سانہ باپت واجب تہ لامحال۔ ہتی لو ا زمانن ہند احترام کرنس مثر چھ تخلیق کارن ہند باپت وسیع مطالعہ ملزوم۔ ہتی
 بندشہ تہ ترکیبی جڑیو وے عالمی معیارن تابع چھ، مگر تخلیق کارس چھ مقامی، سماء جی مسلہ، انفرادی تقاضہ تہ ماحولچ ترجمانی کرنس
 مثر گنہ گنہ گریز کرن تہ ضروری۔ صنفن ہندی نیپرک تقاضہ چھ ناگزیر، مگر تخلیق کارس چھ یمن صنفن مثر اُندر ساختہ کارگر بناونس
 مثر مکمل آزاد دی۔ اُندر ساخت چھ کردار، واقعہ، فضا، صوتی تہ معنوی، رشتہ تہ ترکیب، لہذا چھ پڑتھ تخلیقس مثر امیک ندرت تہ
 ایجاد ضروری یس تخلیق کار ہند صلأ حیہ ترسیلس لایق بنان چھ۔ صنفی تقاضہ پور کر تھ یوت زیاد گریز کرنگ اختیار ورتا و نہ آسہ

آمت تیوت زیاد چھ تخلیق منر وقعت تہ کمال۔ اچ نڈ مثال چھ شیکسپیر سُنڈ کانہہ تہ ڈراما۔ صنفن ہُنڈ احترام کُرتھ۔ تہ اکین قایدن ہُنڈ مکمل قدرت حاصل کُرتھے ہیکہ تخلیق کار کانہہ نو بر ہاونگ جسارت کُرتھ۔ مثال ہیکہ شاعری ہُنڈین عرو ضی معیارن ہُنڈ علم آسہ ہیکہ کانہہ آزاد یا نثری نظم لیکھنگ جورت کُرتھ تہ تیلی آسہ تھ تخلیق اعتبار۔ تہ لاگن ساری بے وزن، بے باش تہ و ورشور عبارتس نثری شاعری ونڈ۔ صنفی قاعدونش گریز کرنگ جواز گڑھ تجربک مزاج تہ نوعیت پاد کُرن نہ تخلیق کار سُنڈ شغل تہ تلنگری ہاونگ شوق۔

مغربی ادبی صنف ورتاونہ باپت چھ انگریزی یا پیہ گنہ مغربی زبانہ ہُنڈین ادبی تخلیقن ہُنڈ تہ تمن نسبت ادبی بحثگ تہ مطالعہ ضروری۔

کتابیات:

Barthes, Roland . (1967). The Death of the Author. American journal Aspen.

Derrida, jacques. (1989) . Derrida and Deconstruction

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

ٹریجڈی/المیہ
شفیع شوق

تلخیص:

انسانے یوت چھ اکھ زوداریس دُنیاہس منز پننس آسنس پیٹھ حیران
چھ تہ سوال چھ کران زسہ کیا زتہ کمہ باپت چھ دوکھ تھلان، ستم ژالان تہ
پوٹس فنا سپدان۔ عام زندگی منز ہینہ آمت غافل انسان زندگی اکہ رسمہ
پاٹھگر زوان تہ کُنہ دُانشورانہ پریشانی تہ ہیہات وراے جکھان، زوان،
ژالان تہ پوٹس سپدان خاک، مگردانشورانہ آہ زندگی زون وول چھ
ہمیشہ پننس گدرنس پیٹھ سوچان تہ سوال پرژھان۔

کلیدی الفاظ:

فنا سپدان، دُا نشورانہ، زندگی زون، گذرنس

تعارف:

کینہہ	چھی	زولہ	منز	وُدی
کینہہ	آیہ	پھیرتھ	اگنہ	سوپر پھ
کینزو	آر	پلہ	لال	لبی
کینہہ	آیہ	پھیرتھ	سنگل	دیپ

(کلیات - ص: 163)

قدیم یونانین نش آپہ زوتہ: اکھ بیدار یا وُدو زوتھ انسانی وجود کس کر بس تہ عذابس کانہہ حل ژھا تھ ترتیب تہ توازن پیدا کر نچ مثبت پڑھ ہیتھ روژن، یمن نٹھے (Nietzsche) اپالو وُدو (Apollonian) ونان چھ تہ دویم پر تھ و زیمیر یا بے خبری منز روژتھ زندگی اکھ وورسہ رنگ لذتن منز غرق سپد تھ روژن، یمن نٹھے ڈیو نیسس وُدو (Dionysian) ونان چھ۔ گو ڈیکو چھ رجائی یا آشا وادی (optimistic)، تہ دویم چھ قنوطی / یاس پسند (pessimistic)۔ رجائی یا برانژ وُلر چھ الملک احساسہ باوجودیہ پڑھ ہیتھ ز الملک مرکز چھ فرد سندن پنن وجودیس درست ہیکہ سپد تھ۔ اتھ برعکس چھ نراش وُلر پنن الملک ذمہ دار فردس نیمر الوہی طاقتن مانان تہ چھکھ بہتھ ز انسانی عذابس چھنہ کانہہ چار تکیا ز عذاب تُلن وُلر تام چھنہ کھنیر تہ۔ الملک احساس چھ لہذا حقیقت پسندانہ تہ زندگی نسبت مثبت رویہ یس چار سازی ہنزوتھ چھ ہاوان۔ الملک احساس وول ادب چھنہ زندگی نشہ فرار بلکہ اتھ نکھ تھ، اتھ ستر بیدار حالتس منز جہد کرتھ پزر پرزناون تہ وجودس اندر موذی قوتن شکست دَنک ترغیب۔

المیہ ادبک معنی، مدعا، تہ مقصد زانمنس منز قدیم ترین تہ از تام ساروے کھوتہ جامع تہ مستند نظریہ چھ ارسطو سوند۔ تمس پتہ ساری نظریہ چھ تھو سندی نظریہ کو تاویل، تشریح یا توسیع۔ ارسطو ہن چھ المیہ تک تعریف یمن لفظن منز مختصر پاٹھو دیہ تہمت:

Tragedy is an imitation (mimesis) of an action that is serious, complete, and of a certain magnitude... through pity and fear effecting the proper purgation (catharsis) of these emotions.

ترجمہ:

المیہ چھ گنہ عملہ ہند نقل (لاگن) یوسہ عمل سنجیدہ تہ مکمل آسہ تہ بیہ آسیس کانہہ مقرر حجم۔ یوسہ آر تہ ژس ووتلا و تھ یمن جذب ن تزکیہ (catharsis) کران چھ۔

امہ تعریف کو کلیدی کلمہ چھ: عمل، نقل، سنجیدہ، مکمل، حجم، آر، ژس تہ تزکیہ۔ یمن تصورن ہنز ویشھنے چھ طویل بحث منگان تہ یمنے پیٹھ چھ سورے شعریات قائم۔ پینین کرو صرف تعریف دنج کوشش۔

نقل چھ افلاطونی تصور ز مظہراتن ہندیہ عالم چھ نقل واحد حقیقتک۔ یونانی پاٹھو چھ اتھ mimesis ونان۔ المیہ (ڈراما، رزم، ناول) بیتر چھ انسانی زندگی منز سپدن و الس گنہ تھس واقعہس ونان تھ سبب تہ علت آسہ۔ تہ اکھ واقعہ آسہ پیہ واقعہک وجہ۔

عمل چھ مطلب تھوان فرد ہند منشدہ یا مجبوری کنو کینہہ تہ کرن تھ نتیجہ نیرن تہ عملہ منز شامل فرد آسہ پائے ذمہ دار تہ پائے ویتراون وول۔ ٹریجڈی ہنز عملہ ہند محرک چھ فردس اندر۔ کانہہ تہ فطری مرن یا دار کنو و سوز پیٹھ مرن چھنہ ہرگز تہ المیہ۔ المیہ مرن چھ پانہ کانہہ دانستہ فیصلہ کرتھ، حرکت کرن تہ پتہ حرکاتن ہندس تو اترس منز ہینہ یمن تہ اُخرس پیٹھ انجام و چھن تہ مرنہ برو نہہ ہوشہ۔

سین۔ ارسطو چھ امکو پانژھ حصہ مانان: آغاز ← کھساو ← اُنٹھ ← وساو ← انجام (denouement)۔ ایم بنیادی جز چھ
المیہ ہک پلاٹ (muthos) ترتیب دوان۔ (تفصیل چھنہ پینین ممکن)۔

عملہ ہند سنجید آسنگ مطلب چھ تڑھ کانہہ حرکت تیمیک انجام فاعلس وراے باقین پیٹھ تہ پیہ تہ تھ باقی لکن ہند باپت تہ
اہمیت آسہ۔ مکمل آسن گویتھ گوڈ، منز تہ اند آسہ۔ تہ جُم چھ مراد تھوان تڑھ عمل یوسہ نہ زیادہ طویل آسہ زا کس ادب پارس منز
یا سٹیج عملہ منز بیہ نہ ہاونے۔ نہ گڑھ تیز تڑھوٹ آسنی زیتھ نہ تفصیل آسنے۔ مثلاً رکن گڑھ ہنی۔

المیہ فن پارک مقصد چھ وچھن و اُلس یا پرن و اُلس منز آر (pity) تہ خوف (fear) ووتلاؤن۔ مگر تہ آہ ز تماشہ بین یا قاری
پیڑھ نہ زندگی نشہ فرار، بلکہ اتھ ستر مقابلہ۔ اگریم ز موزی جذبہ منس منزے کھٹھ رُودو انسان روز ہمیشہ ہراساں۔ المیہ چھ امہ
اعتبار زندگی ہند اثبات نہ زنی۔

ارسطو نہ نظریہ مطابق چھ سفولکیز سُنڈ ڈراما المیہ فنک بہترین نمونہ۔ ایڈ پس چھ المیہ ہیر و تکیا ز سہ چھ راز تہ عالی جاہ۔ ادنی شخصہ
سُنڈ گد رُن تہ ویترن چھنہ کلاسیکی ادبس منز کانہہ المیہ تکیا ز ادنی شخص چھنہ تھز پ پیٹھ یون پیوان، سہ چھ بروٹھے پساری۔ ایڈ پس
چھ عالی جاہ آستھ تہ المیہ کمزوری یا کوتاہی ہند شکار ز سہ چھ دیو یڑھ نس رد کرن یڑھان۔ تس چھ لانہ لیکھتھ ز تس چھ پنی ماجہ ستر
نیتھر کرن تہ مول مارن۔ خونہ رشتنس منز جنسی فعل یعنی incest تہ مول مارن patricide چھ ساروے کھوتہ بڈر گناہ ماننہ
آستہ۔ دیو یڑھان یا oracle چھ ونان ز تسنڈ دس سپدن بیم ز گناہ۔ عالی جاہ آسنہ کئی چھ پنے ناقص عقلہ پریتھ کانہہ کوشش
کران ز سہ گوڈ تھ یو دو یو گنا ہونشہ بچن، مگر واقعہ چھ ہنہ ہنہ تس بیم دوشوے گناہ کرنا وان۔ اُخرس پیٹھ چھ سہ لانس نشہ ہار ماہتھ
پنے بد حالک تماشہ نہ وچھنہ باپت یو کسٹایہ ہنز کانٹہ ہمز نیہ ستر پنے اُچھ پھاٹوان۔ انیہ گٹس منز چھ واویلا کران:

ماکر سندر تہ میونے چھم سگناؤ مڑ

ماکر سندر تھ میون رتھ

کیا چھو اتوہہ یاد کینہہ؟ کیاہ اتر کو رمے تین
 کرنہ کیاہ آیوس تھیز گن پیا رگ؟
 شو نگہ تئس نیش یس بہ زاس
 ماجہ نیش شو ننگ گناہ
 تئس مے شرگ زیور اؤ ویس
 پانہ شر زامت بہ چھس!
 مول ونہ کنہ بوے ونہ کنہ شر بہ پانس؟
 تس ونا مہر پیئر، کولے، کنہ موج، ہاے!
 (سفو کلیز: ایڈپس۔ ترجمہ: ناجی منور۔ ص۔ 141-142۔)

یونانی ڈراما چھ گلس پیٹھ جبرک المیہ۔ (tragedy of necessity)۔ جبریت (determinism)
 تصور مطابق چھ فرد سندر تمام اعمال تہ حادثات غیر ارادی ناپید الوہی قوتن ہنز مرضی تابع، مگر تہ گرتھ تہ چھ آگاہ فرد گدرن عذاب
 ویتز او ان۔ اتہ چھنہ کانہہ بچن باتھ مگر کردار چھ بچنہ موکھ ہر کھ پریتھ و ز جکھنس منز مصروف تہ اُخرس چھ ناقابل تسخیر قوتن بروٹھ
 کنہ خاک سپدان۔

یونانی المیہ مطابق چھ فرد سندر ناگزیر لانی ورفرد سندر خمیرس یا تعمیرس منزے تہ سے چھ اخلاقی طور ذمہ دار۔ عالی جاہ تہ طاقتور فرد
 سندر ذاتس منز چھ تیتھ کانہہ وکانہ یس تس بے شو نکو پاٹھ زوالس گن نو ان چھ۔

میری تعمیر میں مضمحل ہے اک صورت خرابی کی
ہیولا برقِ خرمن کا ہے خونِ گرم دہقاں کا
(غالب)

المیہ ہس متعلق ارسطوی نظریہس منزچھ اتھ اندری وکانس یاخرابی ہمارشیا (Hamartia) ونہ آمت۔ مثال کانہہ طاقتور شخص
چھ اقتدارس منزچھ کبر یعنی hubris ہتھ اکھ اکھ حرکت کران تہ اُخرس تھز پٹھ وُسی پتھ زس منزلاینہ یوان تہ انفرادی
عذابس منزہینہ یوان۔ کبر یا hubris چھ تْسند المیہ وقانہ (Hamartia) یا tragic flaw۔
انگریزی ادبس منزچھ مارلوسند ڈاکٹر فاسٹس (Dr Faustus) ایچ ٹاکار مثال۔ تْسند گناہ چھ زس چھ حساے تہ
شہوانی لذت حاصل کرنہ بابت پُن روح شیطانس حوالہ کران۔

یونانی المیہس برعکس چھ شیکسپرسند پریتھ کانہہ المیہ اخلاقیاتس تابع امکان المیہ Tragedy of Possibility۔ تہ
زن گو فرس بروٹھ کنہ چھ واریاہ وتہ تہ پانس تام چھ یا تھ ژارنگ چھس اختیار۔ سہ چھ پنہ محدود تہ ناقص عقلہ کینہہ کرنک
فیصلہ نوان تہ پتہ پانس پتھ غلطیہ کرتھ پُن زوال وچھان۔ کنگ لیرچھ پنہ کوتاہ بینی کنسلطنت پننن ترین کورین منز تقسیم کرتھ
پانہ بے پھر یک بجرج زندگی گزارن پڑھان، مگر سلطنت تقسیم کرنہ برونہ چھ پننن ترین کورین اکھ اکھ پڑھان زکس کوتاہ محبت
چھ تس ستر۔ گوڈیچہ زکورچھ تس تھر کھارتھ خوشامد کران تہ زیادہ کھو تہ زیادہ بوڈ حصہ نوان، بیلہ زن کانسہ کٹ یعنی کارڈیلیا
ایمانداری سان تس ونان چھ ”بس تیوتے چھم تھند محبت یوت اُ کس کور ماکسند آسن گڑھ۔ ذمہ داری نشہ ژلن تہ خوشامدس
پتھ مژ آسن چھ تْسند اندری وکانہ یس نہ اُ کس رازس شوبان چھ۔ یہ چھ تس غلطی کرناوان چھ زس چھ کارڈیلیا یہ وراشت نشہ بے
دخل کران۔ نہایت کرنک مصیبتن تن دتھ چھ بڈ لیرس کیتھ پزر پزان، مگر سیٹھاہ تباہی پتہ:

پگھ اژو زنداے!

اُس زپانس زن ٹھپس منز جانور جو ریاہ گیو و
 بیلہ تہ ونہم منگ دُعا، یکدم وسے سجدس نمٹھ
 پس دپے بخشم گناہ!
 زندگی ہندی تہمہ دوہ یکجا گزارو بہتھ کینتھ۔
 دُعا کرو، آسو گویان، پڑائین کتھن پھیر پھیر دوان۔
 اُس دُچھو سونہ کھڑ کر تھ پونپرتھ
 بس بے پھریگ اسناہ کرو!
 خبر دربار چ پڑتھان آسومڈن، چارین کلین۔
 زیون کر تہ ہورگر؟ ژاؤکس تہ دژاؤکس؟
 سپرکتھ بوڑو تھو و کھڑ کھڑ اندر
 سوزی متی جاسوس زن آسودین
 بس دوسن پتھ گن بہتھ دوہ دوہ کڈو، پانس ہرو
 عہد و پیمان درجہ بندی عہد والین ہندی فقط
 زونہ گاشس منز چھ ملن ہندیوہے ووتلن بوڈن۔

(کنگ لیر۔ ایکٹ ۷: سپین III۔ ترجمہ ناجی متور)

المیہ ڈراما، ہن ہند جمالیات تک اطلاق چھ نوس زمانس منز المیہ ناولن تہ المیہ فلمن پیٹھ تہ سپدان تہ اتھ سار پے بخشس منز چھ ارسطو:
سند نظریہ ڈاے ساس وری گتھ تہ لگہارتہ سار وے کھوتہ جامع نظریہ۔

کتابیات:

سفوکلز۔ ایڈپس۔ ترجمہ: ناجی منور۔ سرینگر

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

رزمیہ: ووکھنے، صنفی انہار، تکنیک تہ تاریخ

فاروق فیاض

تلخیص:

امہ بزوتھ ز رزمیہ شاعری یا epic poetry یا رزمیہ کس لسانی ساختس معنوی افادیتس یا تاریخ یا اسطوری کردارس پٹھ یا امہ کین موضوعاتن تہ اسلوبیاتی امتیازاتن تہ شرايطن متعلق بیہ کتھ کرنہ ضروری چھ ز etymology ہندس علمی تہ انکشافی بنیاد کہ حوالہ بیہ ابتدا ہس منز کتھ کرنہ۔ لفظ epic یا رزمیہ چھ یونانی زبانی ہند گوڈ لفظ یعنی epikos منز ژارنہ آمت، تیمیک لغوی معنی لفظ باتھ یا باوتھ چھ۔ ادبی یا شعری اصطلاحس منز چھ epic تھ روائی مرکوز ضابطہ بند، تھ مسغل نظم اور کہانی یا دلیلہ ونان تھ منز گنہ لسانی، تاریخ یا تہذیبی خطس منز نظم لب ولس مقبول تہ معروف قومی، نسلی، تاریخی، نیم تاریخی یا اسطوری ہیر وسند ہن جنگی کارنامن، تحریک سز جرات مندی تہ ولہ ویری، تکر سند ہن متکلاتن، مہماتن تہ کامیابین تہ کامرانین ہنزا علی سجاوٹی، نزاکتی تہ پریقار شعری لکھس یا اسلوبس منز آسہ آثر باوتھ کرنہ۔

کلیدی الفاظ: epic poetry، ساختن، تاریخی، اسطوری

تعارف:

Webster World New Dictionary منظر چھے اہلکس نیمہ آہ و کھنے آہڑ کرنہ:

”رزمیہ یا epic چھ اکھڑیٹھ بیانہ نظم یس نہایت شاندار اسلوبس منظر آہڑ بیان کرنہ، یتھ منظر کاٹھہ روایتی ولہ ویر یا تاریخی ہیر و ہندہن دلیرانہ، بہادرانہ کارنامن، جنگی صلہ حیون تہ کرتبن تہ کامیابین ہنز آہڑ آہڑ و کھنے کرنہ۔ مثلاً Illiad تہ Odessy ہشہ زچھ نظمہ۔ یتھ منظر کینٹھ و ویدک تو آریخی یا اسطوری کردارن ہندک دس عمل آہڑ یوان درشاوہ۔“

پنیہ اکہ تشریح یا وضاحت باچھ چھ epic تھ نظمہ ونان یوس واریہس حدس تام Ballard ہش چھ آسان تہ یتھ منظر امہ صنفہ ہندک واریہ اوصاف موجود چھ آسان۔ وونی گوا اکھ بنیادی چیز یس یمن دون صنفن درمیان امتیاز تہ بن پاد کران چھ سہ گوا یمن دون صنفن ہندراد یا زچھ۔ رزمیہ چھ اکھڑیٹھ بیانہ شعر ذ ا ث ہیلہ زن Ballard ا کس مختصر شعر ڈلیلہ ہندس صورتس منظر آسان چھ۔ Epic Encyclopedia of Britanicca چھ یا رزمیہ نظمہ نیمہ آہ و وضاحت کران:

"Epic is a long narrative poem, recounting heroic deeds of a historical or mythical character. The term encompasses both oral and the written composition. The prime examples of the oral epic are Homer's Illiad and Odessy."

رزمیہ کی یا اپیل کو مؤلہ انہار یا خدو خال:

رزمیہ شاعری ہندی چھیم کیئہہ بیادی شرایط اوصاف تہ آداب یم امہ قبیلچہ ادبی صنفہ اکھ الگ پڑہنتھ تہ پہچان بخشان

چھ:-

۱- گوڈنیک اہم وصف یا بیادی شرط چھ Epic ہک وسیع باڈو آسن۔ رزمیہ چھ اکھ باگہ بورت تہ زیٹھ زیوٹھ شعری بیانہ۔ عام پٹھ پڑتھ منفرد یا مخصوص Epic باڈو دار آسنہ کنی مختلف باگن یا کتابن منز یوان تقسیم کرنہ۔ مثلاً ہومر ہندی Epic چھ کم کھوتہ کم زوؤ ہن (۲۴) کتابن پٹھ مشتمل۔ تھ پٹھ چھ Jhon Milton سندن تحریر کو رمت "Paradise Epic Lost" بہن (۱۲) کتابن منز تقسیم۔

۲- دویم بیا کھ اکھ صنفی انہار چھ رزمیہک صد اقس نکھ بنی نقطہ نظر آسن۔ تیمیک مرکزی تا کید تاریخی یا روایتی ہیر وسندن کارنامن ہندس بیان کرنس پٹھ آسان چھ یا کنہ قومی یا بین الاقوامی اہمیت واجہہ شخصہ ہندن کارنامن ہنز تخلیقی ووکھنے کرنی آسان چھ۔ پڑتھ کاٹھہ Epic یا رزمیہ چھ تمس ہیر ویس جسمانی قد و قامتس منز سرس آسہ، یس بہوڈری تہ ولہ ویری منز بے مثال آسہ۔ تکر ہندن کارنامن تھر کھالتھ بیان یوان کرنہ۔

۳- Exaggeration یا مبالغہ آمیزی چھ بیا کھ اکھ وصف Epic ہک گزرنہ یوان۔ شاعر چھ ہیر وسندن اوصافن تہ کارنامن عموماً تھر کھالتھ بیان کران۔ سہ چھنہ قاری یا بوز کھ ہندس ذوق سلیمس یا سماع خراشی ہند کاٹھہ تہ خیال تھاوان۔

۴- فوق البشری یا ما فوق الفطری کردارن تہ عناصرن ہند رزمیہس منز آسن چھ ضروری تہ یہ چھ بیادی شرط رنگو Epic باپتھ یوان گزرنہ۔ انسانی کردارن یا بشری کردارن ستر ستر چھ نادیدہ، تخیلی یا فوق البشری کردارن ہند رزمیہ کس پلاس منز اہم رول آسان۔ رزمیہ ہس منز تخلیقی عملہ دوران خوف، دہشت، حارانی تہ پراسراریت ووتلاونہ خاطر چھ Epic ہس منز عقلہ نہ ویشن والین کردارن ہنز عمل آوری رزمیہ ہس منز سبٹھا اہم گزرنہ یوان۔ یوہے وجہ چھ ز رزمیہ ہن منز چھ

دیوی، دیوتا، جن، پریہ، دریٹھا، موکل، دیوتہ فرشتہ بیتر مافوق البشری کردارن ستر ستر قودرتی آفاتن مثلاً قحط، بھیل، سہلاب، نارہ مارہ بابیتر جان لیوا واقعاتن ہنز ذکر کران۔ ملٹن سندر Paradise Lost س، ہومر سندر Illaid س، ہنز، بی ووف تہ سپنسر سندر Ferrie Queen س، ہنز چھ ہم Supernatural elements سلسلہ پائھی میلان۔

4۔ اخلاقیات چھ بیا کھ اکھ صنفی وصف Epic ہک۔ شاعر سندر Epic تحریر کرنس پتر کنی چھ اکھ اہم وجہ آسان سہ گو وپرن ولس خاطر اکھ اخلاقی پیغام و اتناؤن۔ ملٹن سندر Paradise Lost چھ اچ بہترین مثال۔ شاعر چھ بنی آدم سندر حوالہ خدایے یہ سندر جن رحیمی تہ رحمانی صفاتن ہنز عمل آوری ہنز لگہ ہارر یا justification یژھان دین۔ آدم سندر کہانی دایرا ونگ مقصد چھ شاعر نش بدن نسبت دیہ سندر رحیمی ہند ثبوت فراہم کرن۔

5۔ سازتہ سرور چھ دیوی ہند امداد طلب کرن چھ بیا کھ اکھ ضروری شرط رزمیہ باپتہ تسلیم یوان کرنہ۔

6۔ پرتھ رزمیہ لفظت چھ گرج دار، شاندار تہ پر بقار آسان۔ رزمیہ س منر چھنہ عام روزمرہ تہ باز آر زبانا استعمال یوان کرنہ۔ شاعر چھ واقعاتن ہند بیان کرنہ خاطر یا کردارن ہند مکالمہ خاطر سبٹھے پرکشش، منہ موہ تہ سجاوٹی تہ پرنزاکت زبانا استعمال کران۔

7۔ بیا کھ اکھ لسانی خدوخال چھ رزمیہ یوان مانہ اتھ منر استعمال سپدن واکر رزمیہ تشبیہات (Epic Similies)۔ یمن ہشر اوک الفاطن ہند مدد ستر چھ ہیر و سندر ذہنی صلاحیتون، جسمانی کرتبن تہ اخلاقی رفقتس تہ نفسیاتی گاہ جارس افقارتہ فنی حسنس ستر درشاوہ یوان۔ اتھ لسانی سحرکاری چھ رزمیہ تقیدس منر Homeric Similies تہ ونان۔

رزمیہ کو مختلف اقسام:

Epic یا رزمیہ چھ دون بڈن زمرن یا باگن منر آمت تقسیم کرنہ۔ اکھ گو Folk Epic (لگہ رزمیہ) تہ بیا کھ گو وادی Epic۔ چھ آرٹ اپک تہ چھ ونان۔

۱۔ لگہ رزمیہ: یہ قسم چھ سبٹھا قدیم قسم رزمیہک یس ابتدا ہس منز غا تحریری صورت منز یاداشتہ کس بنیادس پٹھ زبانی زبانی اکہ پیہ تام منتقل سپدان اوس۔ وقت گذر نس ستر ستر آوز رزمیہک یہ قسم ا کس لکھارو یا مختلف لکھارو ہند دست تحریری صورتس منز انہ تہ توے چھنہ امہ قسمہ کین رزمیہن ہند ہن شاعر ن یا خالقن متعلق کانہہ شقہ حوالہ میلان لگہ رزمیہ چھ آرٹ رزمیہ یا ادبی رزمیہ نش مختلف صورتن منز یون۔ مثلاً لگہ رزمیہک موضوع چھ یسلہ پاٹھ عقیدتی یا اساطیری نوعیتک آسان۔ بیلہ زن ادبی رزمیہ مصنف ہند ہ مخصوص لفظ نظر یہک تہ ذاتی پسندگی ہند نتیجہ آسان چھ۔ لگہ رزمیہ چھ مخصوص لسانی یا تہذیبی دایرس منز مروج کنہ اسطورس پٹھ دتھ آسان۔ بیلہ زن ادبی یا فنی رزمیہس منز چھ لکھارو کہانی پننس ذاتی تخیل کس بنیادس پٹھ تشکیل دوان یا تعمیر کران۔ لگہ رزمیہ چھ سبٹھا ڈیول تہ زیوٹھ آسان یس اجتماعی عوامی یاداشتس پٹھ محفوظ زبانی زبانی اکہ نسلہ پٹھ بیس نسلس تام و اتناوہ یوان چھ۔

An introduction to the study of literature William Henry Hudson چھ پنہ کتابہ

“کتابہ منز یمہ آپہ لگہ رزمیہس تہ آرٹ رزمیہ ہس درمیان فرق باوان:

”لگہ رزمیہ چھ سرتازہ بے پھر وک تہ نسل مرکز آسان۔ بیلہ زن آرٹ Epic یا ادبی یا آرٹ اپک عالمانہ تہ شاعر ہند قوت تخیلک علمی بصیرتک تہ فنی رفعتک پا داوار چھ آسان۔“

ب۔ ادبی یا آرٹ رزمیہ: ادبی ایپکس چھ آرٹ Epic تہ ونان۔ یہ چھ رزمیہک سہ قسم یس لگہ رزمیہ کین اسلوبی آدابن تہ ریوایتی ڈھانچن نقل کرتھ ضرورتھ تحریری صورت دوان چھ مگر یہ چھ واریہن سو تھر ہن پٹھ Folk Epic ہگھ عین ضد۔

ادبی رزمیہ چھ شٹھ پاٹھ زیاد فنی ہنرمندی، لسانی حُسنک تہ عالمانہ ر ویک قابل آسان۔ امیک گرت چھ چُست، ضابطہ بند تہ باتسلسل آسان۔ یہ چھ شاعر ہند قوت ادراکک تہ تکر ہند عالمانہ تہ تخلیقی وو پزاؤک پا داوار آسان۔ توے چھ وجہ رزمیہک یہ قسم چھ سبٹھا ادبی اہمیتک حاصل آسان۔ بقول ہڈسن:

The Literary Epic naturally resembles the Primitive Epic ,on which it is ultimately based in various fundamentalistic characteristics .Its subject matter is the heroic and mythical kind.It makes free use of superlatives .It follows the same structural plan and reproduces many traditional details of composition .It continues epithets and Stero-Typed phrases and locations which are among the marked features of the early epic.

رزمیہ کے عناصر (Elements of the Epic):

ا - پلاٹ چھ مثال تہ قدر و قامت تہ بسیار ذہنی تہ جسمانی اوصاف تھاون و اُلس ہیروس ارد گرد و تملان، کا ڈکڈان تہ بروٹھ پکان

ب - شعری کردارن ہنز عمل چھے بہودری ولہ ویری، ایثار تہ عمگساری ہنز ڈلیل پیش کران۔

ج - امیک باڑ و یا setting چھے سبٹھاہ وسیع اسان۔ امیک پلاٹ چھنہ زمان و مکا نکلبن سرحدن ہند تابع یا قادی آسان۔ بُرات، پاتال تہ شُزیمن تڑیشوئی جاین چھے Epic کبن کردارن ہنز عمل جاری تہ ساری روزان۔

د - بشری کردارن ستر ستر چھے Epic ہس منز فوق البشری تہ مافوق الفطری کردارن ہنز شمولیت اکہ بنیادی عنصر رنگو لبہ یوان۔

ر - اتھ منز چھ اسلوبیاتی نزاکت تہ لسائی حُسن کاری ہند از حد خیال یوان تھاونہ۔

ڑ - شاعر چھ ذات پسندی تہ ذات مرکوز و کی پش پنن دامن بچاوتھ آسان۔

تو اُرنجی ارتقا:

رزمیہک زامن چھ بدس شہادتق ہندس پوت منظرس قدیم زمانکس ماقبل ادبی دورس ستر گنر رنہ یوان۔ رزمیہ تاریخ دان ہند وُن

چھ زکوڈونیک Epic ”گل گشمس“ ناوچھ 3000 ق-م۔ بروٹھ تمہ وز لیکھنہ آمت بیلیہ بابل یا سمرن اُکس بہودرتہ جنگ بوسپاہ سالار سندس قیادتس منز پنہ ماجہ وطنہ کہ دفاع یعنی میسو پوتامیہ خاطر طویل جنگ لوان پیو۔ امیک مرکزی ہیر وچھ Gilgimish۔ سہ چھ عرق یعنی موجود عراق یا قدیم دورس منز میسو پوتامیہ تہ ونان اُسی نیم اُسطوری بادشاہ اوسمت مگر تیکو سُنڈ تذکرہ تاریخ کھوتہ زیاد اتھر زمیہس منز یس 1400-2150 ق-م۔ درمیان لیکھنہ آمت چھ تنھ منز میلان۔ بابلگ یا سمریا ہگ یہ عظیم ادبی کارنامہ چھ ہومرس بروٹھ قریباً 1500 وری بروٹھ تحریر کرنہ آمت تہ توے چھ یہ دُزیہک ساروے کھوتہ پرون رزمیہ یوان مانہ۔

Gilgimish دریافت سپدہ بروٹھ اوس ہومر سندس Illaid and Odessy رزمیہگ ابتدا گنز رنہ یوان۔ ونہ چھ یوان زبہ چھ اٹھ مہ صدی ق-م۔ منز لگ بگ لیکھنہ آمت۔ مہا بھارت چھ تزیہ یا ژورمہ صدی عیسوی ستی منسوب یوان کرنہ۔

Anglo-saxon نظم Beoult چھ اٹھ مہ صدی منز تحریرس منز پھر نہ آمہ۔ اٹلی زبانہ منز Taso سُنڈ لیو کھمت Ger u۔ O S salmme uberalta چھ 1575 عیسوی منز تحریر آمت کرنہ۔ پرتگال زبانہ منز چھ Camsen سُنڈ O S Lusidas 1572 عیسوی قریب تحریر آمت کرنہ۔ ملٹن سُنڈ Paradise Lost چھ 1667 عیسوی منز تحریر آمت کرنہ۔

Epic کسن ریوایتی اسلوبیاتی بندشن اذک طرف تھوتھ چھ وونی دانٹے سُنڈ (14th Divine Comedy (14th Edmund Spenser century) سُنڈ (1590-96) The Farrie Queen) سُنڈ Epic کس دایرس منز یوان تسلیم کرنہ۔ بلکہ چھ نثری جامع کہانی یمن منز Herman Melvilie سُنڈ (1851) Moby -Dick ، Leo Tolstoy سُنڈ War and Peace سُنڈ James Joycee سُنڈ (1922) Ulysses) سُنڈ Epic کس زمرس منز شامل چھے یوان کرنہ۔

مارکسی تنقید نگار Lukas چھ Boungeris Epic لفظ coin کرتھ یہ تمن تمام ناولن پٹھ کورمت یم بقول تھر

سند سرمایہ دارانہ عہد کین سماجی حقیقتون پٹھ ورن تلان چھ۔ اُکس مشہور جملس منز چھ Lukas لیکھان:

"The Novel is the epic of a world that has been abandoned by God"

(Marxist Criticism)

کتابیات:

Hudson, William Henry. (1913). A introduction to the study of
literature. London

Webster. (1951). Webster New World Dictionary . Harper Collins.

اپک تھیٹر

رتن تلاشی

تلخیص:

اپک تھیٹر چھ ۱۹۲۰ کس دہلس منز جرمنی منز شروع سپد مت۔ امہ رنگہ کہ تھیٹرک محرک چھ تھیٹر ڈائریکٹر
ارون پلسکیٹر امہ رنگہ کس تھیٹرس چھ یہ ناواہندی ڈس دنہ آمت مگرامہ نہجہ ہند ساروے کھوتہ بلا ڈراما
نگار چھ برٹوٹ بریخت۔ بریخت اوس اکھ ممتاز شاعر، باصلاً حیت سٹیج ڈائریکٹر تہ ڈراما نگار۔ ۱۹۲۰ تہ
۱۹۵۶ کس مدت دوران لیکھ تہ کینہہ شہرہ آفاق ڈراما یو ڈس ڈراما کن کلاسیکی تصورن نش انحراف کرتھ
نظریاتی طور نو بن سرحدن و اتناونہ آمت چھ۔ بریخت سندا ادبی سفر ہیکو اسی مختلف دوران منز با کرتھ
پنڈ کینہہ ابتدایی ڈراما لیکھ تہ جارج بکنر تہ ویڈ کاینڈ سینڈ زیر اثر۔ یم ڈراما زندگی نسبت تسند منفی تہ
منکرانہ رُوپہ بروئہہ گن انان چھ۔ ۱۹۲۳ ہس منز ووت سہ برلن پیتہ تہ اکہ ڈراما کلیہ باپتہ ڈراما نویسی کر
۔ اٹھ دورس دوران گپہ تمس مارکسی نظریس تہ کھووردیر کس سیاستس ستر دلچسپی۔

کلیدی الفاظ: تھیٹر، محرک، شہر آفاق، کلاسیکی، ڈراما، نہج

تعارف:

۱۹۳۳ء میں منزا آوسہ بزلن تراؤتھ ڈنمارک پیٹیہی ٹیگر پنڈو نو تراپہ ہندی ڈراما لیکھو۔ یمن ڈرامہن منزا اسی جرمنی منزا ہٹلر ہند علیٰ مخالفت۔ ٹیگر کی نہ صرف نسلی امتیاز کی مسلہ ٹاکا رہ بلکہ کرن نازی جرمنی منزا گزار ہنڈ پنہ زندگی ہندی تکلیفن تہ ستم ہنڈ باوتھ تہ۔ ۱۹۴۱ء میں منزا گو وروس تہ اتہ پٹھ امریکہ کیلی فورنیا۔ یہ اوس تسند جلا وطنی ہند دور تہ پنڈو شہرہ آفاق ڈراما لیکھو ٹیگر اوتھ دورس منزا۔ ۱۹۴۷ء عیسوی منزا آوشترقی بکن واپس پیٹیہی ٹیگر اوس تھیٹرس منزا بحیثیت تھیٹر ڈایریکٹر کام کر۔ امہ پتہ تراؤن آشنہ ستی رلتھ اکہ تھیٹر چ بنیادیمیک مقصد ڈرامہس منزا رسطوی نقطہ نظر چ تردید کر تھ پننس نظر یس عملی شکل دنی اوس۔ ۱۹۴۹ء میں منزا آوتسند "A Short Organum for the Theater" کتابچہ تہ تھ منزا اپک تھیٹرس متعلق وضاحت اوس۔ بریخت اوس مارکسی تہ یہ دنیا مارکسی تراپہ بدلاؤنگ اوس خواہاں۔ بقول رولاں بار تھ اوس سہ پوز مارکسی۔ ووں گو ویہ کتھ چھ توجہ طلب زتسند ہن ڈرامہن تہ ڈرامہن متعلق نظریاتن لُج مغربی ممائلکن منزا شہرت حاصل۔ بلکہ روزیہ وُن زیادہ مناسبت زتسند ہن ڈرامہن تہ ڈراما ہن متعلق نظریاتن لُج مغربی نقاد نے ہند ڈس اہمیت۔ اپک تھیٹر آغا ز کرنس منزا چھ تھیٹر ڈایریکٹر پلسکیٹر سند رول نمایاں مگر ڈرامہچہ اتھ ذات اکھ بین الاقوامی رجحان بناؤس منزا بریخت ہنڈی ڈراما نویسی تہ پیش کاری ہند تلیکگ اتھ۔ امہ سبہ چھہ یہ ڈراما تہ تھیٹر تکنیک "اپک تھیٹر" علاوہ "بریختی تھیٹر" ناوتہ زانہ آثر۔ بلکہ پنہ زندگی ہندی اُخری ویرین منزا چھہ تھ اچ ذکر "dialectical theatre" یعنی عام زبانی ہند تھیٹر ناوتہ کر ہنڈ۔

وونی چھ سوال ز برتنس کیا ز پیہ امہ قسم تھیٹر چ ضرورتھ۔ دراصل اوس بریخت تھیٹرس تھ اکھ کارگر وسیلہ بناؤن یرشہان تھ لوکن منزا عصری مسلن متعلق سوچ صلاحیت پاد سپد ہے۔ تہ اُس تماشاہ بین منزا بے پڑھی ہنڈ معطلی برعکس عملی تحریک دتھ ہیکہ۔ تسند کن

گڑھ نہ کانہہ ڈرامائی عمل تماشہ، بینن ہندین ذیہنن پیٹھ اکہ جادو زالکو پاٹھکی غالب سپدی بیمہ ستر ہند سوچن بتر ناگہا رسپدان چھ۔ ایک تھیٹر چھ ڈراما غرار سٹوئی تصو رس پیٹھ استاد۔ حالانکہ ”اپک“ چھ صنفی ناوتہ یہ چھ ارسٹوئی تحقیق منزعے نپہ آمہ۔ امیک بیانیہ پن یعنی باون طریقہ چھ اچ اکہ امتیازی خصوصیت۔ تہ بریختن تہ ورتو و پننن ڈرامہن منز عملہ ہندس ہاوس ستر ستر عملہ متعلق باونگ طریقہ۔ تسند خیال اوس زہر گاہ ڈرامہس ہم عصر سماجی مسلن ہند موثر تہ کارگر عکاس بنن آسہ تیلہ چھ امہ باپتہ ضروری زاتھ منز یہ ارسٹوئی اصول مثلاً پلاٹ، تجسس، تقدیر چ تبدیلی تہ انکشاف بیتز ورتاوتہ نش انحراف کرنہ۔ تکیا ز بقول تسند چھ ہم روایتی طریقہ کار انسانہ سنز سوچن آزادی سلب کران۔ سہ اوس نہ افلاطون یا ارسٹو سنز عینی کیونحیالی حقیقتنگ قایل بلکہ ہر گاہ تس نش کانہہ حقیقت اوس سوا س زمینی حقیقت۔ تس نش اوس حقیقتنگ واسطہ زند زوتہ جس ہشیار انسان ستر۔ برتخس اوس پنہ دورچن انسانی زندگی ہنزن صد اقون تہ سماجی تضادن ہند سخ شعور۔ تکرگری پننن بیشتر ڈرامہن منز زندگی ہندی ہم رنگارنگ تضاد عیان۔ مثلاً تسند اکہ مشہور ڈراما چھ ”گلیو“۔ اتھ منز یس گلیو اوس و چھان چھ سہ چھ دوہمین ہندی دریافتہ تہ ژو رتھ ہیکان تہ پنہ کور نفرت تہ کران۔ سہ چھ سزا کہ خوفہ پنز راے بدلأوتہ تہ ہیکان۔ اتھ زن پنز زندگی خوشحالی سان گذار۔ ”مدر کرتج“ ڈرامہس منز چھ اوس کس تہ ہنہ زمانہ ہند نقشہ ووتلاونہ آمت یوسہ از حد منافع خورچھے تہ تمہ ساعتہ تہ ییلہ تس پننن شرن ہنز زندگی خپرس منز آسان چھے۔ ہتھ وقتہ تہ چھینہ سومناغ خوری وراے کہن تہ سوچتھ ہیکان۔ برتختہ ہند باپتہ اوس نہ یہ دلیل تہ قبول ز المیک مقصد چھ انسان عام سو تھر بلند پیش کرنی تہ طریہک مقصد چھ تم پنہ سو تھر بون ہاونی۔ یایہ زالمیہ نش گڑھ طریہ لوب روژن۔ وہمہ صدی تام اوس مختلف ڈراما نگارن ہند دستہ کینہہ تجر بہ سپدی متز یمن منز یہ بنہ بندی کینوس حدس تام ختم ہنہ سوز اوس۔ بریخت ہندی کز تہ چھے ڈرامہس منز یمن دوشونی عنصرن ہنز موجودگی حقیقتنگ اظہار تہ ڈراماچہ کامیابی باپتہ ضروری۔ روایتی المیہ اوس ناظرین منز خوف تہ المیہ جذب ہند اشتا کہ ستر کتھارسس پادکران۔ بقول بریخت چھ یہ تیلہ ممکن بنان یلہ ڈراما نگار ناظرین بروہہ کہہ حقیقی واقعن ہنز فریب کاری ہند سحر کران چھ۔ روایتی ڈراما نگار چھ پر تھ ناظرینس پن پان مشرتھ ڈرامائی کرار داد ہنز

شخصیتیں منر جذب سپد تھ جذباتی طور ڈرامائی عملہ منر شریک سپدس آماد کران۔ بقول مارٹن ایسلن زڈراما نگار چھ تماشہ بینن نش یہ توقع کران زتم مشراون پنر اصل شخصیت تہ یہ کرن محسوس زتم چھ نہ سٹچس پیٹھ عملہ منر آوری کردارن نش الگ کانہہ وجو دتھاوان۔ بلکہ یتہ ز زنتہ تم پانی پانے عملہ منر آوری چھ تہ یس واقع سٹچس پیٹھ سپدان چھ سہ چھنہ کانسہ دویمس شخصس سند تجربہ بلکہ چھ یہ تمن پنن تجربہ یمہ ستر سٹچس پیٹھ مؤجودا کارس تہ تمن مابین اکھ جذباتی ہم آہنگی وتلان چھ۔ امی کز چھ تم کردار سنر پر تھ خوشی تہ غمس پنر خوشی یا غم محسوس کران۔ سٹچہ فریب کاری ہند جو چھ تمن کردارن ستر وحدتچ کیفیت طاری کرن۔ بریخت اوس امہ قسمہ کہ التباسک مخالف۔ تکر دیت تھ کتھ پیٹھ زور زڈراما نگار یا تھیٹر ساز گتھ التباس پاد کرنچہ کنہ تہ کوشش گوڈے کلہ ٹرن۔ امہ مقصد کہ حصول باپتھ اوس سند کز ضروری زڈراما وچھن والین برونہہ کنہ گتھ بار بار واضح کرنہ سن زتم یم واقع پننیو دیدو وچھان چھ تم نہ چھ پزری تہ نہ چھ ہی دمہ سپدان بلکہ چھ پتھ کالہ کمہ تام جلیہ رونماں سپدی متری۔ تماشہ بینس چھ یمولش کانہہ سبق یا نصیحت رٹو۔ التباس پاد کرن وول تھیٹر چھ فرضی تہ من گرت از کال وتلاونچ کوشش کران۔ اتھ برعکس چھ بریختی تھیٹر تماشہ بینن یہ باور کرناوان ز تم چھ پتھ کالہ سپدی متری واقعن ہند روداد بوزان۔ بریختہ سند کز اوس پتھ روایتی یا التباس پاد کرن وول تھیٹر تہ یہ اوس معاشیاتی تجارتچ اکھ شاخ۔ سند دن اوس ز یودوے امیک خاتمہ کرنہ یمہ ستر میلہ نہ صرف تماشہ بینن سوچن توڑھ تہ تنقیدی بصیرتچ آزادی بلکہ پراوڈراما نگار تہ روایتن ہندنگ داپرنش تہ موبجار۔

ڈرامائی التباس پھڑاونہ باپتھ کور بریختن روایتی پلاٹ نگاری تہ کردار نگاری نش انحراف۔ تس نش نہ اوس ڈرامائی پلائک مربوط مستقبلی یا پیچید آسن ضروری نہ اسی ترین وحدتن کانہہ اہمیت۔ پلاٹچہ عملہ ہند آغاز، اندتہ اختتامس متعلق روایتی اصول تہ اسیلو۔ بریختن کور پننن ڈرامہن منر واقعن ہند تھ ڈانچہ متعارف لیس نہ صرف ڈیول اوس بلکہ اوس تھ قصہ درقصہ ہیورنگ۔ تھین ڈرامہن چھنہ قصہ کنہ بلندی گن پکان۔ روایتی ڈراما اوس مقرر انگن منر باگر تھ آسنہ باوہ دتہ اکھ اکائی تھ منر انگہ یکت اوس۔ اتھ برعکس چھ یہ ڈراما حصن

منز با گرتھ آسنہ باوجو دپڑتھ حصہ آسہ پنہنہ جاپہ مکمل تہ اکھ الگ اکائی تہ۔

بریختن کُری کینہہ مختلف طریقہ استعمال یوڈسی تماشہ بینن ہندس جذبس تہ سٹچس پٹھ سپدن واجنہ عملہ درمیان درمیان اکھ ژھنہن قائم روز۔ یا یوڈسی کردار ہنڈر عملہ تہ تماشہ بینن باہم کُنہ تہ قسمچہ جذباتی ہم آہنگی خلل سپد۔ یہ مقصد حاصل کرنہ خاطر یم کینہہ طریقہ برٹولٹ بریختن استعمال کُری تم آس نہ تس پُنڈر ایجاد بلکہ کورٹو امہ باپتھ چینی الزتھی، جاپانی تہ ہندوستانی بیتر ملکن ہندس مختلف تھیٹرو ایشن ہند استعمال۔ جذباتی خلل پاد کرنہ باپتھ یم کینہہ ول تکرورتاوی تم ہیکو کھ آس ریڈرز انسایکلو پیڈیا آف ورلڈ ڈراما مطابق وٹھی پوٹھی پوٹھی پوٹھی پوٹھی گنرتھ۔

۱۔ ڈرامائی عمل شروع سپدنہ بروئہہ تمیک خلاصہ پیش کرن۔

۲۔ تماشہ بینن بار بار یہ ژبتس پاؤن زپہ کینوہا تم سٹچس پٹھ وچھان چھہ سہ چھ محض ڈراما۔ یا یہ زادا کارٹس واقعہ پیش کران چھہ سہ چھہ سہ شخص تبمس ستر یہ واقعہ پیش سپد مت چھہ۔

۳۔ تماشہ بینن بروئہہ کُنہ مخاطب سپد تھ زٹھی زٹھی تقریر کرنی۔

۴۔ تھی مقالمہ پیش کرنی یٹھ سٹچس پٹھ سپدن واجنہ عملہ تردید سپد۔

۵۔ سٹیج مشنری ہند بدلاوتہ ورتا و تماشہ بینن ہنڈن نظرن بروئہہ کُنہ کرن۔ ۲

بین سارنہ چیزن ہند مقصد اوس بریختی اصطلاحس منز ”وو پرازی اثر“ یٹھ انگریزی زبانی منز Alination Effect

یا Distancing Effect دنہہ یوان چھہ۔

جذباتی ہم آہنگی ٹھو رکرنہ باپتھ کور بریختن مختلف شاخ تکنیکن ہند ورتا۔ مثلاً عملہ ہند زمان و مکانک تعین کرنہ باپتھ تختن ہند ورتا و بین پٹھ اتھ متعلق زانکاری دنہہ یوان آس۔ سٹچس پٹھ پیش سپدن واجنہ عملہ ہنڈر وپڑھنے کرنہ ستر ڈن تجسس پھیش۔ امہ علاو کورن بعضے راوی، بعضے کورس یا گلوکار استعمال۔ تکر کور تماشہ بینن ستر مخاطب سپدنہ کہہ طریقہ ورتا، زن تہ کُنہ

جایہ خطاب کرنے یوان اوس۔ تھیں ڈرامہن منز آس تھیں ہا تھ شامل کرنے یوان یمن نہ پلاس ستر کانہہ مناسبت اُس۔ کردارن ہندی بیکور مذاق تہ ناشایستہ لطیفہ اوس یمن ڈرامہن ہند خاصہ بقول بوگا رڈتہ ولیم آس بریخت ہندی کردار تھیں ”یمن ہندی الفاظ تھیں جذباتن تہ اعمال الفاظن تردید کران آس۔ مکالمہ آسہن غار متوازی تہ بے موقعہ۔“ بقول بریخت اوس اداکار ہندی باپتہ ضروری زسہ کر سماجی نقاد سندر وپہ اختیار تھہ سہ تماشہ ہین سماجی حالاتن متعلق آگاہ کرتھ ہیکہ۔ تس چھ پڑتھ ساعتہ یہ زیہن نشین تھاؤن زسہ چھ اکھ اداکار نہ ز کردار تہ سہ کرنے کردار ہینر شخصیت پانس پٹھ مسلط۔ یعنی نہ چھ اداکار س کردار ہینر شخصہ منز م گروہن تہ نہ تماشہ ہین اداکار ہندی شخصیتس منز تحلیل سپدن۔ دوشونی ہندی زہین گروہ اند وند قائم روزن۔ ریو آتی تھیں چ بنیادی اکائی چھ کردار مگر ا یک تھیں چھ خارجیت پسند۔ ہوتہ چھے کردار س انفرادیت تہ ا یکس منز چھنے فردا ہم۔ بلکہ فردن با ہم رشتہ ہم خارجی اعمال و ستر ٹا کار چھ سپدان یم سماج ترتیب و تہذیب کران چھ تہ بیوڈس سماجی رشتہ متاثر چھ سپدان۔ چھ پانچ تھیں چھنے یمن ڈرامہن منز فرد ہینر عکاسی کانہہ اہمیت بلکہ پور سماج۔ امہ قسمکو ڈرامہ باپتہ چھ فرد ہندی تم رشتہ اہم بیوڈس سماج تشکیل پزاوان چھ۔ بلکہ سماج تہ سماجی رشتن ہندی تشکیلہ باپتہ یہ کینز ہامدگار ا سٹھ ہیکہ سہ سورے چھ ا یک تھیں باپتہ اہم۔ تکیا ز امہ تھیں باپتہ چھ انسان سندر بقا سماجس پیٹھ ڈرتھ۔ امہ قسمکو تھیں چ دویم خوبی چھ اشارن تہ کنائین ہندی ورتا واما پوزسیو دتہ سہل اندازس منز تکیا ز پچید تہ ورتا ہینہ برعکس گروہ یہ قابل فہم تہ زیاد موثر ہین۔

ا یک تھیں ک اثر بیوڈس عالمی ڈراما نویس تہ تھیں۔ و ہمہ صدی ہندی شمس دہلس دوران آہ عالمی تھیں سازا کھ ا کس نکھ۔ گنو ہشتہ اکہا ٹھس منز سپز ویانا ہس منز اکھ عالمی تھیں کانفرنس۔ تھ منز فن ڈراما معاشرہ اکھ اہم حصہ بناونہ چن وتن تہ پزانین تہ نوین ڈراما تلکین ہندی امتزاجس متعلق تہ سر نہ سوچنہ آو۔ ا یک تھیں تر و و عالمی ڈرامہس پٹھ اکھ پایدار اثر تہ امہ تلکینگ ورتا و کو مختلف زبانن ہندی بوڈرامہ نگار و پنے پنے آہ دویم سپڈ ڈرامہ امہ نش ریو آتی زولانوش آزاد تہ نو نو ڈرامہ تہ تھیں تر آہ آہ بارس۔ ملکی سطحس پٹھ نیلہ نیشنل سکول آف ڈرامہ تہ للت کلا اکاڈمی ہوی ادارہ قائم سپڈ امہ ستر میول تھیں سر گرین نو و

وٹش۔ دیوار بند تھیٹرس مقابلہ آووونی کھلہ تھیٹرس کن توجہ دینے۔ اٹھی منز وٹھی بیم تھیٹرس سازیمو برینجی اٹرس تحت مقامی ریواٹیس تہ
 تخلیقی ڈرامہس میل کور۔ یمن منز بنگا لگو شمو، مترا، کرناٹک لگو گریش کرناٹس علاو بی وی کارناٹھ، بادل سرکار، حبیب تنویر، وجے
 تندو لکر، تہ ڈراما ڈائریکٹر الکوزی اہم چھ۔ یمو کو روڈ راماچہ گندن گری تہ پیش کاری منز لگہ تھیٹرس چن مقامی ترین ہند ورتا و۔ برینجی
 تھیٹرس کس زیر اٹرس آپہ ہندوستانس منز مختلف جاين خاص پاٹھی کلکتہس منز کینہ یورپی ڈراما مقامی تھیٹرس طرزس پٹھ گندنہ۔ یمن منز
 شیکسپیر تہ خود برینجی ہندی ڈراما تہ شامل چھ۔ اپک تھیٹرس چ امہ نو تکنیکہ کو رکاشتر تھیٹرس تہ متاثر۔ کاشرس منز آو پٹھے بانہ آر کے
 برار وٹسند ”یاہو“ تہ ۱۹۶۶ ہس منز ٹیگور ہالس منز نیشنل تھیٹرس ڈس پیش کرنہ۔ علی محمد لون ہندس ”چار ی پاٹھر“ ڈرامہس منز چھ
 ڈرامہس اندر ڈراما تکنیکہ ہند استعمال ڈراما بی عملہ تہ تماشہ بہن باہم جذباتی ژھن ووتلا وچ کوشش کران۔ رزمیہ تھیٹرس تکنیکہ
 ہند اثر ہیکو اسی امہ علاو کیمو ہندین ”نگر وودا اسی“ ”اکہ نندن“ تہ ”شاپھ“ تہ فاروق مسعودی ہندس ”کالیچ پاٹھرس“ منز تہ
 وچھتھ۔ برینجی ہندی پاٹھی پننیں بیشتر ڈرامہن منز اردا ہمہ صدی ہندی قصن تہ واقعن حوالہ پنہ عصر کین حالات ہنز عکاسی
 کرتھہ پاٹھی کیمو ہن تہ بانڈ پاٹھر ورتا وٹھ تو اریخی تہ ہم تو اریخی دلپن تہ واقعن ہندی حوالہ موجود کشر ہندی حالتن ہنز
 عکاسی۔ فاروق مسعودی ہندی ڈرامہن اندر چھ پلاٹس اندر پلاٹ۔ نیبرمس پلاٹس منز چھ اداکارن پن اصل ناوٹھن مکھن لال
 صراف، پیارے لال ہندو، تہ غلام حسن راٹھرتہ اندر مس پلاٹس منز چھ یے اداکار بشیر، بوشن، تہ لطیف ناوٹھن تہ بن کردارن
 ہند رول ادا کران۔ اتھ منز چھ پزان کشور برینجی اندازس منز ابتدا ہس منز ونان ”تھ ڈرامہس چھہ منز منز شعوری مداخلت کرنہ
 آمہ۔ سون مدعا اوس ز تماشہ بین گروہی نہ ڈرامکین واقعن ستر جذباتی طور و اوسطہ گروہی“۔ یمو ڈرامہو علاو تہ ہیکو اسی تہ تکنیک
 بھارتی ہندس ”تجارتک آسان طریقہ“ تہ نارسیم ہندس ”سری پٹھی ڈرامہن منز وچھتھ۔ برینجی تکنیک مقبول بناوٹس منز چھ
 دراصل ریڈیو کشمیر ک رول نمایاں رو دمت۔ تہ تھیٹرس ک یہ رنگ چھ موجود دوسر منز تہ کاشتر ڈراما نویسی تہ تھیٹرس سازی منز مقبول۔

کتابیات:

Brecht, Bertolt. (1920). The Development of Aesthetics. Farrar .

Piscator, Erwin. (1942). Epic Theatre. Germany.

رزمیہ: ووکھنے، صنفی انہار، تکنیک تہ تارنخ

فاروق فیاض

امہ بز وٹھ ز رزمیہ شاعری یا epic poetry یارزمیہ کس لسانی ساختس معنوی افادیتس یا تارنخی یا اسطوری کردارس پٹھ یا امہ کبہن موضوعاتن تہ اسلوبیاتی امتیازاتن تہ شرايطن متعلق ییہ کتھ کرنہ ضروری چھ ز etymology ہندس علمی تہ انکشافی بنیاد کہ حوالہ ییہ ابتدا ہس منز کتھ کرنہ۔ لفظ epic یارزمیہ چھ یونانی زبانی ہند گوڈ لفظ یعنی epikos ہندس علمیت، ہیلمیک لغوی معنی لفظ باتھ یا باوتھ چھ۔ ادبی یا شعری اصطلاحس منز چھ epic تھ ریو ایڑ مرکوز ضابطہ بند، تھ مسغل نظموں کہانی یا دلیلہ ونان تھ منز گنہ لسانی، تارنخی یا تہذیبی خطس منز زخم لب ولس مقبول تہ معروف قومی، نسلی، تارنخی، نیم تارنخی یا اسطوری ہیرو ہند بن جنگی کارنامن، تجر سز جرات مندی تہ ولہ ویری، تجر ہند بن متکلاتن، مہماتن تہ کامیابین تہ کامرائین ہنزا علی سجاوٹی، نزاکتی تہ پربقا شعری لہجس یا اسلوبس منز آسہ آسہ ہنزا باوتھ کرنہ۔ Webster World New Dictionary منز چھ اپیکس ہیلمہ آسہ ووکھنے آسہ کرنہ:

”رزمیہ یا epic چھ اکھ ز ٹھ بیانہ نظم یس نہایت شاندار اسلوبس منز آسہ آسہ بیان کرنہ، تھ منز کاٹھہ روایتی ولہ ویر یا تارنخی ہیرو ہند بن دلیرانہ، بہادرانہ کارنامن، جنگی صلا حیون تہ کرتین تہ کامیابین ہنزا آسہ آسہ ووکھنے کرنہ۔ مثلاً Illiad تہ Odessy ہنزا زچھ نظمہ۔ تھ منز کیشو ویدی تو ارنخی یا اسطوری کردارن ہندی دس عمل آسہ یوان درشاوہ۔“

پنیہ اکہ تشریح یا وضاحت باچھ چھ epic تھہ نظمہ ونان یوس واریہس حدس تام Ballad ہش چھ آسان تہہ
 تھہ منز امہ صنفہ ہندک واریاہ اوصاف موجود چھ آسان۔ وونی گواکھ بنیادی چیز یس یمن دون صنفن درمیان امتیاز تہہ بن پاد کران
 چھ سہ گواکھ یمن دون صنفن ہندراد یا زچھر۔ رزمیہ چھ اکھ زیوٹھ بیانہ شعر ذاکر بیلہ زن Ballad ا کس مختصر شعر ڈلیہ ہندس
 صورتس منز آسان چھ۔ Encyclopedia of Britanicca چھ Epic یارزمیہ نظمہ بیہہ آہ وضاحت کران:

"Epic is a long narrative poem, recounting heroic deeds of a historical or mythical character. The term encompasses both oral and the written composition. The prime examples of the oral epic are Homer's Illiad and Odessy."

رزمیہ کی یا اپیکو مؤلہ انہار یا خود خال:

رزمیہ شاعری ہندک چھ ہم کیشہ بنیادی شرایط اوصاف تہ آداب ہم امہ قبیلچہ ادبی صنفہ اکھ الگ پڑہن تہہ پہچان بخشان

چھ:-

۱۔ گوڈ نیگ اہم وصف یا بنیادی شرط چھ Epic ہک وسیع باڑ و آسن۔ رزمیہ چھ اکھ باگہ بورت تہہ زیوٹھ شعری بیانہ۔ عام
 پاٹھی چھ پڑتھ منفرد یا مخصوص Epic باڑ و دار آسنہ کن مختلف باگن یا کتابن منز یوان تقسیم کرنہ۔ مثلاً ہومر ہندک Epic چھ کم
 کھوتہ کم ژووہن (۲۲) کتابن پڑتھ مشتمل۔ تھہ پاٹھی چھ Jhon Milton سندن تحریر کو رمت Paradise Epic
 Lost بہن (۱۲) کتابن منز تقسیم۔

۲۔ دویم بیاکھ اکھ صنفی انہار چھ رزمیہک صد اقس نکھ بئی نقطہ نظر آسن۔ بییمیک مرکزی تاکید تاریخی یاروایتی ہیر و ہند ہن کارنامن ہندس بیان کرنس پٹھ آسان چھ یا کنہ قومی یا بین الاقوامی اہمیت واجہہ تخصیص ہند ہن کارنامن ہنز تخلیقی ووکھنے کرنی آسان چھ۔ پڑتھ کاہہ Epic یارزمیہ چھ تمس ہیر ویس جسمانی قد و قامتس منز سرس آسہ، یس بہوڈری تہ ولہ ویری منز بے مثال آسہ۔ تہ ہند ہن کارنامن تھر کھالتھ بیان یوان کرنہ۔

۳۔ Exaggeration یا مبالغہ آمیزی چھ بیاکھ اکھ وصف Epic ہک گزرنہ یوان۔ شاعر چھ ہیر و ہند ہن اوصافن تہ کارنامن عموماً تھر کھالتھ بیان کران۔ سہ چھنہ قاری یا بوزکھ ہندس ذوق سلیمس یا سماع خراشی ہند کاہہ تہ خیال تھاوان۔

۴۔ فوق البشری یا مانوق الفطری کردارن تہ عناصرن ہند رزمیہس منز آسن چھ ضروری تہ یہ چھ بنیادی شرط رنگو Epic باپتھ یوان گزرنہ۔ انسانی کردارن یا بشری کردارن ستر ستر چھ نادیدہ، تخیلی یا فوق البشری کردارن ہند رزمیہ کس پلاٹس منز اہم رول آسان۔ رزمیہ ہس منز تخلیقی عملہ دوران خوف، دہشت، حارانی تہ پراسراریت ووتلاونہ خاطر چھ Epic ہس منز عقلہ نہ و ہون والبن کردارن ہنز عمل آوری رزمیہ ہس منز سبٹھا اہم گزرنہ یوان۔ یوہے وجہ چھ ز رزمیہ ہن منز چھ دیوی، دیوتا، جن، پریہ، دریٹھاک، موکل، دیوتہ فرشتہ بیتز مانوق البشری کردارن ستر ستر قودرتی آفاتن مثلاً قحط، بھیل، سہلاب، نارتہ مارتہ و باہتر جان لیوا واقعاتن ہنز ذکر کران۔ ملٹن ہندس Paradise Lost س، ہومر ہندس Illaid ہس منز، بی ووف تہ سپنہس ہندس Ferrie Queen منز چھ ہم Supernatural elements یسلہ پاٹھک میلان۔

4۔ اخلاقیات چھ بیاکھ اکھ صنفی وصف Epic ہک۔ شاعر ہندس Epic تحریر کرنس پتہ کنی چھ اکھ اہم وجہ آسان سہ گو و پرن ولس خاطر اکھ اخلاقی پیغام و اتناون۔ ملٹن ہند Paradise Lost چھ اچ بہترین مثال۔ شاعر چھ بنی آدم ہند حوالہ خداے یہ ہند ہن رحیمی تہ رحمانی صفاتن ہنز عمل آوری ہنز لگہ ہاری یا justification یژھان دیس۔ آدم ہنز کہانی دایرانگ مقصد چھ شاعر س نش بدن نسبت دیہ ہنز رحیمی ہند ثبوت فراہم کرن۔

5- سازتہ سرورچہ دیوی ہند امداد طلب کرن چھہ بیا کھ اکھ ضروری شرط رزمیہ باپتہ تسلیم یوان کرنہ۔

6- پرتھہ رزمیہک لفظت چھہ گرج دار، شاندارتہ پربقار آسان۔ رزمیہس منز چھہنہ عام روزمرہتہ باز آرک زبان استعمال یوان کرنہ۔
- شاعر چھہ واقعاتن ہند بیان کرنہ خاطر یا کردارن ہند مکالمہ خاطر سبٹھہ پربکشش، منہ موہتہ سجاوٹی تہ پرنزاکت زبان استعمال کران۔

7- بیا کھ اکھ لسائی خدوخال چھہ رزمیہک یوان مانہ اتھ منز استعمال سپدن واکر رزمیہ تشبیہات (Epic Similies)۔ یکن ہشر اوو الفاظن ہند مدد ستڑ چھہ ہیر وسندن ذہنی صلاحیتون، جسمانی کرتین تہ اخلاقی رفقتس تہ نفسیاتی گاہہ جارس افقارتہ فنی حسنس ستڑ درشاونہ یوان۔ اتھ لسائی سحرکاری چھہ رزمیہ تقیدس منز Homeric Similies تہ ونان۔

رزمیہکو مختلف اقسام:

Epic یا رزمیہ چھہ دون بڈن زمرن یا باگن منز آمت تقسیم کرنہ۔ اکھ گو Folk Epic (لگہ رزمیہ) تہ بیا کھ گو وادی Epic۔ اتھ آرٹ اپک تہ چھہ ونان۔

1- لگہ رزمیہ: یہ قسم چھہ سبٹھا قدیم قسم رزمیہک یس ابتدا ہس منز غا تخریری صورت منز یاداشتہ کس بنیادس پٹھہ زبانی زبانی اکہ پیہ تام منتقل سپدان اوس۔ وقت گذرنس ستڑ ستڑ آور رزمیہک یہ قسم ا کس لکھارو یا مختلف لکھارو ہند ستڑ تخریری صورتس منز انہ تہ توے چھہ امہ قسمہ کین رزمیہن ہندن شاعرن یا خالقن متعلق کانہہ سبکہ حوالہ میلان لگہ رزمیہ چھہ آرٹ رزمیہ یا ادبی رزمیہ نش مختلف صورتن منز یون۔ مثلاً لگہ رزمیہک موضوع چھہ یسلہ پاٹھو عقیدتی یا اساطیری نوعیتک آسان۔ ییلہ زن ادبی رزمیہ مصنف ہندہ مخصوص لفظ نظر یہک تہ ذاتی پسندگی ہند نتیجہ آسان چھہ۔ لگہ رزمیہ چھہ مخصوص لسائی یا تہذیبی دایرس منز مروج گنہ اسطورس پٹھہ دتھ آسان۔ ییلہ زن ادبی یا فنی رزمیہس منز چھہ لکھارو کہانی پننس ذاتی تخیل کس بنیادس پٹھہ تشکیل دوان یا تعمیر کران۔ لگہ

رزمیہ چھ سبٹھا ڈیول تہ زیوٹھ آسان یس اجتماعی عوامی یاداشتس پٹھ محفوظ زبانی زبانی اکہ نسلہ پٹھ بیس نسلس تام و اتناونہ یوان چھ۔

An introduction to the study of literature William Henry Hudson چھ پنہ کتابہ

“کتابہ منزیمہ آیہ لگہ رزمیہس تہ آرٹ رزمیہ ہس درمیان فرق باوان:

”لگہ رزمیہ چھ سرتازہ بے پھڑوک تہ نسل مرکوز آسان۔ بیلہ زن آرٹ Epic یا ادبی یا آرٹ اپک عالمانہ تہ شاعرہ سند قوت تخیلک، علمی بصیرتک تہ فنی رفعتک پادوار چھ آسان۔“

ب۔ ادبی یا آرٹ رزمیہ: ادبی اسپکس چھ آرٹ Epic تہ ونان۔ یہ چھ رزمیہک سہ قسم یس لگہ رزمیہ کین اسلؤبی آدابن تہ ریوایتی ڈھانچن نقل گرتھ ضرورتہ تحریری صورت دوان چھ مگر یہ چھ واریہن سو تھرہن پٹھ Folk Epic ہگھ عین ضد۔

ادبی رزمیہ چھ شٹھ پٹھ زیادہ فنی ہونر مندی، لسانی حُسنک تہ عالمانہ ر ویک قابل آسان۔ امیک گرت چھ چُست، ضابطہ بندتہ باتسلسل آسان۔ یہ چھ شاعرہ سند قوت ادراکک تہ تکر سند عالمانہ تہ تخلیقی ووپزاؤک پادوار آسان۔ توے چھ وجہ رزمیہک یہ قسم چھ سبٹھا ادبی اہمیتک حاصل آسان۔ بقول ہڈسن:

The Literary Epic naturally resembles the Primitive Epic ,on which it is ultimately based in various fundamentalistic characteristics .Its subject matter is the heroic and mythical kind.It makes free use of superlatives .It follows the same structural plan and reproduces many traditional details of composition .It continues epithets and Stero-Typed phrases and locations which are among the marked features of the early epic.

رزمیہ کے عناصر (Elements of the Epic):

- ۱۔ پلاٹ چھ مثال تہ قدر و قامت تہ بسیار ذہنی تہ جسمانی اوصاف تھا و ن و ا ل س ہیر و س ارد گرد و تملان، کا ڈ کڈان تہ بروٹھ پکان
- ب۔ شعری کردارن ہنز عمل چھے بہودری ولہ ویری، ایثار تہ عمکساری ہنز ڈ لیل پیش کران۔
- ج۔ امیک باڑ ویا setting چھے سبٹھاہ وسیع اسان۔ امیک پلاٹ چھنہ زمان و مکا نکلن سرحدن ہند تابع یا قأد آسان۔ بُرات، پاتال تہ شُز یمن تڑیشوئی جاین چھے Epic کین کردارن ہنز عمل جاری تہ ساری روزان۔
- د۔ بشری کردارن ستر ستر چھے Epic ہس منز فوق البشری تہ مافوق الفطری کردارن ہنز شمولیت اکہ بنیادی عنصر رنگو لبہ یوان۔
- ر۔ اتھ منز چھ اسلوبیاتی نزاکت تہ لسانی حُسن کاری ہند از حد خیال یوان تھا ونہ۔
- ڑ۔ شاعر چھ ذات پسندی تہ ذات مرکوز رویہ نش پنن دامن بچاوتھ آسان۔

تواریخی ارتقا:

رزمیہک زمان چھ بدس شہادتن ہندس پوت منظرس قدیم زمانکس ماقبل ادبی دورس ستر گنر رہ یوان۔ رزمیہ تاریخ دانن ہند و ن چھ زگوڈ نیک Epic ”گل گشمس“ ناو چھ 3000 ق۔ م۔ بروٹھ تمہہ وز لیکھنہ آمت بیلہ بابل یا سمرن ا کس بہودرتہ جنگجو سپاہ سالار ہندس قیادتس منز پنہ ماجہ وطنہ کہ دفاع یعنی میسو پوتامیہ خاطر طویل جنگ لڑن پئو۔ امیک مرکزی ہیرو چھ Gilgimish۔ سہ چھ عرق یعنی موجود عراق یا قدیم دورس منز میسو پوتامیہ تہ ونان اسی نیم اسطوری بادشاہ اوسمت مگر تہ سندی تذکرہ تاریخ کھوتہ زیاد اتھ رزمیہس منز یس 1400-2150 ق۔ م۔ درمیان لیکھنہ آمت چھ تھ منز میلان۔ بابلگ یا سمریا ہک ے یہ عظیم ادبی کارنامہ چھ ہومرس بروٹھ قریباً 1500 ذری بروٹھ تحریر کرنہ آمت تہ توے چھ یہ ذنی یہک ساروے کھوتہ پرون رزمیہ یوان ماننہ۔

Gilgimish دریافت سپدہ بروٹھ اوس ہومر ہندک Illaid and Odessy رزمیہک ابتدا گنز رنہ یوان۔ ونہ چھ
یوان زیہ چھ اٹھک مہ صدی ق۔ م۔ منز لگ بگ لیکھنہ آمت۔ مہا بھارت چھ تزیہ یا ژور مہ صدی عیسوی ست منسوب یوان کرنہ
Anglo-saxon نظم Beoult چھ اٹھک مہ صدی منز تحریرس منز پھر نہ آہہ۔ اٹلی زبانہ منز Taso سندا یو کھمت Geru
salmme uberalta چھ 1575 عیسوی منز تحریر آمت کرنہ۔ پرتگال زبانہ منز چھ Camsen سندا O S
Lusiadas 1572 عیسوی قریب تحریر آمت کرنہ۔ ملٹن سندا Paradise Lost چھ 1667 عیسوی منز تحریر آمت
کرنہ۔

Epic کہن ریوایتی اسلوبیاتی بندشن اڈک طرف تھوتھ چھ وونی دانته سندا (14th Divine Comedy
Edmund Spenser century) (1590-96) The Farrie Queen سندا Epic کس دا یرس منز
یوان تسلیم کرنہ۔ بلکہ چھ نثری جامع کہانی یمن منز Herman Melvilie سندا (1851) Moby -Dick ، Leo
Tolstoy سندا War and Peace سندا James Joycee سندا (1922) Ulysses سندا Epic کس زمرس منز
شامل چھے یوان کرنہ۔

مارکسی تنقید نگار Lukas چھ Boungeris Epic لفظ coin کرتھ یہ تمن تمام ناولن پٹھ کورمت یم بقول تھر
سندا سرمایہ دارانہ عہد کہن سماجی حقیقون پٹھ ورن تلان چھ۔ ا کس مشہور مجلس منز چھ Lukas لیکھان:

"The Novel is the epic of a world that has been abandoned by God"

(Marxist Criticism)

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

اوپیرا۔ یورپی اپرا (Opera): اکھ زندہ تہ جاندار پر فارمنگ آرٹ

شمشاد کراہ واری

تلخیص:

اپرا (Opera) چھ ڈرامہ تھیٹرک اکھ اندازہ تہ منظر غالب تہ بُیادی جو موسیقی چھ۔ اتھ منظر چھ گلوکار پنہ آواز ستر ستر پنہن جسمانی حرکتن کا نہہ خاص مقصد تماشہ بین تام و اتناونہ باپتھ کام ہوان یعنی آرٹسٹ چھ گلوکاری تہ اپکٹنگ تہ کران۔ پنہن اچھن، بومن، تھس، کنن، اتھن، نرن زنگن چھ حرکت و ستر چھو پانام و اتناونچ کام ہوان نیمہ شچھ ہند عوامی کارکردگی باپت ضرورت آسان چھ۔

کلیدی الفاظ: اپرا، تھیٹر، موسیقی، گلوکار، آرٹسٹ، عوامی،

تعارف:

اپرا (opera) لفظ چھ اطالوی تہ معنی چھس ”کام، مشقت“، سیمیک مولہ آگر PIE پروٹوانڈ و یورپین ”OP“ چھ۔ سیمک مطلب واریاہ کام کر تھ کینہہ امبرس کرن چھ۔ ایلسن نہ موسیقی نسبت لغتس منز چھ وضاحتہ سان لکھنہ آمت زیہ چھ ترتیب دنہ آمت اکھ گیون آسان یس شراہمہ صدی بروہی پہن ترقی دتھ وجودس انہ آوتھ جدید سٹجس (stage) پٹھ پڑانہ یوناز ڈرائیج یادتاز کر تھ تمیک احیا نو کرنہ پیہ۔ کاشرس منز چھ اپرا (opera) ہک کاشراونہ آمت تلفظ ”اوپیرا“ تھ منز کینہہ تہ غلط چھنہ۔ یہ چھ مختلف زبان اندر دو یمن زبان ہندن لفظن ستر سپدان خود انگریزی زبانی منز چھ ووپر زبان ہندی لفظ یمن ہند اصل تلفظ باقی رودمت چھنہ حتی کہ انسان تہ جاین ہندی ناوتہ چھ پنہ آہ پھر نہ آتر۔

اوپیرا ہس ستر ہشرتھاون دول بنا کھ پرفارمنگ آرٹ یس یورپس منز مقبول چھ گو میوزیکل تھیٹر مگر کینہہ چھ یمن دوشونہ کئے تصور کران حالانکہ اوپیرا ہس تہ میوزیکل تھیٹرس درمیان چھ واضح فرق۔ یو دوے زن میوزیکل تھیٹر اوپیرا ہس پٹھ بعضے غالب یوان باسان چھ یہ زن امکہ ناوے تلمے فکر تران چھ میوزیکل تھیٹرس منز چھ موسیقی مگر اتھ منز چھ مختلف اداکار تہ ساز نواز آسان یم حسب ضرورت جسمانی حرکت حسب ضرورت اداکاری خاطر چھ بیلہ زن اوپیرا ہس منز غالب عنصر گلوکار ستر حسب ضرورت ایکٹنگ ہند آسان چھ یس فرد و احد ساری ذمہ داری گینچ تہ اداکاری ہنز نکھہ والان چھ سیمہ کنی یم دوشوے پرفارمنگ آرٹکو انداز پنڈ شناخت قائم تھاتھ اکھ واضح فرق تھاون چھ۔

میوزیکل تھیٹرس منز چھ تھیٹر چہ سارے ٹیکنیک تہ جزورتاونہ یوان۔ اتھ منز چھ گلوکار گوان، اداکار ایکٹنگ کران رقص رقص کران تہ سازندہ ساز بجاوان۔ اتھ منز چھ گوڈ پٹھ مکالم ہنز ادائیگی تہ موسیقی صورت حالہ مطابق لازمی مانہ آہ تہ اداکار چھ مکالم ہنز ادائیگی باپتہ تخلیق کرنہ آمتہ کردار چہ ضرورت مطابق سٹجس پٹھ یوان تہ نیران سیمہ کنی مختلف اداکارن ہند ضرورت پوان

چھ۔ بیبلہ زن او پیرا ہس منز گلوکار سُنڈ ساتھ بس آرکیسٹر یعنی سازندہ موسیقی وایتھ دوان چھ۔ رقص، اداکاری، مکان ہنز ادا گی چھے اُکسی گلوکار سُنڈ کام بیتھ Solo پر فارمنس و نان چھ۔ تہ آرکیسٹر یعنی سازندہ تہ چھ تھی ویز ساز وایان بیبلہ گلوکار سٹپس (stage) پٹھ وچھن ولبن بڑونٹھ کن یوان اوس یادم ہیوان اوس تہ تھے کنہ بیبلہ سٹپ پٹھ یوان وسان اوس۔ ساز اُس اکھ نے “یعنی بانسری (Lute, Flute) تہ بیبلہ اکھ 57 آنچہ زیوٹھ Bass instrument آسان بیتھ چھ اکھ فسح نے آسان مگر اچھ؛ زیوٹھ ٹو چھے انگریزی حرف ”J“ شکلہ آسان۔ دراصل اُس ابتدا ہس منز اتھ او پیرا ہس نے نواز آسان بیمہ ”نیہ“ الہ پلہ دُرس دُنیا ہس منز لبہ یوان چھ مگر اُتھی ”نیہ“ دُزا کی اطالوی نے نواز (1872-1938) Albelardo Albisi یوان اتھ نیہ یہ ٹو شکل سہ چھ گوڈ تہ او پیرا ہس منز ”نے“ وایان اوسمت تہ پتہ ووسن پٹھ بنومت Base instrument تہ اتی پٹھ گوڈ و نیہ “ہندس وجودس ٹو ٹو کارڈنگ سلسلہ شروع۔ او پیرا ہس منز ”نیہ“ ہندس بُنیادس پٹھ بناونہ آمتہ پھو کہ ستہ بجاونہ بیبلہ واکر ساز واینگ وجہ چھ یہ ونہ یوان نے ”نیہ“ ہندس سرچھ انسانہ سُنڈ تھز آواز ”پیل“ گرتھ ہینکان۔ نیہ ہندس بُنیادس پٹھ تیار کرنہ آمتہ Clarinet تہ آیواتھ نو وگرت دتھ او پیرا ہس منز استعمال کرنہ مگر سہ ہیوک نہ گلوکار ہندس situation نس ستہ پیل گرتھ بیمہ کنہ پتہ او پیرا ہس منز الگ سپد حالانکہ سد اہمہ صدی اندری اوس یز اُکر نامی موسیقار Mozrat تن وونمت نے Clarinet چھ انسانی آواز ستہ مان کرنس اہل یوسہ کتھ نظر تل تھاوتھ Clarinet نس اندر اصلاحات کرنہ آتہ Mozrat سُنڈ کتھ سہ صحیح ثابت تہ وہمہ صدی پٹھ رٹ کلیرٹن او پیرا ہس منز اہم جاتہ Bass instrument س مقابلہ گوڈ و مقبول۔ Bass instrument تہ چھ ونہ او پیرا ہک حصہ مانہ یوان۔

کتھ چھ اُس کران او پیرا ہک پر فارمنگ (performing) آرٹ۔ ایکو بُنیادی ستون اُس گلوکار تہ او پیرا نگار تہ بحیثیت ڈکھ کردار امیک آرکیسٹر۔ اما پوزو وونی چھ آرکیسٹر تہ او پیرا ہک اہم بُنیادی ستون قرار دہ یوان بیمہ بغار او پیرا پیش کرن ممکن چھنہ بلکہ یمن مخصوص او پیرا ہاوسن یا ہالن منز او پیرا گندہ یوان چھ تمس اندر چھ اکھ گب سٹپ اُکس پکھ گن مخصوص تھاونہ یوان تھ منز

آرکیسٹر یعنی سازندہ گرسیں پٹھ بہتہ ساز وایان چھ۔ آرکیسٹراہس منز واینہ پینہ وایین سازن ہند تعداد چھ وونی 18 پٹھ 28 تام وومت تہ سازندن ہند تعداد چھ بعضے ہتھ (۱۰۰) پٹھی آسان۔ یہ آرکیسٹرا چھ وونی گلوکار و وراے تہ واینہ یوان یعنی فقط چھ سازینہ آسان تہ چھ پنڈی یون شناخت قائم کرنس منز کامیاب گو مت تیمکو شوپین ڈرامہ کہ اندازہ گندنہ پینہ والہ اوپیرا بکو پاٹھی بار تعدادس منز چھ تہ پٹھن پر فارمنسن باپتہ چھ آرکیسٹرا ہالے بناونہ یوان۔

اوپیرا ہس منز پیو و سازندن تہ سازن ہند تعداد بڈنس ستر اُکس ہدایت کار سندن حاجت تہ یس موصل یار ہنما تہ وناں چھ۔ اوپیرا مقبول سپنس ستر گو و وارہ وارہ اتھ منز گلوکارن ہند تہ اضافہ سپدان یکن سارنہ چھ یو ہے ہدایت کار اُکس رزہ گند تھ تھا وایں سازندن تہ گلوکارن چھ تلہ تزاوت ہند بن اشارن مطابق کرن تھ وحدت توثر قائم سپد تھ ہیگہ۔ اگرے اوپیرا ہس منز گروپ ممبر 50 تام آسن تمن ہندس موصلس چھ کنڈکٹر (conductor) وناں ییلہ زن ہتھ یا تمہ تہ پٹھی فنکارن ہندس ہدایت کارس چھ Music director وناں کنڈکٹر سندن مقابلہ چھ Music director سندن کام سبھا مشکل مانہ یوان کیا زتس چھ سٹجس پٹھ پر فارم کرن وایین گلوکارن تہ سٹج اُکس پکھ ہندس گبس اندرواین وایین سازندن آرکیسٹرا ہس اندرتال میل قائم تھا وون تہ ستر تماشاہ بینن تہ تمام پر فارمرن درمیان اکہ کد لکو پاٹھی روژن پیوان تیمہ کنسہ تہ پنڈی جسمانی کرتب صورتحالہ مطابق ہاوان چھ یعنی پننو جسمانی حرکت وکنی چھ اُکس مرکزی کردار سندرول نکھہ والاں۔ وحدت توثر یاد کرنچ سارے ذمہ داری چھ ہدایت کار سندن ہے قابلیتس تہ اصلیتس پٹھ دارمدار تھا ووان۔

فقط آرکیسٹرا پر فارم کرنہ و زچھ سورے فضا تماشاہ بینن اُہندی کنی بوژن تگان مثلاً Wind symphony تہ Ballet بینڈ چھ کارکردگی دوران۔ پر فارمنگ آرٹویم مختلف اندازاگرے کی اگر کچھ مگر تہ کر تھ تہ چھنہ اکھ اُکس ستر رل ہیگان سپد تھ یعنی گل چھ گئے تہ لچہ چھ یون یون یکن پنڈی پنڈی پزنتھ آسان چھ تہ زن گو و یونائی ڈرامہ منز دزا و اوپیرا تہ اوپیرا منز دزا و آرکیسٹرا۔ وناں چھنا پڑتھ (مربع) چکور چھ مستطیل آسان مگر پڑتھ مستطیل چھنہ مربع آسان تھنہ کنہ ہیگونیہ اُکس

اوپیرا ہنس ڈرامہ و نتھ تہ اُکس آرکیسٹرا ہنس اوپیرا۔ یکن چھے پنڈر پنڈر پہچان تہ ہیئت۔

یہنتھ چھ اسہ یہ ذہنس منضروری تھاؤن ز قدیم یونانی ڈراما اوسنہ جدید یونانی ڈرامہس ہنیو بلکہ اوس وارہیس حدس تام جدید اوپیرا ہنس ہنیو تہ اوپیرا آو قدیم یونانی ڈرامہ کہ احیاء نوباپتھ وجودس منزانہ چونکہ رقص تہ گلوکار اُسی قدیم یونانی ٹریجڈی ہندی بنیادی تہ لازمی حصہ اوکزی آویمنے دون لازمی جُزن ہندس بنیادس پٹھ ڈراما نوسر وسوار طریقہ زندہ کرنگ سوچنہ مگر تہ سپد نہ یہ ہنیو وا کہ نومقبول پرفارمنگ آرٹ تہ امہ سبہ رُدیونانی ڈراما الگ پٹھ ٹو ٹو ٹو مرحلہ طے کران۔ یونانی حزنہ ڈراما کس ابتدا ہنس منزاوس اکھ کردار سٹچس پٹھ ہتھ تماشہ بین بڑونہہ کنہ اکھ Monologue یا ڈایلاگ ادا کران تہ اوس ڈرامہس نسبت دلچسپی ہنز کتھ و نتھ وچھن والین دھیان تھ ڈراما وچھان روزنگ تا کید کران تہ تس پتہ اوس کورن تہ نوجوان گلوکارن ہند ڈس اکھ کورس پیش کرنہ یوان یم رقص سرودس منزا پلاس، کردارن تہ ڈرامہ کس کلہم فضا ہنس پٹھ کتھ کران اُسی تہ تمہ پتہ اُسی ڈرامہ گندن و اُلک ادا کار سٹچس پٹھ یوان۔ اوپیرا ہنس منزا آے گوڈنکو جزی یعنی Monologue سترے سارے کام سرانجام دنہ۔ یمہ کنی دویمین اداکارن ہند حاجتہ باقی رُدنہ تہ اکھ خوش لحن تھد ہٹہ گون ول گلوکار تہ بعضے اکھ کھوتہ زیادہ ڈایلاگ کرن و اُلک اُسی اوپیرا نگار ہندن لفظن پنہ اداکاری تہ فنکاری سترے زوعطا کران تہ تخلیق غرض بیان کران۔

چونکہ قدیم یونانی تھیٹرک مقصد اوس لوکہ مذہبی رسوم سترے جوتھ تھاؤنی یمہ کنی اکثر ڈرامہن ہند خاتمہ حزنہ آسان اوس یکن اندر اکثر لوکن ہنز زندگی اندر رشتن ہنز ناپایداری فکر اُسی تارنہ یوان تہ مذہبی پیشواہن ہنز زندگی مقابلہ اوس دنیاچہ گانگہ منزا آورنہ آمتس انسان سندن کرناک انجام پیش کرنہ یوان حالانکہ طریقہ ڈراما تہ اُسی پیش کرنہ یوان مگر اکثر ڈراما اُسی حزنہ آسان۔ سٹیج انداز تہ مقصد چھ سے اوسمت اُسی قدیم کشیر تہ قدیم ہندوستان کن کینڑھن علاقن ہندن مندرن سترے وابستہ سٹیج یا تھیٹر ادا کران اوسمت چھ پیٹہ مذہبی بڈن دوہن پٹھ مندرن سترے وابستہ رقص (مردوزن) بھگوانن ہنز پوزا گری گری راس لیلایہ پیش کران اُسی یمہ مناسبہ تمن پرفارمرک راسہ کھ و نان اُسی او تر تام اُسی ڈراما گندن والین تہ امی ناو یاد کران کیا ز تم اُسی ”راس“

یعنی رقص کرتے بھکتی بھاوس مژشر دھا تھاوان والین بز وٹھ کنہ کرشنا، رادھاتہ گوپی ین ہنز کتھا پیش کران۔ تیمیک مقصد کرشنہ بھگوان سندا لول گنہ راؤن اوس۔ امی چھ ”راس لیلیا“ معنی عقیدتی یڑھ پڑھ درشاوان وول رقص زاننہ یوان یہ چھ Costume اعتباراً تہ یونانی مذہبی سبھاہن مژر پیش کرنہ ینہ والین قدیم اندازن ستر ہشر تھاوان مختلف وال پیننگن (Wall Paintings) مژر عکساونہ آمژن راس لیلیا ہن ہنز تصویر چھتھ چھ دویم یوکتھو علاؤ ”نیہ“ ہنڈ درشاوان ہاوان ”نے“ چھ پیٹہ تہ پزانہ وقتہ پٹھے موجود آسہ۔

در اصل لوگ او پیرا ہس یونانی اندکالہ پتہ کیا ہتام راونگ احساس گپنہ پتہ تمہ وز وقتہ بو پیلہ شراہمہ صدی مژر یورپس اندر ذی حس تہ ذی شعور طبقس پر فارمنگ آرٹچ پنڈر روایت نوسر زند کرینچ کل گینے یہ۔ واریاہ قلمکار تہ موسیقار گپہ آکس چھتس تل جمع، کوڑکھ اکھ نو کام کرنہ باچھ اتھ بندت۔ اتھ مژر دیت وقتہ ودا نشوروتہ امیروز زیروتمن پور تعاون۔ گوڈ گوڈ آے مذہبی جذبات زیر نظر تھاوتھ انسانہ سندن ہژرن تہ اترین پٹھ کتھ کرنہ بیو کز تمن ساری ہمت اتھ ولوتھ قدرتن نیمو آس۔ باہمی صلاح مشورہ کر تھ اوس تخلیقار شاعر مسودہ لیکھان تھ مژر مذہبہ علاؤ زندگی ستر تعلق تھاوان واکر دویم معاملات تہ شامل کرنہ یوان آس تھ اندر طنزک عنصر تہ برنہ یوان اوس۔ فنکار اور بعضے پانی پانس موکھ رٹھ تہ گاہے تماشہ بین روپہ رٹھ سماجی بر آین پٹھ لوکن زچہ ہن ہیوان تہ پن پوت بجز اوسکھ بز وٹھ کن انان کیا ز عالمی سوتھرس پٹھ چھ یونان تقریباً اوٹھمہ صدی پٹھ ہیو اکہ اہم تہذیبہ رنگر ووتلیومت۔ تھ دوران اتہ تھد پاپکو سیاست کار، مفکر، جنگباز، فوجی بہادر، قلمکار اداکار، جسمانی کرتب ہاون واکر فنکار، آرکیٹیکٹ، تاجر، تعمیر کار، وطن پرست لوکھ پاد گامتر چھ بیو یونانگ دبدبہ قائم کوڑمگر پتہ لوگ اتھ تہذیبس دب آوگٹلس مژر پینہ زنتہ اوسے نہ۔ اکر راون تیلو دیت پونزمہ صدی پٹھ اتکن حسبہ ہشارتہ حساس شخصیتون املکہ احیا نوک حسب تہ پنڈر شناخت دوبارہ بحال کر تھ گپہ سونہار ز ز مانس مژر دا خل حالانکہ گوڈ گوڈ آس تم تہ لوکٹین لوکٹین قصبین، شہرن تہ ریاستس اندر آباد مگروگتن ہنڈ آس رتھ ملتھ مقابلہ کران تہ وحدتگ مظاہر کر تھ پنڈر پز زنتہ بچاوان۔ یوہے چھ سہ تہذیب تیمی سکندر اعظم ہیو فاتح پاد کوڑمست

چھ۔ پنہ برتری ہندس اٹھ احساس تحت دیت تمونہ پنہ پتھ کا لکس احیاء نوس اوپیرازند کرہ ستر کنی بیمہ سلسلگ گوڈنیک اوپیرا
 1598ء اندر فلورنس شہر منر لوکن بڑوٹھ کنہ پیش کرہ آو۔ شووچھنہ باپتھ آس ساری بااختیار تہ مقندر لوکھ جمع کرہ آمتی بیو اتھ
 زبردست تعریف کر تھ ترقی دس منر پور پورساتھ دیت۔ امیک شہر گوپوتاہ زوچھان وچھان لو بن دُرس یورپس منر جہار۔ جرمنی
 ،فرانس، انگلینڈ کیولکھاریو، موسیقارتہ گلوکارو کررات دوہ محنت کر تھ اوپیرا ہیج ڈر بنیاد قائم۔ سدا ہمہ صدی واتان واتان آس لگ
 بھگ پڑتھ شہر منر اوپیرا ہاوس موجود۔ اما اطالوی دأ نشور، قلمکار، موسیقار، گلوکار روڈر اتھ اندر رنگ آمیزی کران تہ واتنو کھ تھ
 بلندی تام تیچ پآروی فرانسیہ وراے سارے یورپس منر کرہ آہ۔ بیو کر تھ منر واریاہ تجربہ جدت اٹھ بنو کھ یہ اکھ Melo
 drama اوپیرا نگارن موسیقارن آہ زبردست قدر دانی کرہ بیمہ کنی دؤر دراز جاین ہندی موسیقار اٹلی کن روخ کرہ لگو۔
 تحریر منر آو تخلیس پٹھ زور دینہ پتھ منر انسانی لوس تھرانو آری دینہ آہ۔ اوپیرا ہس منر آو مایوس دن فرحت بخشہ خاطر طریبہ انداز
 اختیار کرہ۔ اوپیرا ہن ہندس اتھ اندازس آو اطالوی موسیقی ہند اکہ راگہ ہند مناسبتہ Seria ناو دینہ (Opera
 Seria) یمیک اطالوی تلفظ ”سیر جا“ چھ زیو کڈنہ یوان، پتھ عام رومی Gana یعنی گون ونان چھ۔ شاعری آس باوزن تہ
 قافیہ بند آسان تہ گینوس منر آلاپ، تان، مؤدھر لے چھ ہندوستان کی کلاسیکی موسیقی ستر رلان۔

اتھ سیر جا اوپیرا اسٹائلس ووتھ بو دس منر چھ نامور موسیقارتہ ترتیب کار George Fridric Handel سندر
 تخلیگ بوڈ بار دیت روڈمت۔ ”اپراسیرییا“ اردا ہمہ صدی ہندس وسطس بلکہ 60 کس دہلس تام لوکن ہندین ذہن تہ دن
 پٹھ سوار گوما پو ز پیرو کر نامور موسیقار Christoph Williball Gluck گو واکس مخالف نفس منر استادی تہ وونن زاتھ تخلیس
 چھنہ حقیقی زندگی ستر کانہہ واٹھ تہ آسمانی وڈان وڈان چھ کھوروتلہ زمینی ژجمہ آسان تہ کورن 1760ء منر Reform ناوک
 Opera پیش، پتھ منر سماجی حقیقون پردتکنہ آوتہ اقدارن ہندس گراوٹس پٹھ کتھ کر تھ اوس سدھار کا نچھان۔ یہ اوس ”سیرجیا“
 ”سیریا“ اوپیرا ہگ عروجک وقت۔ پتھ وفتس منر اوپیرا ہن درست دنیہس اندر دؤر دراز جاین داتھ کاڈ کوڈ۔

چونکہ پر بچھ نخس، علاقس، ملکس چھ پنڈر لگہ روایت تہ مذہبی یا عقیدتی بنیاد موجود تہ پنڈر پنڈر مسائل تہ درپیش۔

پرتھ ملکہ کین پر فارمنگ آرٹسٹن ستر رلتھ کورڈی شعور دانشور او پیرا ہنس سگ دینگ سنز یس ملکی روایتن ہندس بنیادس پٹھ

گندہ آویس یورپی او پیرا ہنس وچھتھ تھہ پیو ونہ مگر پن پتھ کال رزھر اونچ کل گنے کیکامی کئی تھہ پزرس کانہہ نکار کرتھ ہیکہ نہ۔

امہ کئی تھو و تموا پیرا ہنس گوڈ لنگہ رنگو پنہ ملکہ یا علاقک ناوجو تھہ مثلن چینی او پیرا، ویانا او پیرا۔ یوتے یوت نہ یمن یورپی ملکن

ہندن مختلف سٹپن منز آے مقامی روایتن ہندس بنیادس پٹھ او پیرا تیار کرنہ تہ پنہ ریاستہ یا نط کس نوس پٹھ زندہ تھاونہ آو۔ وئی

کبس چھ دنیہ ملکن مختلف ملکن منز نامورا او پیرا ہاوس اتھ فنس پوچھر دوان۔ او پیرا چہ نہ جاپہ اٹلی منز چھ او پیرا جاپہ جاپہ گندہ یوان،

مگر "Oper Di Rome" چھ ساروے کھوتہ سرس۔ جرمنی منز چھ

"Ornate Opera"، امریکہس منز چھ او پیرا San Fransis co، رؤس منز جارچیس او پیرا تہ نو ووسبر سکی او پیرا۔

یتھے پاٹھی چھ آسٹریا، فرانس، یو کے، چیک ریپبلک، سویزر لینڈ، پولینڈ، تم ملک پیٹہ او پیرا سبٹھے مقبول چھ تہ زندہ تہ جاندار فن تہ۔

او پیرا ہج یے مقبولیت وچھتھ بنیو او پیرا Opera مغربی موسیقی ہند خاص حصہ۔ اتھ فنس چھ زندگی ہند روخ بدلنس سستی انہار

بدلا ونہ یوان حالانکہ امہ چین روایتن چھے بدستور پاٹھی پاسداری کرنہ یوان۔ اتھ منز چھے مختلف آرٹ فارمن ہند برزر کرتھ نو

نو کلاوری کرنہ یوان مگر تہ کرتھ تہ چھ اتھ منز موسیقی ہند عنصر غالب روزان۔ اتھ فنس چھنہ کنہ رنگہ تہ جمودک شکار سپدہ دوان۔

یہ چھ دوہ کھوتہ دوہ مقبول سپدان تہ نوجوان پیہ خاطرہ باعث کشش بنان۔

1760، منز بیبلہ او پیرا سیر یا ہج مخالفت کرتھ Reform او پیرا پیش کرنہ آوتمہ بروٹھہ ژوروری یعنی 1756، منز اوس

اکٹر Wolf Gang Amadeus Mozrat زامت یس پتہ اکھ سبٹھے معتبر موسیقار بنیو۔ تکر کور Opera سیر

یا ہس یہ وٹھ دفاع زیہ چھ "اعلیٰ دماغ تہ شاہی لوکن"، ہند فن تہ تخلیلی پرواز ہکن نہ عام لوک کرتھ اوے چھیم او پیرا دانشمندان بروٹھ

کرنہ گندہ یوان۔ امہ خاطر گرتھ اعلیٰ تربیت تہ ذہنی ووتھہ واشر آسن۔ Mozrat اوس پانے او پیرا تخریر تہ کران تہ پیش تہ۔ تکر

کو را کھنو واسٹائل Aria یعنی ”ہوا“ اوپیرا شروع ہتھ منتر کی یہ تبدیلی کر ز مکالمہ اسی گونس ستر ستر تحت الفطس منتر تہ پیش کرنہ یوان تہ موسیقی اُس پور اوپیرا ہس منتر شائل روزان یمہ ستر صورتحال ووتلاؤس منتر مد میلان اوس یمہ کنز اوپیرا ہس منتر ز بردست کشش پاد کرنہ آہیہ۔ اکر اطالوی تہ فرانسیسی ماہر موسیقارن کور The Marriage of Figaro اوپیرا پیش کر تھ آزاد خیالی ہند مظاہر ہیس کر 1786 منتر پیش کور۔ اتھ اوپیرا ہس اسی ژورا ایکٹ۔ تہ امکو کینہہ با تھ لکھناؤن پننس ہینس ساتھی قلمکار تہ موسیقارن اتھ یس Lorenzo Da Ponte ناواوس۔ یہ اُس جا گیر دارانہ نظامس خلاف بیداری تہ جا گیر دارن ہند ین نو کرن منتر خود اعتمادی پاد کر پنچ اکھ بڈ کوشش۔ Opera کس فنس منتر وسعت پاد کرن وول یہ کار و وگن موسیقار تہ قلمکار گو محض 35 وری وائسہ منتر یمہ عالمہ۔ کم وائسہ منتری ا لراؤن عوامی بیداری کر تھ جا گیر دارن پن۔

کنوہمہ صدی ہند ین گوڈ نکلین تر ہن ۳۰ وریں اندر آوا اوپیرا ہس تھو دتہ نو مقام عطا کرنہ تہ Leo Delibes ہیور میوزک کمپوزرن کرا کھ ہند وستانی لولہ کہانی پیش ہتھ منتر برہمن گور ستر کور لکشی تہ انگریز سپاہ سند ستر داستان اُس۔ اتھ منتر Bell Song شائل کر تھ آے اکھ نو پنچ بارسس۔ لکشی ناو کہ امہ اوپیرا ہک فرانسیسی تلفظ چھ ”Lake me“ تہ یہ اوپیرا چھ اکھ نمایندہ اوپیرا مانہ یوان۔ واریاہ اوپیرا آے لوکن بروئہہ کنہ پیش کرنہ یمن منتر غار معروف مذہبی رسمن تہ ستر کڈنہ آہیہ۔ سما جی بر این آوا ورن ثلثہ اتھ دورس منتر معرکتہ الآرا (opera) اوپیرا پیش کرن واکر نامور پیشکار چھ اٹلی ہندی Gioschino Rossina، Gactano Domzitte تہ سلسلی ہند Vincezo Bellini۔

ہپاری کر اتھو وفس منتر جرمنی ہند یو کمپوزر ورومانوی اوپیرا ہن اندر بڈ بار تبدیلی۔ اوپیرا آوہمہ جہت بناونہ ہتھ منتر ہنا فلسفیانہ، ہنا ادیبانہ تہ ہنا جمالیاتگ پہلو شائل کرنہ آے یمہ کنز موضوعی اعتبار تہ اوپیرا ہس وسعت لج۔ اتھ منتر کور ہناروپی تہ ڈینیہ کین دوہین لوکٹین بڈین ملکن منتر آو پر فارمنگ آرٹ ز ند تھاونہ باپتھ opera ہس کن خاص توجہ دنہ یمہ Daniel Auber، Giacomo Meyerbear تہ Carl Maria کمپوزر و اہم رول ادا۔

یورپی تہ ڈینیہ کین دوہین لوکٹین بڈین ملکن منتر آو پر فارمنگ آرٹ ز ند تھاونہ باپتھ opera ہس کن خاص توجہ دنہ یمہ

کنز (1561-1633) Jacopo Pori تہ Dafanc سُنْد بالترتیب لیو کھمت تہ پیش کورمٹ گوڈ نیک اوپیرا ہیکو بامن
 ڈیہک پو دپو دمشکاوان رُو دُر۔ کنوہمہ صدی ہندِ وسط کالہ پٹھہ صدی ہندس آخرس تام چھ opera ہک سونہارک زمانہ مانہ یوان
 تھہ منز اٹلی ہندری Vesismo تہ Giuseppe Verdi تہ جرمنی ہندری Richard Wagner ہیکو کمپوزر سرفہرست
 چھ۔ اٹھری زمانس منز رُو دُر فرانسہ کیوزر Giacomo Puccini تہ Richard Strawss اوپیرا ہک فن نوہن بلندی
 ین تام واتناوان۔

وہمہ صدی ہندس گوڈ کالس منز ووت اوپیرا البانیا، بلگاریہ، کروشیا، جمہوریہ چیک، ہنگری، پولینڈ، رومانیہ، جمہوریہ سلواکیہ
 ، سلوونیا، تہ ایسٹونیا، لاتویا تہ لٹھوانیا۔ روس تہ بہومیا (Bohemia) بنے یہ امکو مرکزیتہ اتھ منز واریاہ بدلاو کرنہ آو۔ امہ دور کر
 نامور opera موسیقار کمپوزر چھ ارنا لڈسوشن برگ، البان برگ، جان ایڈم ایپگور سٹراونسکی تہ Philp Glass شامل۔
 اوپیرا ہیکس پھلاوس منز تہ عام لوکن تام واتناونس منز لوگ ریکارڈنگ سسٹم ایجاد گزھنہ ستو واریاہ مدد کیا ز اوتام اوس
 اوپیرا خاص لوکن خاطر خصوصی حالن منز گندہ یوان۔ امی ریکارڈنگ سسٹم کہ برکتہ بنے گلوکار Enrico Caruso تہ
 Callas Maria دُرس یور وپس منز لوکن ہندین دن ہنز دھڑکن۔ ریڈیو تہ ٹیلیویشن تہ کور opera گرگر واتناونس منز اہم
 رول ادا تہ وونی بیلہ 2009 منز اُزیک مواصلاتی ذرا یعن ہند سہلاب آو Opera ووت پز تھتس شخصس موچھ منز لیس Cell
 Phone چھ۔ وونی چھ Live Streaming تہ Downloading سہولیت تہ بدس۔ یمہ ستو اوپیرا ہیکو تریشوے
 ستون قلمکار، موسیقار تہ ارکسٹرا فنکہ وحد ک نمونہ پیش کران چھ۔ پتھہ ونویہ کھتہ زاز کہ ٹیکنالوجی ہند سہلاب بروہنہ تہ آیہ ۲۰۰۶
 اندر دُنیا ہیکین بدہن اوپیرا ہن تہ سیمینارن منز تماشہ بینن ڈیشہ وُن Live Opera گندہ تہ آیہ سپد سیو در یڈیو تہ ٹیلی
 ویشنہ پیٹھ نشر تہ ٹیلی کاسٹ کرتھ امہ کین سوسین ہندس دُرس منز وسعت پاد کرنہ یس اوپیرا کہ مقبولیتگ نوں تیؤنت چھ۔

بھارتس منز آوٹیلچہ بمبئیہ اندر ۱۹۰۹ منز (Royal) رُویل اوپیرا ہاوس تعمیر کرنچ کام شروع کرنہ King George

پنجمن ۱۹۱۱ء منظر اختتام کو بحال لانکہ امچ کام واً ۱۹۱۲ء منظر اند تہ ۱۹۱۵ء تام روڈس مزید شیر پارتہ اصلاح کران اتھ ہالس منظر
 آس فلم شو تہ ڈراما پیش کرنہ یوان پتہ روڈیہ او پیرا ہاوس بند کیئہہ وری بروہنہ آویلہ تراونہ۔ حد چھہ یہ زیوتاہ وسیع فوک لورتہ شاندار
 موسیقی آسنہ باوجود گوہہ دو بینین ریاستن منظر Opera گندنس کن کا نہہ خاص توجہ تہ کشیر منظر یوت ڈکھل لکھ ورشہ آسنہ باوجود ہیکو
 نہ آسنہ داستان گوئی۔ نہ طر حدار بانڈ تھیٹر کس بنیادس پٹھہ کا نہہہ پر فارمنگ آرٹ انسٹی ٹیوشن قائم کرتھ۔ اسہ ژھن تمبوری، بچہ نغمہ،
 لڈی شاہ تام منسا و تھہہ بیلہ زن بانڈ تھیٹر شیمہ صدی را وٹھمہ صدی منظر قابل بور آرٹ رنگو او سمت چھہ۔ نیل مت پرانس منظر چھہ امیک
 حرام کرنہ آمت بیلہ زن یونانس منظر اوٹھمہ صدی بروہنم زمانہ وسیع گنیل او سمت چھہ تہ اوٹھمہ صدی پٹھہ یہ فن پھنہ لگان چھہ۔ آس
 چھہ بانڈ پاتھر گندن ولس خطا کھالان بیلہ زن حقیقت یہ چھہ زیونانس منظر کو رساروے سمت تہ یہ آرٹ کو رکھ زندہ تہ تیکو شخص
 اتھ منظر ساری تعلقہ ارا کسی جاہہ جمع کرد سہ اوس Giovanni De Badri یس اکھ سابقہ فوجی اوس، اکھ ڈرامہ نگار، تنقید نگار
 تہ یونانی نامور موسیقار تہ مگر پانہ کورن نہ پنے نمودک کا نہہ سز بلکہ تراون باقی ین ملکن باپتھہ گر کر دروازہ تھی پیتہ او پیرا ہن زخم لوب
 دا نشور قلم کار شاعر موسیقار امرائہ تہ وزرا کرن پنے وطنہ بجزک باز یافت کرنہ باپتھہ اوس جمع پنے گری اوس تہ ہندسمن بل خاطر
 انتظام کران۔ بحیثت سرپرست اعلیٰ روڈ اتھہ گروپس پنے تمدنی تہذیبی یا بجز کہ احیاء نو باپتھہ وتہ تلاش کرنہ غرضہ پاد مینان تہ
 پیالہ برادری کران۔ امہ گروپچ گوڈنچ میٹنگ سپر ۱۵۷۳ء منظر تہ گوڈہ کو رکھ یونانی ڈرامچہ ریوا تھہ زندہ کرنک فاصلہ تہ کرکھ واریاہ
 ڈرامہ سٹیج ۱۵۸۲ء یس تام اوس امہ گروپک زبردس شہر۔ ریوا بیت ر ژھرا و تھہ و اتنو و کھ ڈرامہ نوین بلندین تام۔ امی گروپک سو چھہ
 چھہ او پیرا ہن ترقی پوز اتھہ گروپس تہ اوس Badri یس اوسنہ شاید معلوم زتم کا ژاہ اہم کام چھہ کران تہیمہ ستر او پیرا پیش کرن واکر
 موسیقار تہ گلوکار عوامس اندر نچھنا ونہ آے مگر یمن کھنڈی کزی میول یہ بجز تھہ اوسنہ کا نہہ سنان تپتس کالس ۱۶۰۰ء منظر Giovenna
 Cassini یونانی موسیقی ہندس ووتھہ بوس پٹھہ کتاب لیکھان چھہ تھہ مرتب کرنہ آمتس موسیقی ہندس تاریخس منظر چھہ گوڈنچ لہ
 امہ گروپک تہ اوس سرپرست اعلیٰ سنڈ ناویوان پنے۔ اٹھہ کتابہ منظر چھہ Vincenzo Galilei (گلوکار گلیلو سنڈ نیچو مشہور گلیلو

چھ) تیکی (۸۹-۱۵۸۸ منر) تیکی موسیقی اور ’سٹرنگ تہ سُر‘ کس رشتس پٹھ کام کر مڑ چھے۔

یو دوے زن دویمہ عالمی جنگہ پتہ لاطینی یونانی تہ فرانسسی اوپیرا اصل حالتس منر ڈنہیکین طرفاتن و اتناونچ کوشش کر نہ آئیہ تھ منر آوزبانی ہند و اتناویرک مشکل۔ تہ کینزہ و موسیقاروتہ اوپیرا نگارو کو رینن ہند ترجمہ کرنک اجازت تھ یہ مسلہ تہ دور حالانکہ وابستہ فنکارن ہندا کہ بوڈ طبقہ روداچ مخالفت کران۔ تیمیک نتیجہ یہ دراوز ۱۹۸۰ منر کو تماشہ بینن ہندا باپتہ مخصوص حالن منر بڈی بڈی سکرین لگا ونگ انتظام بین پٹھ مکالمن ہندا ترجمہ کھسان اوس تیمہ ستر اوپیرا بچ مقبولیت مزید بدان روز۔ ٹیلی و جنن پٹھ آہ مختلف زبانن اندر Subtitle سہولیت ہر اونہ تیمہ ستر نہ صرف عام لوکن تام بلکہ تمن تام تہ تیم نہ بوڑتھ ہیکان اُس ووت اوپیرا ہک عطر۔

بھارتس منر آو واریاہ ژیری ۱۹۰۹ منر بمیہ اندر (آزچی ممبیہ منر) اکھ اوپیرا حال بناونہ King Royal Opera House کنگ جارچ پنجنن ۱۹۱۱ عیسویس منر افتتاح کو رییلہ زن ۱۹۱۲ منر مکمل گو تہ ۱۹۱۵ عیسویس تام روزس شیر پار سپدان۔ اتھ اندر آے کینہہ ڈرامہ تہ فلم شو و ہاونہ مگر ہیو کینہہ Opera ہس ووتھ بو و تھ۔

اردوزبانی منر کری رفعت سروشن واریاہ اوپیرا پیش تہ پانے اُس یمن ہند تحریر تہ کران تہ کشیر منر لیو کہ گوڈیک اوپیرا اُس سٹیج کر نہ آو دینا تھ نادمن۔ ’ویتنتا‘ ناو کہ امہ اوپیرا ہکی شو آے واریاہن جاین تماشہ بینن بروئہہ کنہ پیش کر نہ یہ اوپیرا پیش کرنس منر اوس سانگ اینڈ ڈرامہ ڈویژن کلچرل اکیڈمی تہ ریڈیو کشمیرک اتھواس شامل۔ پتہ لیو کہ نادم صابن ’یو مبریمبرزل‘ اوپیرا تہ۔ ’آگروڈی‘ چھے اکھ منظوم کتاب غلام محمد لونن لکچھہ منر سائنن مختلف دریاون ہنز کتھ اوپیرا چالی باونہ آ مڑ چھے مگر گند نہ آونہ کینہہ۔

قومی ٹیلی و جنس پٹھ آے واریاہن کہانین ہندری سلسلہ وارقسطہ لوکن بروئہہ گن و اتناونہ یمن منر ’ہم لوگ‘، ’بنیاد‘، ’مہابھارت‘ قابل ذکر چھہ بیم اوپیرا چہ گرنژاند رشامل گرتھ ہیکو کہ۔

آخرس پیٹھ کرواکہ یونانی اوپیراکہ مونولاگہ منز یہ حصہ پیش یٹھ تو ہو کیشہم گنہ تہ بانڈ پاتھرکس ڈایلاگس ستر مقابلہ کرتھ
وچھتھ ہیکوسون پاتھر کوتاہ رت چھ اوسمت۔

"I should not have done it. I know it. Though I can not help but think my
punishment is.....overstated, perhaps I also knows that in the end my
actions were the crime that caused it.....

پنہ حاصلتہ کنی چھ یہ اسہ پیٹھ تہ راس یوان۔ کیا زاسہ اندر گونہ سہ احساس پادیمیک اظہار ار داہمہ صدی ہندو ا کر شاعر
الیکز نڈر پوپن کو رمت چھ۔

True ease comes from Art not chance,
dance. As those move easiest who learned to

References:

- Opera and Classical Music- Cassini
- Greek Drama- Moses Hadas
- A Short History of Opera (4th Edition)- D.J.Grout and H.W.Williams
- Opera 101 by Fred Plotkin
- A book of opera by H.E. K rehbiel
- The Classical Music book by Katie Derham
- The Solidiers, Tale by Stravinsky
- A Night at Chinese Opera 1987- Glucks, Rforms and Mozrat by Joseph

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

کامیڈی

مجموع رشید

تلخیص:

کامیڈی چھے قدیم یورپی صنفونمزا اکھ اہم صنف تہی قہل مسیح ہس منز تاریخی اعتبار گوڈ نکہ پھر یونانس منز زائین لوب تہ یونانک مشہور کامیڈی نگار ارستوفینیز Aristophanes چھ کلاسیکل کامیڈی حوالہ سار سہ عالمی ادبس منز اکھ ویو دناو۔ تہ سہ مشہور کامیڈی، The Clouds (423 B.C), The Wasps (422 B.C), The Frogs (405 B.C) ہشہ کامیڈی چھے پنہ دور چین سیاسی، سماجی تہ فلسفیانہ سوچہ تہ این پٹھ طنز تہ تہ تہز عکاسی تہ۔ کامیڈی ہنز صنف نیمہ ساعتہ انگلستانس منز کثیت ڈرامائی صنف متعارف سپز امہ لب خصوصاً شیکسپیر ہندی ڈس اکھ نو آے تہ نو تہز اے تہ تہ پٹھو آہ ہنا یونانی کامیڈی مقابلہ اکھ نو کامیڈی بارسس تہ

Tragicomedy ونان چھ۔

کلیدی الفاظ: کامیڈی، یونانس، کلاسیکل کامیڈی، فلسفیانہ، طنز، عکاسی

تعارف:

وونی یو تا مت کا میڈی ہنز ڈرامائی صنف ہند تعلق چھ تمہ حوالہ چھ گوڈ ٹیک بحث ارسطو ہن پنہ کتابہ Poetics منز کورمت یس نا کافی تہ چھ تہ نامکمل تہ چھ۔ تکر چھ مذکور کتابہ ہندس پونز مس بابس منز کا میڈی پٹھ تمہ انمانہ بحث کورمت ز باسان چھ زنتہ کا میڈی اکھ لوکٹ تہ کم اہم ڈرامائی صنف اُس۔ تکر ہند لفظ چھ اچھو کھورو باوان ز تکر چھ کا میڈی وہننا وان نخلس کام ہیز ہنز تہ چھ ٹینڈ ہن پٹھ اوسمت۔ کینون لوکن ہند چھ یہ تہ ون زلس اُس کا میڈی سنجید شاعری ہند اُلٹ یا تچ مسخہ صورت (Grotesque) باسان۔ پور پوٹیکا ہگ نیمہ ساعتہ مطالعہ کران چھ باسان چھ زیتہ پٹھ تکر کیتھارس متعلق یہ باس اوس دیتمت ز اتھ پٹھ سپد مزید بحث کتابہ ہندس دویمس حصس منز تھ پٹھ ما آسہ تکر کا میڈی پٹھ تہ مفصل بحث تھ منز کورمت تاہم ہیچ نہ سو کتاب زمانہ کو وکانوش پٹھ۔ کینون نقادان ہند چھ یہ تہ ون ز ارسطون چھ کا میڈی پٹھ The Dialogue on Poets تہ Tractaquam Coislinianus مقالن منز بحث کورمت تاہم چھ اکثر نقادیتھ کتھ پٹھ متفق ز ارسطوسند کا میڈی متعلق نظریہ ہیکہ تمنے چھکرتھ حوالن محیط بیم ہتہ پیتہ پوٹیکا ہس منز درج چھ۔ گلم پٹھ ہیکو ونتھ ز ارسطوسنز کا میڈی چھ ٹریجڈی ہنز اُلٹ۔ دوونڈ درمیان چھنیہ واضح تہ بیادی فرق تہ بیم چھنیہ پڑتھ لحاظ اکھ اُکس نشہ مختلف۔ چاہے پلائک مسلہ آسہ، کردار سازی ہند طریقہ کار آسہ، تھیمک و انتیار آسہ یا ڈرامائی فضہک و ہار آسہ۔ ارسطون چھ بالکل واضح پٹھ وؤنمت ز کا میڈی چھنیہ تمن انسان ہند درشاویم ”اوسط درجہ کھوتہ و س پایہ آسن۔“ پنن نقطہ نظر واضح کران چھ تکر کتھ پٹھ زور دیتمت ز کا میڈی چھ و س پایہ کردارن ہنز عکاسی تھ معنیس منز نہ ز تم کیاہ چھ بد اخلاق یا خراب آسان بلکہ چھ نشانہ تہنز احمقازو حرکتو آسان میوستو گڑ بڑ تہ بد نظمی پاد چھ ہرکان سپد تھ یوسہ نہ دردناک

آسان چھ تہ نہ تباہ گن۔

یہ پٹھی ہیکو وثوق سان و نتھ ز ارسطون یمن کامیڈین ہند مطالعہ کو رمت اوس تمن منتر اُس کردارن منتر بد صورتی، بد نظمی تہ نوقص تمہ انمانہ ہاونہ آءتر ز دگ وو تھنہ بجلیہ اوس پر ن وول / ڈراما وچھن وول اسن کھنگالہ تراوان۔
 Tractaquam Coislinianus مقالس منتر چھے بیا کھ اہم کتھ کامیڈی ہند حوالہ و نہ آءتر تہ سوچھے یہ ز کامیڈی تہ چھے کیتھارسس چہ عملہ منتری ڈراما وچھن و اُس کڈان یوس تس مسرت محسوس کرنا وان چھ تہ اسن کھنگالہ تراوان وان چھ۔ ہم اسن کھنگالہ چھ زبانی ہند ورتا و ستر تہ مسلسل ہند اظہار ستر ووتلان۔ یہ پٹھی ٹریجڈی منتر المی و نھر رجمک تہ خوفگ جذبہ ووتلان چھ تھے پٹھی چھ کامیڈی ہند کن کردارن منتر تہ اکھ نوقص یا و نھر آسان یوس ڈراما وچھن و الہن اسنا وان چھ۔ یونانی کامیڈی نگار و چھ زندگی ہند کن المناک واقعن گن تھر پھر تھ صرف تم واقعات تہ کردار پیش کری تریجیم غار سنجید چھ۔ یہ چھ الگ کتھ ز ہنز غار سنجیدگی چھے چھیکرس اکہ وسیع تر سنجیدگی ز نم ووان یوسہ ڈرامائی تاثر موکتھ پنزی کار فرمائی ہاوان چھے۔ ڈراما وچھن و الہن اپرن و الہن چھے سو عیاری تہ مکاری ذہنس منتر یوان یوسہ تمہ وقتہ کین سیاستدان تہ دانشورن منتر نمایاں اُس۔

عموماً ہم جذبہ یونانی کامیڈی منتر درشاوہ آءتر چھ تمن منتر چھ تجسس، حارتھ، غوصہ، حسد تہ رشک یو پٹھی۔ بیا کھ اہم کتھ چھ یہ زینتہ یونانی المیہ نگار عجیب کردارن تہ واقعات پیش چھ کران تہ ہم نارمل باسان چھ تہ چھ کامیڈی نگار خلاف معمول واقعات تہ کردار پیش کران نہ زعموماً سپدن و اُلر واقعات۔ امہ پتہ چھ کامیڈی ہند بیا کھ طریقہ کار بار سس یوان تھ نو کامیڈی ناو دہ آو تہ تھ منتر جواں سال عاشق پننس عشقس منتر نا کام چھ سپدان۔ یہے کامیڈی نیے بز و نہ گن رومن کامیڈی ہنز بنیاد تہ کمکو خاص نمایند Plautus تہ Trence چھ تہ انگلینڈس منتر شیکسپرس تام و اتان و اتان کامیڈی نو و رنگ تہ شیکسپرنہ کمکو کامیڈی بنے Tragicomedy یمن منتر المیہ کو تہ طریبہ کو عناصرو اکھ نوصورت رٹ۔ یا تہ چھ یمن کامیڈین منتر الم ناک تھ اُخرس خوشگوار تہ فرحت انگیز پڑاوس پٹھ ختم سپدان یا تہ چھ ہم کامیڈی سنجید تہ لوتواے مؤڈن ہند میل بنان۔ Tragicomedy

ہیکوتمن تمام ڈراما ہن و ننتھ یم نہ مکمل طور پر بیہ یا المیہ عنانصرن ہنز پابندی کران چھ۔ اتھ منز ہسکن یور پکو وسطی دور کی Mystry ڈراما اتھ صتہ Epic تھیٹر ٹیکنیک منز لیکھنہ آءتو ڈراما تہ۔ تاہم چھ یہ کتھ کھر Tragicomedy ہندو گوڈنکو آثار چھ اٹلی منز نظر گزہان۔

انگلستانس منز یم ڈراما Oscar Wilde ن تہ George Bernad Shaw ہن لیکھو تم تہ چھ کامیڈی ہندا کھ تاز تر صورتحال۔ اکر کو نچھ (Comedy of Manners) سس آے تہ دوئیکر بناؤ (Comedy of Ideas) مقبول۔ Comedy of Manners سس منز سپڈ انگریز سماج کبن تمن پیچید مسلسن ہنز نمایندگی یم تہ کبن فاشنی حلقن ستر مخصوص اسی۔ پیتہ بٹھس مول اوس تہ بٹھے اخلاقی کردار چ نمایندگی کران اوس۔ امہ قسمہ کبن ڈراما ہن منز اوس عمومی طور پلاٹ حرص ولاچ تہ سازشن پٹھ ڈر تھ۔

Farce تہ چھ کامیڈی ہندا کھ تہ تھ قسم۔ تھ منز مزاح تہ خوف و حراس تہ ظلم و جبر غار اغلب واقعات ہندو ذریعہ ہاونہ چھ یوان۔ تھ منز Stock کردار تہ مسخری ڈرامہک تھ تہ ماز آسان چھ۔ کاشرس منز چھ انچ رٹ مثال و ننتھام ٹی وی سیریل نذیر جوشن ہزار داستان۔ کز ہنز کامیڈی Black Comedy چھ ڈرامہک تہ تھ قسم۔ تھ منز پریشان کرونی تہ منحوس موضوع چھ درشاوہ یوان۔ یمن منز جنگ و جدل، بے معنہ خون ریزی تہ موت ہیوڈ خوف ناک موضوع چھ تلخ اندازس منز تمہ آہ پیش یوان کرنہ ز ڈراما و چھن دول چھ اتھ ڈراما زانتھ و چھان تہ اتھ چھ بے معنیٹکس ڈرامہس ستر واریاہ ہشر۔ تھ منز ڈراما و چھن دول ڈراما ہس منز سپدن والبن واقعاتن نشہ پٹن پان جدا چھ زانان تہ تس چھ پتاہ آسان ز بہ چھس ڈراما و چھان نہ ز حقیقت۔

Bibliography

Andrew Stott. Comedy (The Critical Idiom)

.Aristotle

Poetics Edited by S H Butcher

- . Chris Baldick. Literary Terms
- . David Diaches. Critical Approaches to Literature
- . Patricia Waugh. Literary Theory and Criticism
- . Rene Wellek. Theory of Literature
- . William Wimsatt Jr and Cleanth Brooks. Literary criticism

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of
Kashmiri Literature and Language
Department of Kashmiri
University of Kashmir

افسانگ آغا! امکو مختلف پڑاوتہ کا شہر زبانی مٹرامیگ پرتو

محفوظہ جان

تلخیص:

عالمی ادیبین جدید نثری صنفن منتر چھ افسانہ اکھ اہم ادبی صنف مانہ یوان۔ افسانہ آوساروے بروہہ انگریزی زبانی اندر لیکھن۔ افسانس چھ انگریزی پاٹھی شارٹ سٹوری (Short Story) ونان، تہ دوتھ گو موخصر کتھ یاد لیل۔ دلپل بوژن تہ بوژناؤن چھ سبٹھاہ پتھ کالہ پٹھ انساہ سندا محبوب مشغلہ رو دمت۔ تقریبین پرتھ مذہبی کتابہ اندر چھ بے شمار کتھ اساطیرن، تمثیلن تہ تلمیحین ہنر شکلہ اندر موجود دیم آس از تہ شوقہ سان پران یا پھران چھ۔ افسانچ بنیاد تہ چھ دلپلہ اما پوز دلپلہ تہ افسانس چھ فرق زد دلپل پیہ زبانی زبانی پھرنہ یوان چھ، افسانہ چھ خاص کانسہ مصنف سندا تخلیق آسان۔ لفظ افسانہ پیلہ آس امہ کن جدید معنیین منر نمہ ہون میون مطلب چھ سو لیکھنہ آہ کتھ یاد لیل۔ تہ منر صرف اکہ واقعہ تصویر کشی سپزہ آسہ، تہ اندر وحدت تاثر آسہ تہ یوسہ موخصر آسہ۔

کلیدی الفاظ: شارٹ سٹوری، اساطیرن، تخلیق، تصویر کشی، وحدت تاثر

تعارف:

افسانہ چھ پنہن صنفی خصوصیتوں ہند اعتبار داستان تہ ناولہ نشہ اکھ مختلف صنف۔ ناول اگر چہ زندگی ہندس گنہ ا کس دورس احاطہ کران چھے تہ افسانہ چھ زندگی ہندس ا کس پہلوس یا ا کس انسائی تجر بس پٹھ مئی آسان۔ یہ کتھ تہ چھے دو ہراونہ یوان ز افسانہ کہہ کر فریج یا ساختہ بنیاد چھے گنہ ا کس واقعہس یا امہ واقعہ کس تاثرس پٹھ ڈ تھ آسان۔ دنیایچن مخف زبان اندر چھے افسانس متعلق مختلف ویشنے درج۔ مثلاً افسانہ چھ اکھ تیتھ نثری قصہ تھ منز کاٹسہ تہ شخصہ ہنر زندگی ہندساروے کھوتہ اہم تہ دلچسپ واقعہ ڈرامائی شکلہ منز پیش کرنے یہ یا افسانہ چھ گنہ تہ اکہ واقعہک بیان تھ اندر گوڈ، منز عرؤج تہ اند آسہ۔

افسانچ اکھ سہل تہ موزون تعریف چھے یہ ز افسانہ چھ اکھ تھ نثری صنف تھ منز کاٹسہ تہ اکھ واقعہ یا زندگی ہند کاٹسہ تہ اکھ طرح یا پہلو کم کھوتہ کم لفظن ہندس چوکاٹس منز شتر و پرتھ باونہ آمت آسہ۔ باوژ بل یا بیانگ اسلوب گوشہ تیتھ گرفت شدہ آسن تھ اتھ منز دلچسپی تہ قائم روز تہ افسانگ مقصد تہ پور گوشہ۔ اتھ ستر ستر چھ یہ تہ ضروری ز تاثرک وحدت گوشہ پرتھ حالس منز برقرار روزن تکیا ز افسانگ ساروے کھوتہ بوڈگون چھ امیک تاثر، اختصار تہ زبانی ہند ورتاوا۔ افسانہ بیوت قاریس آور کر تہ پانس ستر ستر پکناوتیوتے چھ سہ کامیاب مانہ یوان۔ بقولہ ایڈگر ایلن پو ”افسانہ چھ اکھ تھ بیانہ صنف یوسہ پشاہ مختصر آسہ ز ا کسے نشستس منز ہیکہ ہون پرتھ تہ یوسہ محض قاریس متاثر کرنے باپتھ تحریر کرنے آہو آسہ۔ پوچھ مزید لیکھان ز اتھ منز گوشہ صحن تم تمام غار ضروری جو مہر کڈنہ تہ تاثر قائم کرنس منز کارگر آسن تہ اتھ منز گوشہ وحدت تاثر تہ میزانیہ کل یا ونوا اکھ Totality آسہ۔“

ادبس اندر چھ افسانہ پنہ لغاتی معنی کہہ لحاظہ گنہ حقیقی یا فرضی واقعہک بیان۔ یہ واقعہ ہیکہ گنہ مخصوص زمانہ کس فرد ہنر زندگی ہند کاٹسہ خاص واقعہ آسٹھ، یہ ہیکہ تاریخی تہ آسٹھ یا یہ ہیکہ نفسیاتی و ادرات تہ آسٹھ تہ تاثرک تولد تہ۔ ووں گوو کہانی منز

چھتے واقعہس بہر حال اکھ خاص منزلت آسان تکیا ز کہانی چھتے واقعہک بیان تہ اوسبہ چھتہ کہانی ہند اسلوب ہمیشہ بیانہ رو دمت بقولہ سعادت حسن منٹو:

”ایک تاثر خواہ وہ کسی کا ہو، اپنے اوپر مسلط کر کے اس انداز سے بیان کر دینا کہ وہ سننے والے پر وہی اثر کرے، یہ افسانہ ہے۔“
 اکھ اصل افسانہ چھتہ میانہ خیالہ اکہ کامیاب ڈرامہکہ پاتھی معجزہک اکھ اعجازتہ اختصار چہ فنی حیثیتہ کنز اکھ حسن کامل آسان۔
 اتھ ستر ستر چھتہ یہ پنہ حسن و تکمیل کہ طرز قاری بن ہند باپتہ ذہنی آندک اکھ آلہ تہ آسان۔ یہ کتھ چھتہ اہم ز افسانہ باپتہ ذہنی آندک اکھ آلہ تہ آسان۔ یہ کتھ چھتہ اہم ز افسانہ باپتہ یو تاہ افسانہ لیکھن وول ضروری چھتہ، تیوتے چھتہ افسانہ بوزن وول تہ۔
 دوشوے چھتہ لازم ملزوم۔ تکیا ز شاعری مقابلہ چھتہ یہ بوزنگ تہ بوزناونگ چیز۔۔ حالانکہ افسانہ ہیکہ پرن وول خلوک تہ گن زون بہتہ تہ پرتھ مگر شاعری مقابلہ چھتہ افسانہ تخلیق کرنک مقصدتہ زورامہ کس تر سپلس پٹھ زیادہ تہ یو ہے چھتہ امیگ گوڈ نیک داستا نوی عنصر۔ افسانس تہ شاعری در میان ہشر تہ بین ویشناوان چھتہ اردو زبانی ہند قد بوڈ افسانہ نگار راجندر سنگھ بیدی پنہ نس ا کس مضمونس ”افسانوی تجربہ اور اظہار کے تخلیقی مسائل منظر لیکھان:

”افسانے اور شعر میں کوئی فرق نہیں ہے۔ ہے تو صرف اتنا کہ شعر چھوٹی بحر میں ہوتا ہے اور افسانہ ایک ایسی لمبی اور مسلسل بحر میں جو افسانے کے شروع سے لیکر آخر تک چلتی ہے۔ مبتدی اس بات کو نہیں جانتا اور افسانے کو بہ حیثیت فن شعر سے زیادہ سہل سمجھتا ہے۔ پھر شعر، فی الخصوص غزل میں آپ عورت سے مخاطب ہیں، لیکن افسانے میں کوئی ایسی قباحت نہیں۔ آپ مرد سے بات کر رہے ہیں، اس لئے زبان کا اتنا رکھ رکھاؤ نہیں۔ غزل کا شعر کسی کھر درے پن کا محتمل نہیں ہو سکتا، لیکن افسانہ ہو سکتا ہے۔ بلکہ نثری نثر اد ہونے کی وجہ سے اس میں گھر در اپن ہونا ہی چاہئے جس سے وہ شعر سے متمیز ہو سکے۔“

اکہ اعلیٰ تہ کامیاب افسانچ و وکھنے چھتے مے نش یہ زتھ پر نے تہ پر کھ پتہ گزھنے قاری تہ روزن یہ سہ افسانہ پر نے قبل آسہ۔ اکھ اصل شعر یا اکھ کامیاب ناول تہ اکھ اعلیٰ افسانہ چھتہ اسہ آند نس ستر ستر بسا اوقات زندگی ہند اصلاح پذیر یا تہذیب کار

تہ بنان۔ تہ یُس سانس مُنتشر ژینن بلہ کس پُس زندگی ہندس بیکراں سدرس ستر واثان چھ۔ وُس تام ہتھ مضمونس منز افسانس متعلق دینہ آمہ تمام ووکھنے تہ ویشھنے مد نظر تھاوتھ ہیکو اُس یہ گلس پٹھ ورتھ ز افسانہ چھ اکھ مختصر نثری بیانیہ صنف ہتھ منز زندگی ہند کاٹھہ تہ اکھ گوشہ یا کاٹھہ تہ اکھ پہلو یا کاٹھہ تہ اکھ واقعہ موثر اندازس منز بیان کرنہ یوان چھ تہ یُس قاریس آند ولس ستر ستر بصیرت تہ فراہم کران چھ۔

افسانہ اثر انگیز بناونہ باپتھ چھ افسانہ نگارس امہ کن فنی لو اُ زمن کن خاص توجہ دین یمن منز پلاٹ، کردار، مکالمہ، تکنیک، منظر نگاری، نقطے نظر، زبان تہ اسلوب ہتھ شامل چھ۔

وونی ہر گاہ اُس افسانہ آغا ز ج کتھ کروامیگ ابتداء چھ دراصل تیلہ دلپن ہندس رو ایتس ستر واٹھ کھوان یمن ہند وجہ ستر بڈی بڈی رزمیہ مثلاً ”رامین“، ”مہابھارت“، ہو مر سندر ”الیاد“ Iliad تہ ”اوڈیسی“ Odyssey ہتھ تھنہ پیہ۔ زبانی حکایت آسہ اکثر اُس مخصوص لیہ منز ونہ یوان، ہیکو کینہہ حصہ بار بار وقفہ وقفہ دوہراونہ یوان اُس۔ ہو مر سندر رزمین منز چھ اتھ (Humeric Epithets) ونان۔ یہ طرز اداوس دراصل یاد اوری باپتھ ورتاونہ یوان تاکہ دلپل روز آسانی سان یاد و ترس منز۔ دلپلہ ہندی ژھوڈ ژھوڈ حصہ اُس انفرادی بیانیہس پٹھ مرکوز آسان ہیمہ کز ا کسے پٹھکہ منز ونہ ہیکو ہتھ۔ دلپلہ ہند محراب یا نوگاہم پلاٹ اوس تیلے بروٹھ کن یوان تیلہ امکو گکو یاہ حصہ بیان کرنہ یہ ہن۔

ازیکوڈ (Azhikode) سندر مطابق اوس افسانہ انسانی تاریخس قدیم تر ہن دورس منز تمثیلن، انسانی فہم جوئی، دیوتا ہن تہ راکشن یا بدروحن درمیان رسہ کشی، دوہ دشکن معاملاتن ہند ہن بیانن یا لطیفن ہن شکلہ منز موجود۔ تمام زبانن منز چھ افسانہ یا دلپلہ کم کاسہ فرقہ سان اولپن دور پٹھے موجود رو در ستر۔

الف لیلیٰ چھ مشرقی وسطہ چین لگہ دلپن یا اسطوری دلپن ہنتر آماجگاہ۔ سدا ہمہ صدی دوران زبانی داستان گوئی ہند بطنہ منز نیرن واکو افسانن کرتھ متنوع شکل اختیار ز اُ آسان درجہ بندی رو ز نہ ممکن۔ ازیکوڈ چھ لیکھان ز ”افسانہ نختیت سہ ادبی

پارہ یس سبھاہ حسبہ ہشیاری سان تحریر کرنہ آمت آسہ تمیگ ماخذ چھ جدید۔“

افسانچ بیا کہ قدیم صورت چھے ”واقعہ نگاری“ یوسہ رؤمن دور حکومتس منز مشہور اُس۔ واقعہ نگاری یا قصہ گوئی اُس دراصل تمثیلگو پاٹھی کام کران۔ متحد رؤمن واقعہ یا کہانی میہ از تہ دستیاب چھ، آہ تروہمہ تہ ژودا ہمہ صدی دو ان، Gesta Romanorum ناؤ کتابہ منز جمع کرنہ۔ واقعہ نگاری یا قصہ گوئی ہنز روایت روز اردا ہمہ صدی دوران یورپس منز توت تام مقبول یوت تام نہ سراجر ڈی کورلی (Sir Toger. de Coverly) ہند افسانوی طرز بیا نکو شالیج سپدی۔

ہندوستانس تہ چھ لگہ دلپن تہ مختصر قصن ہندا کہ خاطر خواہ تہ قابل قدر ورثہ ڈکھس یگر جدید ہندوستانس مختصر کہانی ہنز حاسا سیرہ تشکیل دیش۔ مشہور ترین سنسکرت لگہ کتھن، دلپن تہ قصن ہنز سو مبرنہ چھے، پنج تنز، ہتو پدیش تہ کتھاسرت ساگر، جانگا دلپلہ چھے پالی زبانی منز لیکھنہ آمڑہ یمن منز گوتم بدھ سندھن پتر مہن زمن ہنز باوتھ چھے۔ فریم سٹوری (Frame Story) یعنی دلپلہ منز دلپل کڈنچہ تکنیکہ چھ شاید ہندوستانس ادب پارو منز زائین لو بمت مثلاً پنج تنز۔

یورپس منز سپز زبانی دلپلہ ونچ روایت ژودا ہمہ صدی ہندس آغازس منز تحریری صورتس منز تبدیل خاصکر جعفری چاسر (Geoffrey Chaucer) ہنز کیٹیری ٹیلز (Canterbury Tales) تہ جیوانی بوکا کیو (Giovanni Boccaccio) ہنز ڈیکامرون (Decameron) ستر۔ میہ دوشوے کتابہ چھے انفرادی مختصر افسانن پوٹھ مشتمل (یمن منز کم کاسہ مزاحیہ کہانیو پوٹھ تاسنجیدہ ادبی افسانہ تہ چھ) تہ میہ اُکس ہنجر داستانہ کہانی (Frame Story) منز وونہ آءتر چھ حالانکہ فریم ٹیل ڈیوالیس (Frame Tale Device) ورتاؤنہ ساروے لکھارو کیئہہ ووں گو وشر اہمہ صدی ہندس اُخرس منز اُسر ساروے کھوتہ مشہور میٹو بینڈیلو (Matte o Bandollo) ہنز تاریخی المناک ترین سو مبرنہ ”نوویلا“ (Novella) منز خاصکر امہ کس فرانسسی ترجمس منز تہ۔

سدا ہمہ صدی ہندس وسطس منز چھ فرانسیسہ مادام ڈی لافائیٹ ہنز (Madame . De Lafayette) ہنز

La Princess dectives وُچھتھ اکہ بتر تہ مخصوص ناولہ ”نوویل“ (Novella) ہنز ترقی نظر گڑھان - 1690 کس دہلس منز ہیون روایتی پڑی یہ کتھن، پٹھ مبنی سومبرنہ شائع سپدہ - یمن منز ساروے کھوتہ مشہور چارلس پیرولت (Charles Perrault) سنز تصنیف اُس - انٹوین گیلنڈ (Antoine Galland) سندر دس کرہ آءتر الف لیلا پکو ترجمن (یُس ۱۷۰۲ منز آوتہ دویم ترجم گوو ۱۲-۱۷۰۱ دوران شائع) ترأ وارد اہمہ صدی ہندس یورپی افسانس پٹھ اکہ اہم چھاپ - خاصکو وولتیر (Voltaire) تہ ڈیڈروٹ (Diderot) تہ دکت کویا لکھارہن پٹھ -

چھاپیہ ہندو تکنیکی ارتقاہن تہ مسلسل معیاری جریدو کوؤ افسانس ہنز اشاعت منز اکھ خاطر خواہ اضافہ - افسانہ نگاری منز تھیکنی لایق کارکردگی ہاون والہن یورپی لکھارہن منز چھ روڈیا رڈ کیپلنگ (Rudyard Kipling)، (برطانیہ) اینٹون چیخوف (Anton Chikhov) (روس)، گے ڈی ماوپاسنٹ (Guy de Maupassant) (فرانس)، مینوئل گوٹیریز ناجیرا (Manuel Guterrez Najera)، (میکسیکو) تہ روبین ڈاریو (Ruben Dario)، (نکاراگوا) Nicaragua بیتر شامل -

کہانی بوزناونچ تجرینج نظریاتی مثال چھے والٹر بینجمن (Walter Benjamin) دی اسٹوری ٹیلر (The Story Teller) ناؤر پنہ نس ا کس مضمونس منز دژہو، تھ منز سہ کہانی بوزناونکس یا داستان گوئی ہندس زوالس جدید دور کین تجربن ستر رابطہ کس فقدانس ستر منسوب کران چھ - آسکر وائلڈ (Oscar Wilde) سندر The Decay Of Lying تہ ہنری جیمز (Henry James) سندر مضمون "The Art Of Fiction" تہ چھ اٹھو موضوعس کم کاسہ لہہ کھول کران -

یہ ونس چھنہ کانہہ تہ ٹھا کہ ز افسانس ہندو ابتدائی نمونہ آہ گوڈ انوار ۱۷۹۰ء تہ ۱۸۱۰ء لیس دوران الگ الگ شائع کرنہ، مگر یہ کتھ چھے ژہتس تھاونی ز افسانس ہندو گوڈ نکو حقیقی مجموعہ آہ ۱۸۱۰ء تا ۱۸۳۰ء لیس دوران مختلف ملکن منز بارس - برطانیہس منز آسہ گوڈ نکلین افسانس ہنز مثالہ گوٹھک ٹیلز (Gothic Tales) یمن منز رچرڈ کبر لینڈ (Richard

Cumberland) سبزدی پوانز آف مونٹریوس (The Poisoner of Montremos) (1911) قابل ذکر چھ - امہ علاوہ لیکھی مشہور ناول نگار سروالٹر سکاٹن (Sir Walter Scott) تہ چارلس ڈکنزن (Charlis Dickens) تہ کینہہ افسانہ۔

۱۸۲۰ء کہہ آخر پٹھ تا ۱۸۲۰ء کس و سطس درمیان کورجان نیلن (John Neal) اوٹربف (Otter Baf)، دی اونیڈا چیف (The Oneida Chief) ۱۸۲۹ء تہ ڈیوڈ وپچر (Dawid Whicher) ہوی افسانہ لیکھتھ اتھ صنفہ تشکیل پراونس مئز خاصہ مدد۔ ناٹھینیل ہوٹھورن (Nathaniel Hawthorne)، کور 1837ء لیس مئز پنہ نہ افسانہ سو مبرنہ (Twice Told Tales) ہند گوڈ نیگ چھاپ شائع۔ امہ پتہ لیکھی ایڈگر ایلن پون 1832-1849 درمیان پنڈ اسرارے تہ تخیل نما افسانہ۔ پون کور تخیرک آفاقی نقطہ نظریانو کاسمو پولٹین (Cosmopolitan) انداز اختیار تہ بیہکہ باعث تمہ سبزدی جامع تکنیکہ جدید افسانہ ہنڈ تشکیلہ پٹھ اکھ اسہ وون اثر تر و۔ پوہنڈن کلاسیکی افسانہ مئز چھ ”دی فال آف دی ہاؤس آف عشر“، دی کاسک آف امونٹیل ڈو، دی پٹ اینڈ دی پیڈولم، دی گولڈ بگ تہ گوڈ نیگ جاسوسی افسانہ (The Murders in the Rue Morgue) تہ پیہ (The Purloined Letter) شامل۔

جرمنی ہنڈ گوڈ نیچ افسانہ سو مبرن اسی (Heinrich von Kleist) سبزیسہ 1810ء پٹھ 1811ء لیس مئز آہ۔ امہ پتہ کور Brothers Grimm پریہ کتھن پٹھ مشتمل کتابہ ہند گوڈ نیگ جلد 1812ء لیس مئز شائع۔ اتھی طرزس پیروی کران آو E.T.A Hoffman پنڈ تصور آتی یا نو فنتاسی نما افسانہ ہتھ یمن مئز (The Nutcraker and The Mouse) زیادہ مشہور۔

گنوہمہ صدی ہنڈس پتر مس نصفس مئز چھین والبن میگزین تہ جریدن ہنڈ ترقی کور ۳۰۰۰ تا ۵۰۰۰ الفظن ہنڈن افسانہ ہنڈ سنخ و ہنڈے پاد۔ 1890ء کس دہلس مئز دیٹ برطانیہس مئز ادبی جریدو یمن مئز The Yellow Book،

Black and White The Standard Magzine تہ شامل چھ افسانوی ادب سکھ ووتھ بوو۔

برطانیہس منز لیکھی تھامس ہارڈی ین درجن واد افسانہ یمن منز A Mere ، The three Strangers

Interlude تہ Barbara Of The House Of Grebe قابل ذکر چھ۔ Rudyard Kipling

بالیغ ہندی باپتھ پنڈ افسانہ سو مبرن Plain Tales From The Hills، 1888 لیس منز تہ شرہن ہند باپتھ

Jungle Book ناؤ افسانہ سو مبرن ۱۸۹۴ء لیس منز شائع۔ امہ علاوہ واتنو آرتھر کونن دی ایڈونچر آف شرلاک ہومز لیکھتھ

جاسوسی فسانہ بام عرو جس پٹھ۔ ایچ۔ جی۔ ویلزن لچھ گوڈنچ لٹ سائنسی فکشن کہانین ہنز سو مبرن ۱۸۸۰ء لیس منز وول گووٹہ گوو

زیاد مشہور ۱۹۰۴ء عیسوی لیس منز تحریر کرے افسانہ (The Country Of The Blind) ء ستر۔

واشنگٹن ارونگ چھ گوڈنیک امریکی تیگر افسانہ لیکھی۔ سہ چھ (The Legend Of Sleepy Hollow) تہ

(Rip Van Winkle) افسانگ تخلیق کار۔ ہرمن میل ویلا و ۱۸۵۶ء لیس منز پنڈ افسانہ سو مبرن (The Piazza

Tales) ہتھ۔ امہ پتہ برابر اکہ و ہرڈ آہ مارک ٹوین ستر (The Celebrated Jumping Frog Of

Calaveras Country) ناؤ افسانہ سو مبرن چھاپ گوتھتھ۔ برینڈ میتھیوزن یس ڈرامائی ادبگ گوڈنیک امریکی

پروفیسر اوس، گر (The Philosophy Of The Short Story) ۱۸۸۴ء لیس منز شائع تہ اتھی ڈر لیس منز دیٹ

میتھیوزن کہانی ہندس اتھ و و برن و ا ل س ساختس یا صنفہ (Short Story) ناو۔ داستانی فکشنگ بیا کھ اہم نظریہ نگار اوس ہنری

جیمز۔ جیمز لیکھی پانہ تہ متعدد افسانہ یمن منز (The Real Thing 1902) ، (Maud Evelyn) تہ (Beast

in The Jungle 1903) شامل چھ۔ ۱۸۹۰ء کس دہلس منز گر کیٹ چوپن تہ مختلف رسالن تہ جریدن منز مختصر کہانیہ

شائع۔

فرانسگ ساروے کھوتہ بوڈتہ مشہور افسانہ نگار چھ گے ڈی ماپوسان۔ تم لیکھی (Ball of، (Boulde de Suif)

Fat 1880) تہ (L. Imutile Beaute)، (The Useless Beauty 1890) ناؤر ز افسانہ ہم فرانسسی

حقیقت پسندی ہنز ر ژ مثالہ چھ۔

روس منز کو را یوان تر گنیفن پنہ افسانہ سو مبرنہ (A Sportsman's Sketches) ستر قبول عام حاصل۔

کولائی آو پنز افسانہ سو مبرن ہتھ ۱۸۶۰ء کس ڈہلس منز تہ وانسہ ہندہن آخری ایامن منز آو فیوڈوردو ستویسکی پنز افسانہ ہتھ

یمن منز ۱۸۷۱ء (The Meek One) تہ (The Dream Of A Ridiculous Man 1877) خاصکر

قابل ذکر چھ۔ یمہ دوشوے افسانہ اسی نفسیاتی تہ فلسفیانہ سیر ہتھ۔ لیوٹالسٹائے سندہن افسانہ منز اوس اخلاقی قدرن ہنز ترجمانی

تیچ مثال (Ivan The Fool) ، (How Much Land Does A Man Need 1886) تہ

(Alyosha The Pot 1905) چھ۔ وول گووتا ہم چھ روسی افسانوی زنگت تھکین لائق ناوانتون چیخوف، تیگی ہندر

کیشہ حقیقت پسندانہ افسانہ (The Bet 1889) ، (Ward No.6) تہ (The Lady With the Dog)

1899) خاصکر قابل تحسین چھ۔ میکسم گورکی سند مشہور ترین افسانہ چھ (Twenty Six Men and A Girl) تہ یہ آو

۱۸۹۹ء یس منز۔

برطانیہس منز کو ر کینز ہور سالو تہ جریدو یمن منز (The Strand Magzine) تہ (Story Teller) شامل

چھ افسانہ مقبول عام کرنس منز اہم رول ادا۔ ”ہیکٹر ہیومنرو“ یس قلمی ناواسا قی ستر تہ مشہور اوس، لیکھر ایڈوڈین انگلینڈس متعلق متعدد

افسانہ۔ W.Somerset Maugham تہ اکھ تھ کھوتہ زیادہ افسانہ لیکھر اوس پنہ وتنگ مقبول ترین افسانہ نگار مانہ یوان

۔ پی جی ووڈ ہاوسن، ”گر ۱۹۱۷ء عیسوی یس منز پنہ نین مزاجیہ افسانہ ہنز گوڈنچ سو مبرن شائع تہ منز ”والیٹ جیوس“ متعلق مزاجیہ

افسانہ اسی۔ ”جی۔ کے، چیٹرن“، ”اگا تھا کرسی یں“ تہ ”ڈور تھی ایل سینرن“ لیکھر متعدد جاسوسی افسانہ۔ ورجینیا وولفن لیکھر

(Kew Gardens 1919) تہ (Solid Objects) ہوکر افسانہ یمہ تھن سیاست دان متعلق اسی ہم ہنی مسلن منز

بتلاؤس - ”گراہم گرینن“، لچھ (Twenty One Stories) ناؤو افسانہ سو مبرن 1929 تہ 1954 عیسوی یس درمیان -

وی - ایس - پرچیٹ “اوس افسانہ نگاری ہندا اکھ اہم ناوتہ امہ سٹز گوڈنچ افسانہ سو مبرن آیہ ۱۹۳۲ء یس دوران منظرِ عامس پٹھ تہ آرٹھری کلارکن لیوکھ ۱۹۳۷ء مٹز گوڈنچ سانس فلشن افسانک عنوان (Travel By Wire) اوس - ایولین وا ، موریل اسپارک تہ ایل پی ہارٹلی بیتر چھ بیہ کینہہ تم مشہور برطانوی افسانہ نگاریو بیہ صنف پنڈرتہ ژا نگوز اٹھ منورگر - آیر لینڈس مٹز کر جیمز جوائسن ۱۹۱۴ء یس مٹز پنڈرتہ گوڈنچ افسانہ سو مبرن (Dubliners) شائع تہ امہ پتہ چوناولو کھوتہ چھ زیادہ جوس ہندری افسانہ قابل رسائی اندازس مٹز پنڈرتہ عن زعمہ شہر کین باشندن ہندن محتاط مشا ہدن پٹھ مٹی -

وہمہ صدی ہندس گوڈنکس نصفس مٹز کر علی پروفال امریکی جریدو یس مٹز (The Atlantic Monthly) ، (Harpers Magzine) ، (The Newyork Scribners) ، (The Saturday Evening Post Esquire) ، تہ (The Bookman) شامل چھ ، تقریباً پرتھ شمارس مٹز افسانہ شائع ییمہ ستر افسانن ووتھ واشر لو ب - معیاری افسانن ہنز اس تہ منگ تہ پونسہ ٹونک اوس یوت جان میلان ز ”ایف - سکاٹ فیزگرالڈن“ کو ر بار بار افسانہ لیکھنس کن رجوع تہ اکی وساطتہ کو رن بے شمار قرضہ ادا - ایف ، سکاٹ فیزگرالڈ سٹز گوڈنچ افسانہ سو مبرن (Flappers and Philosophers) سپز 1920ء یس مٹز شائع - ولیم فالکنرن چھ ہتہ کھوتہ زیادہ افسانہ تحریر کرے مٹز - فالکنر سٹز افسانہ سو مبرن (Go Down, Moses and Other Stories) آیہ 1941ء یس مٹز بازار - امریکی ناول نگار ، صحافی ، سپورٹس مین تہ افسانہ نگار ارنسٹ ہیمنگوے سٹد مختصر طرز تحریر اوس افسانہ نگاری باپتھ سٹھ موزون تہ کارگر - فطرت پرست تہ افسانہ نگار سٹیفن کرین تہ جیک لندن ہو بن لکھار بن نش متاثر ہیمنگوے سٹد (Career) چھ افسانہ نگاری مٹز اکہ نو دور پنچ نشاندہی کران - افسانہ (A Clean, well lighted place 1926 ، Hills Like White

Elephants 1927) تہ (The Snows of Kilimanjaro 1936) یو دوے زن محض کینٹھن سخن پڑھے
 مشتمل چھ مگر تمہ باجوہ چھ یم بڈ محتاط تہ موثر اندازس منز تحریر کرنہ آء تہ۔ ڈوروتھی پارکر سبز ٹوک مؤدر (Bitter Sweet)
 کہانی (Big Blonde) ہند آغاز سپد 1929ء یس منز۔ مشہور سائنس فکشن نگار آریک عاصموف سبز کہانی ہند ناو چھ
 - Night Fall

نیوزی لینڈس ستر تعلق تھاون واجنہ افسانہ نگار کیتھرین مینفیلڈ لیکھی ۱۹۱۲ء پٹھ پنہ نس مرنس تام یعنی ۱۹۲۳ء یس درمیان
 واریاہ افسانہ یمن منز ٹو سندا کہ افسانہ (The Doll's House) سما جی عدم مساوات ہندس موضوعس پٹھ مینی چھ۔ جرمن
 زبانی ہندی ز مشہور افسانہ نگار چھ تھامس مان تہ فرانسز کافکا۔ کافکا ہن لیوکھ ۱۹۲۲ء یس منز (A Hunger Artist) ناؤر افسانہ
 یس واریاہ کال فاقہ روزن و افس فرس متعلق چھ۔ ہندوستانس منز چھ گنو ہمہ صدی ہندس اُخرس تہ و ہمہ صدی ہندس آغازس
 منز رابندر ناتھ ٹیگور ۱۵۰ اکھوتہ زیاد افسانہ شائع کران یمن منز غریبن، مظلومن، نادار گملمن، زنانن، گامن گٹھن منز روزن والین
 ہند استحصاچ تہ نوآبادیاتی ظلمو جبر چ باتھ اُس۔ ٹیگور ہند شہرہ آفاق و اکر افسانہ چھ ”کابلی والا“، ”بھوکا پتھر“، ”بیوی کا خط“،
 طوے کی تربیت“ تہ ”سزا“۔ ٹیگور سندا ہمعصر سرت چندر چٹوپادھیالے ہند ہن افسانن منز چھے بنگالو گامی زندگی تہ عام لکن خاصکر
 غریب طبقن ہنز عکاسی جان پاٹھو در پٹھو گوشان۔ سرت چندر چٹوپادھیالے ہند ہن مقبول افسانن منز چھ ”ہندوکا بیٹا“، ”ابھاگی
 کی جنت“، ”مہیش“، ”رام کا اچھا سبق“، ”لالو“، تہ ”شوہر“ شامل۔

نامور ہندوستانی افسانہ نگار منشی پریم چندن کو ر ہندوستانی زبانی (یعنی اردو تہ ہندی یس) منز باضاً بطہ پاٹھو افسانہ صنفہ ہند
 آغاز۔ پریم چند سبز ناولن تہ افسانن ہند اکہ اہم صحیح خوبی چھے یہ زمکی چھ تم اُکس اندازس منز تحریر کری تہ زمین ہنز خصوصیت
 چھے حقیقت پسندی تہ ہندوستانی معاشرہ پیچیدگی منز اکہ غار جذباتی تہ مستند خود شناسی نظر گوشان چھے۔ پریم چندن چھ لگ بھگ
 ۲۰۰ اکھوتہ زیاد افسانہ لیکھی تہ یمن منز ”دودھ کی قیمت“، ”کفن“ تہ ”لاٹری“ ہوو افسانہ بیتر شامل چھ۔

وونی ہر گاہ اسی کثیر ہنر کتھ کرو، کثیر چھے پنہ آدن کالہ پٹھے لگہ دلپوتہ داستانو باپت مشہور رورؤ زہرہ۔ گنو ہمہ صدی منر یورپی محققن ہند دسی کاتھرس اتھ داستانی سرمایس متعلق تحقیق سپدہ ستر پھیور کاتھرن تہ اتھ گن توجہ۔ امہ بز ونبہ تہ اسی کاتھری اکھ ا کس دلپہ بوزناوان، اکھتے چھ دلپل بوزن تہ بوزناون کاتھرس مزازس اندرتیوتے پرون تہ آز مؤدفن یوت دنیا کین باقی تو من اندر چھ۔ کاتھری چھ پن رشتہ پنج تنرتہ برہت کتھ ایشن کتابن ستر تہ وائان۔ کتھ سرت ساگرک راوی سوم دت چھ کاتھری اوسمت۔ ایم تریشوے کتابہ چھے فلشنس ستر وابستہ دہچہ قدیم ترہن کتابہ گزرنہ یوان۔ تھھے کئی چھ کاتھریو فارسی زبانی ہندی ضخیم جلد منظوم کاتھری زبانی اندر سبٹھاہ کامیابی سان پھری متری یمن ہند موضوع داستان یاد لپل چھ۔ کاتھری لوہ منٹوی جنگ نامہ تہ منظوم تو آرنج اسی تہتر مقبول زدوہ برتھ شامس کٹھس اندر بہتھ دلپل بوزن چھ پیٹہ عام ریواج اوسمت۔ ایم چھ تم موضوع یمن Element Of Story یعنی کتھ یاد لپل ونر ساروے کھوتہ اہم عنصر۔

یہ سورے ا ستھ نثر چالہ پنر خیالات قلم بند کرنی تہ خاص کر تھ دلپل یا کتھ لیکھنکی کیشہ تجربہ یو دوے زن ۱۹۲۷ء بروٹھ کاتھرس منر کرنہ آپہ مگر افسانہ پیو وستا جی پتے تھنہ۔ وہمہ صدی ہندس ابتدا ہس تام تہ ا س کاتھرس منر نثر ریوایت ناپید۔ حتی کہ شاعری تہ ا س کیشن سری موضوعن تہ داستان لار۔ وہمہ صدی ہندس دویمس تریمس دہلس منر کر گوڈنچہ لٹہ مہورتہ آزاد ہوو شاعر و کاتھری شاعری نوز مانکن تقاضن ستر ہم آہنگ۔ مگر نثری ریوایت ا س تہ کر تھ تہ علمی تہ مذہبی موضوعن تاپے محدود یمن منر بیشتر کیشن کاتھرن علاو غار کاتھرن ہنر ترجمہ کاوشہ آسہ۔ ا تھری و قنس منر تھھے فارسی زبانی ہنر جاے اردو زبانی رٹ اقبال بیتز اردو شاعرن ہنر مقبولیت گئی ادبی ذوق تھاون والبن کاتھرن منر دوہ کھوتہ دوہ ہران۔ اردو شاعری ہند یہ ہرون اثر سپد کاتھرس منر ادبی مزاج تہ تبدیلی ہند باعث، تیمیک پر تو اسی مہورتہ آزاد ہنر شاعری منر و چھان چھ۔ مگر افسانچ ریوایت قائم سپد نس لگو آزادی پتہ تہ ترے وری۔

پننن ہیکہ یہ سوال ووتھ ز اتھ دورس منر کاتھرس منر افسانہ صنف متعارف سپد نس پس پرد کم ادبی محرکات ہیکن ا ستھ۔

دراصل اوس کاٹھرس منزا فسانگ آغا سپدنہ بروئھے وادی منزا اردو زبانی دُسی افسانہ متعارف سپد مُت تہ یہ افسانہ اوس فکری پس منظر لحاظ ترقی پسندی ہنز ملکی تحریک ستر وابستہ۔ اتھ دورس منزا اوس اردو تہ ہندی زبانی ہند ناول نگارتہ افسانہ نگار منشی پریم چند تہ کاٹھرن قلم کارن ہند باپتھ توجہ طلب۔ سیمہ سببہ وادی منزا تہ کینہہ قلم کار افسانہ صنفہ گن دلچسپی ہاونہ لگی۔ اتھ دورس منزا آیہ وادی منزا تہ کینہہ اردو افسانہ نگار بارس۔ یمن منزا خاص پاتھ پریم ناتھ درتہ پریم ناتھ پردیسی اہم چھ۔ یمن افسانہ نگارن ہند بو اردو افسانو کڈ کینٹون کاٹھرن لکھارن تہ کاٹھرس منزا افسانہ نگارن ہنز وچھ وچھ آئیہ کاٹھری قلم کار تہ کاٹھری افسانہ نگاری گن۔ بقول پروفیسر رحمان راہی ”آتی پیو واردو افسانس گن وچھ وچھ کاٹھری افسانہ تھنہ۔“

اردو زبانی ہند وسادہ آس کاٹھرن ادب نوازن تہ تخلیق کارن افسانہ صنفہ ہند اوپ ژوپ سپد مُت۔ امہ سببہ ہسکو و تھ ز کاٹھری زبانی منزا و افسانہ اردو زبانی ہند افسانہ کہ زیر اثر۔

بحر حال ۱۹۵۰ء ہس منزا آواخر کاٹھری افسانہ تہ بارس۔ گوڈنیک افسانہ لیکھن ول چھ سوم ناتھ زتشی تہ تھند افسانگ ناو چھ ”بیلہ پھول گاش“ گویا کاٹھری افسانگ باپہ آدم بنگ شرف چھ زتشی یس حاصل۔ یو دوے زن ”بیلہ پھول گاش“ افسانہ کاٹھری زبانی ہند گوڈنیک افسانہ چھ مگر تمہ باوجود ہسکو اتھ اکھ رججان ساز تہ روایت ساز افسانہ و تھ، تکیا ز پٹھے بانگ افسانہ آسنہ باوجود بنیویہ افسانہ دویمین کاٹھرن لکھارن ہند باپتھ اکھ محرک زتمو تہ لیکھنہ صرف تھری افسانہ بلکہ کاٹھرس منزا کوڑکھ افسانہ روایت مستحکم بناونس منزا پُزن اہم رول ادا۔ امہ لحاظ چھ یہ افسانہ کاٹھری زبانی ہند گوڈنیک رججان ساز افسانہ۔ موضوع لحاظ چھ یہ افسانہ اکھ خواج شکشت ٹا کار کران۔ یہ چھ سہ خواب یس عام کاٹھری آزادی ستر وابستہ کو رمت اوس۔ امہ خواج شکست چھ امہ زمانکین مختلف ادب پارن منزا ہاونہ آمہ مثلاً مہجور ستر نظم آزادی۔

سوم ناتھ زتشی یس لرلو لیکھنہ پیہ تہ کینٹو کاٹھری و ادبہ افسانہ یمن منزا دہنا ناتھ نام، عبدالعزیز ہارون، نور محمد روشن، تہ صوفی غلام محمد بیتر شامل چھ۔ یس ساری آس بنیادی طور اشتر آ کی انقلابس لکھول کران۔ یہ ہند ہدف نظر اوس یا تہ منشی پریم چند تہ تہ گورکی

۱۹۵۹ء پچھلے ۱۹ء تا اوس عالمی افسانہ کشیر تام و تتمت۔ کاشری لکھاری اسی پران تہ مختلف ادبی محفلن تہ کافی ہاوسہ کلبن میزن پچھ اتھ متعلق بحث و مباحثہ کران تہ املکہ زیر اثر ہیٹن مختلف موضوعن تہ اسلو بن پچھ تجربہ سپدی تہ۔ تہ دچتھ گو باوتھ تہ ورگہ باوتھ، افسانکو لو ازمات تہ تمن ہنز غار حاضری، کردار افسانہ، موضوعی افسانہ، پلاٹن پچھ تجربہ۔ مختلف ہیو تہ اسلوب مد نظر رٹھ افسانہ۔ مختلف نوعیتکو کردار، کردار کشی یا کردار نگاری۔ نقطہ نظر، سٹوری تہ اینٹی سٹوری۔ تمثیل نگاری تہ داستانی اسلوب وغیرہ تجربہ گری تقریباً پچھ لکھاری۔ ۱۹۵۵ء پتہ آہ کینہہ ٹوی افسانہ نگاریو کاشری افسانس موضوع، ہیو، ورتاوتہ اسلو بہ رنگو نو بر بخش، بیمن لکھارن مژ چھ اختر محی الدین، امین کامل، ہری، کرشن کول، ہردے کول بھارتی، بشیر اختر، رتن لال شانت، فاروق مسعودی، گلشن مجید وغیرہ سنداواز تہ ادبی حلقن اندریو پٹھ ہبہ یوان۔ تکیا ز بیمن کہانی کارن مژ چھ پرتھ ا کس لکھاری کتھ باونگ تہ موضوع پیش کرنک پٹن الگ تہ منفرد انداز، اسی نہ صرف منفردے یوت چھ بلکہ دلچسپ تہ آند آیت تہ۔

مختصر و نو زیہ کتہ چھ خوشی ہنز موجود کالس مژ چھ کاشری زبانی مژ نذیر جہانگیر، یعقوب دلکش، پروفیسر مجروح رشید، ناصر منصور، مشتاق احمد مشتاق، برکات ندا، مکھن لال پنڈتا، روپ کرشن بٹ، محی الدین ریشی، پروفیسر شفیع شوق، پروفیسر محفوظہ جان، شاہد دلنوی تہ رحیم رہبر وغیرہ لکھارن ستر ستر کویا ہبیدار ذہن نوجوان تہ افسانہ لیکھنس کن کل کرتھ۔ مے چھ وومید ز کاشری افسانگ مستقبل آسہ تابناک تہ تابدار۔

حوالہ جات:

- 1۔ راجیندر سنگھ بیدی، افسانوی تجربہ اور اظہار کے تخلیقی مسائل، مشمولہ، اردو افسانہ روایت اور مسائل، مرتبہ، گوپی چند نارنگ، ایجوکیشنل پبلشنگ ہاوس، دہلی، ۲۰۰۸ء، ص: ۳۱۔

- 2- ممتاز شیریں، تکنیک کا تنوع ناول اور افسانہ میں ”معیار“ لاہور، ۱۹۶۳۔
- 3- داردانہ قاسمی، داستان، ناول اور افسانہ، ایجوکیشنل بک ہاؤس، علی گڑھ، ۱۹۹۹۔
- 4- ڈاکٹر تن لال شانیت، افسانہ کیا ہے گوو، کاسٹرز ڈپارٹمنٹ، کشمیر یونیورسٹی، ۱۹۸۵۔
- 5- ناجی منور، شفیق شوق، کاسٹرز ادبک تواریخ، کاسٹرز ڈپارٹمنٹ، یونیورسٹی آف کشمیر، ۲۰۱۸۔
6. Fatma Gulnaz. A Short History of the short story: western and asian traditions modern history.press, 2012.
7. Boyd, William, " A short history of the short story" Retrieved 2018.
8. Cuddon, J.A (1999) The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory (3rd ed.), London: Penguin.
9. Abrams, M.H (1999). Glossory Of Literary Terms (7th ed). Orlando , FL: Harcourt Brace . ISBN: 0-15-505452-x
10. Moore, Matthew (27 January 2018). "Short Story Revival cuts novels down to size"
11. Browns, Julie, ed.(1997). Ethnicity and the American short Story. Newyork: Garland.
- 12- پریم ناتھ بزاز، ان سائیڈ کشمیر، گلشن پبلی کیشنز، ایڈیشن اکھ ۲۰۰۲۔
- 13- پروفیسر رحمان راہی، مولون، بیبلہ پھول گاش، ۲۰۰۲، ص: ۳۔

- 14- پروفیسر مجید مضمیر، کشمیری ڈراما اور فلشن، بک میڈیا، سرینگر، ۱۹۹۹۔
- 15- ہردے کول بھارتی، کاشتر افسانہ، ۱۹۴۷ تا ۱۹۶۵، سون ادب، ۱۹۷۶۔
- 16- رتن لال شانیت، بیبلہ کاشترس افسانس گاش پھول، کاشتر افسانہ منزل تہ منار، نہار پرکاش، ۲۰۱۴۔
- 17- امین کامل، گوڈ کتھ از یگ کاشتر افسانہ، کاشتر شیراز، کلچرل اکاڈمی، سرینگر، ۱۹۶۷۔
- 18- شفیع شوق ناجی منور، کاشتر ادبک توارخ، کاشتر شعبہ، کشمیر یونیورسٹی، سرینگر، ۱۹۷۸۔

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

سائیس فکشن

معروف شاہ

تلخیص:

کائٹرس منر چھنہ سائیس ادب یاسہ نثر تخلیق کرنہ آمت یس سائیس مضامین پٹھ مشتمل چھ۔ یہ چھ خالص مغربی صنف
- کائٹرس منر چھنہ زیادہ توقع ز زیادہ جلد سپد یہ صنف مقبول تکیا ز پیتہ چھنہ سہ سائیس مزاج، منہج یا شعور بڈس پیمانس پٹھ نظر
گڑھان۔ یتھ مقالس چھ تڑے حصہ، گوڈ نیک حصہ چھ سائیس فکشن تہ امکو اہم موضوعات، دویم حصہ کینٹون اہم
نمون ہنڈ تذکر، ترتیم حصہ چھ یہ کتھ کئی چھ ادپکس رو ایتس پٹھ کینہہ سوالہ تھان تہ معنی کتھ کئی چھ قدیم خابن ہنڈ
تعبیر کاکھ اہم ذریعہ۔

کلیدی الفاظ: سائیس، مغربی، صنف، منہج، پیمانس، فکشن

تعارف:

گوڈ نیک حصہ: سائیس فکشن کیا گوو؟

”سائیس فکشن چھ خیالی فلکشن اکھ صنف یتھ منر تصور اتی عنصر کار فرماں چھ آسان تہ یس نہ حقیقی طور کانہہ تہ وجود چھ

تھاوان۔ سائنس فکشن چھ کھیا اہم موضوعاتن و حاطہ کران، یمن منز Time Travel، Space Travel یس آیند کالس
منز Set یوان چھ کرنہ تہ یہ چھ ٹیکنو لاجکل تہ سائنسی ترقی ہند ہن ننا یکن ستر کام کران۔“

کیثہہ ذیلی صنفہ تہ سائنس فکشنس ستر تعلق تھاوان واجہہ صنفہ:

(۱) فنتاسی فکشن: تم سائنس فکشن دلیہ یم اسطورہ فوک لورنش متاثر آسن تہ یمن منز چھ اکثر طلسمی عنصر موجود آسان۔

(۲) مافوق الفطری فکشن: تم سائنس فکشن دلیہ یم اسرار علم تہ پوشیدہ توژن متعلق آسن یمن منز سحر، روحانیت تہ نفسی توژ شامل
چھ۔

(۳) یوٹوپین فکشن: تم سائنسی فکشن دلیہ، تہذیبس متعلق یمن منز لکھاری تکمیل چھ یشہان، حیالی معاشرہ۔ یوٹوپین فکشن چھ اکثر
طنزیہ آسان۔

(۴) ڈسٹوپین فکشن: تم سائنس فکشن دلیہ معاشرن متعلق یمن منز لکھاری دشوار چیزن متعلق سوچان چھ مثلن سرکاری احکامن،
مفلسی یا ظلم و ستمس۔

سائنس فکشن ناولن ہند ہن کلاسک (معیاری) جزن منز چھ:

وقنس منز سفر Time Travel

ٹیلی پورٹیشن Teleportation

ذہنس پٹھ قابو، ٹیلی پیٹھی telepathy تہ حرکت بعید telekinesis۔

غار عرضی زوداؤ ث (Aliens)۔

خلانی سفر (space travel) تہ تلاش۔

بین سیاری جنگ وجدل۔

متوازی کاینات۔

حیالی زگتھ۔

متبادل تاریخ

حیالی ٹیکنالوجی

انتہائی اعلیٰ کمپیوٹرز تہ رابوٹز۔

دویم حصہ: سائنس فکشن کین تاریخی مثالن ہند انتخاب۔

سائنس فکشن صنفہ ہند آگر چھ اسہ دویمہ صدی اندر نظر گزہان۔ ”اکھ پڑ دلیل“ یوسہ شامی طنز نگار لوسین تخلیق چھے کرہو، یہ چھے
دنیچ گوڈ نیچ سائنس فکشن دلیل تصور کرنہ یوان، ہتھ مثر باقی کایناتن تہ غارارضی زوذ اژن ہند تلاش چھ۔ جدید سائنس آوروشن
حیالی (ENLIGHTENMENT) ہندس دورس مثر بارسس۔ تہ لکھارو کو رسائیفک تہ ٹیکنولاجیکل ترقی ہند رد عمل سائنس فکشن
کہانیو ہنز اکہ لہر ستو پیش مثلاً:

Atlantis by Francis Bacon (1627).

Somnium by Johannes Kepler (1634).

Comical History of States and Empires of the Moon by Cyrano De

Bengerac (1657)

تہ سادروار مثالن مثر چھ

The War of the Worlds by H G wells (1898), Brave New World by Huxley

(1932), Who goes Foundation by Isaac Asimov (1942), 1984 by George Orwell (1949), Fahrenheit 451 by Ray Bradbory (1953).

آسی چھنہ سائنسی پزرس تام لیکھان یا نثر سائنسی مسألین پٹھہ مینی تہ مسامسا چھ کینہ صھن سائنسی کتابن ہند ترجمہ سپد مت کینہہ متفرق مضامین یا شوق صائف فرشہ پٹھہ عرشس تام، مرزاعارف صائف آدی مؤریا شھے مثالہ اوک طرف تر او تھ کھم صورتحال مخدوش لکھارین ہنز عدم دلچسپی تہ نو بن تر این ہند کم علم چھ اتھ ذمہ وار۔ سائنس زانن والین چھنہ عام طور کا شرس پیٹھ دسترس۔ اسہ چھنہ کانہہ بوڈ کارنامہ فلکشنس ماڈانس منز انجام تہ دیتمت میون مطلب چھ کا شرس منز نا ولکہ حوالہ۔ سائنس فلشن چھ تہ پھانپھلان پیٹہ صنعت کاری زیاد ترقی آسہ لچسپی تہ تمی مطابق آسہ سائنسی تعلیم تہ زیاد پیٹہ ہیکہ نہ پھٹتہ کینہہ تھ تصورات یمن منز آسہ ساری دلچسپی تھاوان چھ تم چھ سائنس فلکشنس منز ورتاونہ یوان۔ یتہ مطابق اسہ سارنہ پز تمیک حظ ٹکن - Custom designed شری بچہ دانہ بغا پاد کرنی، انسانی خلیہ وانسہ وادن رتھراونی تہ تمہ منز تہ تھ پیٹہ زو دین بجرس شکست دین تہ امر سپدن، محنتہ بغا قسم وادعمہ حاصل کرنہ، سیارن ہند سال کرن جسم کین حصن ہند ٹٹہ واٹھ تہ پیٹہ سادروار جسم تخلیق کرن، پنز ہم شکل یا ہم زاد بناونی، پیکہ دنیاہ پٹھ خبراؤ، خیالی دفتر تہ تھو دمنصب حاصل کرن بیتر۔ دفتر ج کام ہیکو گر کرتھ virtual reality تہ augmented reality ہند برکتہ ہیکو گنہ تہ بہترین جلیہ یا ہوٹلک حظ ٹتھ، مجرم چھنہ جیل سوزنچ ضرورت یم ٹیکنالوجی، ترقی، بہترین چیز ہیکن مکانک احساس پار منز تہ کرناوتھ، کس غریب تہ امیر یہ نیائے گڑھ ختم۔ بہترین غذا ہیکو کھ اچھ ٹیٹھ منز حاصل کرتھ یا کم از کم تہند مز ٹتھ۔ ہکسلین اوس تم دوا بناونچ تجویز کر مہ ہموستز نشہ بغا تھدی روحانی تجربہ حاصل تین کرنہ تہ ٹم وون یہ آسہ سائیج ساروے کھوتہ بڈ ڈاکر انسانیس۔ کانہہ تہ سیاحتی سفر گر ہتھے موکلاو۔ ٹریفک جامن تہ ٹریفک گاڑین ہندی گہیا مسأل، نو کرن ہنز ضرورت گڑھ کم کھوتہ کم۔ دوستن تہ رشتدارن پیٹہ نہ خبر پنچ ضرورتھے تکیا ز ملاقات گڑھ simulate۔ انسانی رشتنس پیٹھ استوار اونچ روایت گڑھ کا یا پلٹ۔ ٹیکنالوجکل دنیا کیا ز چھنہ لایقہ بھروسہ instrumental

rationality ہندو تخلیق کرنے آمتین ٹیکنالوجی خطرناک مضمرات کیا چھ، سائنس فلشن چھ یہ واشگاف کرنس منز مدد
 دووان۔ اسہ کیا زچھ جنت یمہ دنیا یا Temporally جہو نمبر ژھاڑن۔ دیارن چھنہ دیدار۔ یمہ تصورات تہ چھ سائنس فلشنک
 تنقید زہر بحث انان۔

سائنس فلشن کیا زچھ یوت اہم تہ دلچسپ تہ کلہم پاٹھو انسانیتک اہم آدرشن تہ خابن ہند echo تہ اسطوری تخلیقی
 دیہک اہم پڑاو۔ سائنس فلشن چھ روایتی مسلمان زنتہ گول کران۔ اتھ منز چھ اُشر تہ آند، مقام، جاہ تہ جلال۔ سفرک مز تہ کرہ
 نعرہ تالوننگ وسان بلکہ ژوٹ ژڈ تہ ٹھکانو مسایل تہ چھ زن انزراونہ یوان۔ یو علاوہ غربتک خاتمہ، بوریتک خاتمہ تہ گٹھسے منز
 زمینک، زونہ تہ تارکن ہند سال کرن، دلک حال زانن، حیاتیاتی سطحس پیٹھ امر گڑھن، ساسہ قسمکو شہوژ پور کرنی مہنز خا ہش کس چھنہ
 سحر تہ جو دیاسفلی عملیات کس چھنہ تمبلاوان تہ گامہ شہر جاڈو پیرن ایمان ڈالان۔ اکثر پیر چھ ظاہر باطن یا مستقبل زانچ خا ہش
 exploit کران۔ گرس منز سارے سہولیو تھاو کو طبع کس چھنہ۔ بدنظر، لس منز یا خابس منز خاص گونہن ہنز لذت عکڑ عام
 چھ۔ سائنس فلشن چھ یمن متبادل حل پیش کران۔ ادلس تہ سائنس فلشنس چھ اکھسہ interface یس یہ دعوا چھ ممکن بناوان ز
 دونوی چھ اکوے آگر۔ سورے ادب چھ تخلیقک طاقت استعمال کرتھ خاص حقیقت پراوان تہ تمیک حظ تلان۔
 رومانیتکس تناظرس منز دور کنہ زلس منز طماہ کڈنی۔ وصلکو مز تہ حقیقتس منز نہ بلکہ عالم تخلیس منز حاصل کرن۔ خابن منز نہ بلکہ
 حقیقتس منز وڈن، زنتہ بوڈ افسر بلکہ صدر ریاست بنن، لفظن ہند طلسم یا جوڈ کرتھ زمین وآسمان رلاون، الگ نوعتہ خوشون دنیاہ پاڈ
 کرن۔ ادب چھ بی کنان آمت بوسہ تہ نالہ مٹر، ساقی تہ موے، وصلک زار گندن، کیاہ کیاہ چھ virtual دنیا یا
 augmented reality ہندو تصورات ممکن بناوان۔
 سائنس فلشن چھ عام دعوت تمہ اکہ دنچ سائل کرنچ یاسر کرنچ یس تم جلو ہاوناو یا وصلکو تہ دیدار کرتہ ووپا واپا و عام انسان چھ امہ
 کئے گڑھان۔ سائنس فلشن پرتھ چھ باسان ز روایتی اسدبک بوڈ حصہ گوڈ obsolete کینہہ پیکر، استعارتہ اسالیب گڑھن

جلدی غالباً ختم مثلن "یکھنا جانانہ"، "مے چھ چون پھیران"، "شتر"، "نامہ سوزنی"، "تار یو وچھن"، "حسرت دید" بیتز
- مرزا غالب سندر یتھ ہوو اکتر شعر گرہن متروک۔

آہ کو چاہیے اک عمر اثر ہونے تک
کون جیتا ہے تری زلف کے سر ہونے تک

غالب

کائرس تملس منز چھ نوس یابدتس خاطر کم جاے اسلافن ہنز یا پرائن ہنز سوچن تر اے چھے نوہن صنفن خاطر درکار حیثیت ٹھور۔ بیتہ
چھ ونہ یوان یہ چھنہ بوزمتے۔

سائیس فلشن تہ ایچ تنقید چھ نوین بت پرستن ہند پوسٹماٹم postmortem تہ دنیاہ جنت بنا وکلین خابن خیال ہند توڈ۔

کتابیات:

بٹلر، کرشٹوفر۔ (1940)۔ پوسٹ ماڈرنزم۔ امریکہ

ارویل، جارج۔ (1949)۔ نائن ٹین ایٹ فور۔ لندن

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

وڈ: اکھ تعارف

مفتی مدثر

تلخیص:

اوڈ چھ یونانی زبانی ہند اکھ لفظ تہ امیگ معنی چھ کورک سانگ (Choric Song) یعنی سہ نغمہ یس یونانی ڈرامہس منز کورس گوان اوس۔ یونانس منز لوب اُم شاعر صنفن عروج تہ تمہ پتہ اولاطینی زبانی منز تہ امیگ رجحان لبہ۔ اوڈس چھ پنڈراکھ مخصوص تارت تہ باقی کیٹون شعری صنفن ہندک پٹھک چھ امیگ آگر قدیم یونان۔ یونانس منز اوس پنڈراکھ ناماوار شاعر یس پونٹومہ صدی قبل مسیح منز لکھان اوس۔ یہندس اوڈس چھ پنڈراک اوڈ ونان۔ امہ پتہ لوب اوڈن رومن شاعر ہورس پنڈر ڈس پوچھر۔ یہندس اوڈس چھ ہوریشین اوڈ ونان۔ امہ علاوآیہ سداہمہ تہ ارداہمہ صدی عیسوی منز اوڈ پنچ بیاکھ کھ قسم تہ ورتاویہ تہ Ode Irregular ونان چھ۔

کلیدی الفاظ: یونانس، لاطینی، اوڈ، عروج، نغمہ، رومن

تعارف:

تہ پٹھک چھ اوڈ چھ تہ تہ قسمہ ۱۔ پنڈراک اوڈ ۲۔ ہوریشین اوڈ ۳۔ اررگیولراوڈ۔ اوڈ چھ بذاتی اکھ غنمایہ صنف سخن یعنی

یہ چھ لکھ lyric امکو چھ کینہہ نمایاں خصوصیت۔ عام طور چھ اتھ منز شاعر کانسہ شخصس یا گنہ خیالس یا تصورس مخاطب آسان۔ یتھ خطابہ کس رنکس چھ اسی ایڈریس ونان۔ دویم کتھ چھ یہ ز اوڈج زبان یعنی صکشن چھ سنجیدہ باوقار آسان۔ یوتام پنڈارک اوڈک تعلق چھ اتھ چھ تڑے حصہ آسان - Strophe, Antistrophe - Epode - یمہ تریشوے اصطلاح چھ قدیم یونانی ڈرائج زان تھاون والین معلوم۔ کورس اوس سٹیجکس ا کس طرفس کھڑا گنہ ہان تہ امہ پتہ دویمس طرفس گن رقص کران سٹرونی گوان۔ امہ پتہ اوس سہ واپس گوڈنچہ جایہ اینٹی سٹرونی رقص کران گوان۔ ایپوڈاوس کورس اوس کورس سٹیجس منز باگ کھڑا گنہ ہتھ گوان۔

پنڈارک اوس پنڈر اوڈ خاص موقعن پٹھ لکھان۔ اُمی سندی کینہہ اوڈچھ کھیلن منز کامیابی پراون والین کھلاڑن مدح سر آبی کران۔ کیشن اودن منز چھ کانسہ شخصہ سُنڈ بجزتہ بیان کرنہ اُمٹ۔ یتھ پاٹھی چھ پنڈار سندن اوڈن منز قصیدن ہند رنگ غالب۔

انگریزی پاٹھی یم اوڈ گوڈ گوڈ لکھنہ آپہ تمن منزتہ اوس اکثر بیشتر گنہ خاص موقس یا کانسہ خاص شخصہ پٹھ لکھنہ آہتر۔ مثالے جان ڈرائڈن لیوکھ اکھ مشہور پنڈارک اوڈ یتھ Alexander's Feast ناوچھ یتھ منز شاعری تہ موسیقی خراج تحسین پیش کور۔ یتھ پاٹھی لیوکھ تھامس گرین Hymn to Adversity سختی یا تنگی ہندس موضوعس پٹھ۔ تھامس گرین لیکھی امہ علاوہ The Progress of Poetry (شاعری ہند ارتقا) تہ The Bard (شاعر) ناوکر اوڈ اٹھی ہیپوزمنز۔

پنڈارک اوڈس منز چھ جذباتن ہنز شدت تہ زبانہ ہند تھو داسلو بدوشوے موجود آسان۔ ہوریشین اوڈس منز چھ پنڈارک اوڈس مقابلہ ہناٹھہراوتہ سکون آسان تہ عام بول چالچ زبان ورتاونہ یوان۔ ہوریشین اوڈچھ Homostrophic آسان یعنی اتھ منز چھ بندچ اکاے ہیٹ روزان۔ امہ علاوہ چھ یہ پنڈارک اوڈ کھوتہ عموماً لوگٹ تہ آسان۔ اینڈریو مارولن (Andrew Marvell) An Horatian Ode Upon Cromwell's Return From لیوکھ

Ireland (1650) یس انگریزی زبانہ ہند سبٹھاہ مشہور اوڈ چھ۔ اتھ منز کو رتھی آ لیور کرومویل سنز کامیابی ہند چکے چاوسان ذکر۔ ہوریشین اوڈ کس بندس چھ زیازور مصرعہ آسان تہ اتھ منز چھ تفکرک رنگ غالب آسان۔ اتھ منز تہ چھ کاٹسہ شخصس یا خیالس گن تخاطب آسان۔

انگریزی ادبس منز چھ غالباً اوڈ چ ساروے کھوتہ اہم ریو اتھ رومیٹک اوڈ چ۔ رومیٹک اوڈ ہیکو کھ اسی ہوریشین یا Irregular اوڈ کس زمرس منز شامل کرتھ۔ وڈس ورتھ، کولرج، شبلی تہ کیٹس سنڈی کینہہ اوڈ چھ کافی مشہور۔ عموماً یمن منز یم تڑے چھ گڑھان:

(۱) شروعس منز چھ شاعر کاٹھہ قدرتی منظر بیان کران۔

(۲) تو درتی منظرس پٹھ غور کرن چھ شاعرس پنہ نس اوڈ رونس گن لمان تہ شاعر چھ گنہ ذاتی مسلسل یا عمومی نوعیت کس خیالس پٹھ قلم تلان۔

(۳) یہ غور و فکر چھ شاعرس اکھ Vision یا Insight یعنی اکھ کشف یا بصیرت عطا کران بیہہ ستر سہ پنہ نس مسلسل حل کر نچ کوشش کران چھ۔ امہ پتہ چھ شاعر تھ تو درتی منظرس گن واپس یوان بیہہ پٹھ تھ شاعر شروع اس گڑھ۔ مگر بیہہ و زچھ افس اکھ نو معرفتھ حاصل آسان سپد پمڑ۔

وڈس ورتھ بندس اوڈس اتھ Ode to Intimations of Immortality۔ اتھ اوڈس منز چھ تو درتی خوبصورتی ہندی منظر شاعرس پن لو کچا ریاد پاوان۔ لو کچا رک وق چھ سہ وق اتھ منز تمس اکھ وجدان حاصل اوس یس وقس ستر ستر کمزور گڑھان چھ۔ لو کچا رک یہ روحانی ادراک چھ وار وار تھوکان تہ زندگی ہندی تجربہ چھ انسانس امہ سرمایہ نش محروم کران۔ آخرس پٹھ چھ شاعر اتھ پنچس پتھ واتان زا اگر انسان پنہ نس فنا تیس پٹھ غور کر سہ ہیکہ ازلی حقیقت ہند گنہ حدس تام شعور حاصل کرتھ۔

یتھے پاٹھی چھ جان کیٹس پنہ نس نائیٹنگل اوڈس منز اُکس بلبل سُنْدِ نغمہ بوزتھ جو خیال گڑھان۔ بلبل سُنْدِ یہ نغمہ چھ شاعر س انسانِ زندگی ہنز بے ثباتی، دودگ، مختلف قسمن ہندک مصائب تہ اُخرس پٹھ مرگ یاد پاوان۔ سہ چھ یتھ پنجس پٹھ واتان ز انسان سُنْدِ اصلی مسلہ چھ اُم سُنْدِ شعور یُس اُمس منز ہر وز دو گھک احساس پاد چھ کران۔ بلبل چھ یوسار وے پریشانیوتہ مصیبتو نش بچتھ تکیا زمس چھنہ انسانس ہیوشعور۔ اُکس موختصر وقتس بلبل سُنْدِ نغمس منز پنن پان مشرادنہ پتہ چھ شاعر پیہ پنہ نس دو کھہ لد دنیا ہس گن واپس نیس پٹھ مجبور گڑھان تکیا زمس چھنہ امہ بغار کھن چار۔

یتھے کینزہاہ چھ کولرج سُنْدِ Dejection Ode تہ شیلی سُنْدِ Ode to Westwind تہ Ode to Skylark س منز تہ نظر گڑھان۔ اکھ خارجی مشاہد یا تجربہ چھ خیالاتن ہندا اکھ نووے دُنیاہ شاعر س بروئہ گن انان۔ تمس چھ زندگی ہندہن کینزن اہم گوشن گن ظون پھیران تہ اُخرس پٹھ چھ اُمس کانہہ نو وادراک یا معرفت حاصل سپدان۔ جان کرو پینسمن و نیویج؛

"The aim of poetry is to realise life."

اگر وئی اسی مشرقی شعریاتس گن بیو اسی چھ و چھان ز لفظ اوڈ چھ کلاسیکی عربی قصیدن خاطر تہ استعمال اُمت کرنہ۔ اچ سار وے کھوتہ اہم مثال چھ سبع معلقات یمن اے آر بیرین The seven ode عنوانس ترجمہ کورمت چھ۔ یم چھ قدیم عربی شاعر ی ہندک شاہکار مانہ یوان۔ عربی قصید کس گوڈ نکس حصس چھ نصیب ونان تہ اتھ منز چھ شاعر کانہہ پرون عشقہ تجربہ بیان کرنہ ستر دس تلان۔ مثال امر القیس سُنْدِس قضائیک من ذکر ی حبیب و منزل۔ بسقط اللوی بین الدخول فحول۔ امہ پتہ چھ صحرا ہس منز سفر تہ بدوی زندگی ہنز استعاروتہ تشبیہاتو ذریعہ اکھ دلفریب منظر کشی کران۔ اتھ منز چھ شاعر پنہ قیلح مدح سر اُبی تہ کران تہ پنز کمالا تھ تہ تھکتھ بیان کران۔ مگر منظر کشی تہ شعری صنفن ہند پُر لطف استعمالے یوت چھنہ عربی قصید ک کل سرمایہ بلکہ چھ یہ قدیم عربی زندگی تہ تمدن تہ امہ کین اخلاقی قدرن ہندا اکھ نمونہ تہ اسہ بز و نہہ کنہ پیش کران۔ یہ کتھ چھ مشہور ز غزل چھ ژ کہ قصید منز

درامتِ نیلہ امیک گوڈنیک حصہ پانے نصیب امہ منز الگ دراوتہ کرن اکھ منفرد شکل اختیار۔
 اکہ زبانہ ہندی شعری اصناف کتھی پاٹھی ہسکن دویمہ زبانی منز ورتاونہ یتھتہ اتھ دوران کم تبدیلیہ ہسکن اتھ عملہ منز سپد تھ
 چھ اکھ اہم سوال خصوصاً نیلہ زن تم زبانہ اس بیکس نش لسانی ترتہ تمدنی اعتبار سبھاہ دور آسن۔ کاشرس منز چھ بلاشبہ یورپی اصناف
 سخن ورتاونہ آمڑ۔ مگر سوال چھ یمہ کوششہ کتھ حدس تام ہیکو کھ کامیاب کوششہ شمار کرتھ۔ یورپی ادبس برعکس چھ فارسی شاعری
 ہندی اصناف نفیس پاٹھی کاشرس منز ورتاونہ آمڑ۔ چاہے سومنثوی آسہ یا غزل یا رباعی وغائر۔ میانہ خیالہ مطابق چھ موخر افسانے
 یوت سومغربی ادبی صنف یوس کاشرس منز اکھ قابل قدر مقام تھاوان چھ۔

کاشرس منز اوڈچ کیا صورتھ چھ روزہ امیک صحیح تجزیہ ہسکن کاشرنقاد بہتر پاٹھی کرتھ۔ اگر اوڈچہ اصلی ہیڈ کن نظر تراو
 نیلہ چھنہ غالباً کاشرس منز یڑھ مثال نظر گڑھان تہ نہ چھ یمہ ممکن ز کاشرہ ہیکہ ہا اوڈہشہ صنفہ من وعن انگریزی پٹھ تکتھ تہ اپناوتھ۔
 البتہ اگر اوڈکس وسیع تر مانیس منز سام ہیوتھی پاٹھی مے ہیر کنہ عربی قصیدن منز مثال وڈتیلہ چھ کاشرس منز تڑھ نظمہ
 ضرور نظر گڑھان۔ یتھے پاٹھی چھ کاشرس منز تڑھ نظمہ تہ لیکھنہ آمڑ یتھ منز کنہ شخص یا خیالس مخاطب سپدان چھ۔ مہجور سنز
 گریس کورچھ اچ مثال عبدالاحد آزادنی آرول "وارمیہ ونبتہ آرولی کیا ز گیکھ وبارکے" چھ بیا کھ مثال (اچ تصدیق کر محترم
 پروفیسر شوق صابن تہ)۔ رحمن راہی سنز جلوہ تہ زبور چھ بیا کھ یڑھ نظم یتھ منز شاعر کاشر زبانہ مخاطب چھ گڑھان تہ اتھ پن خراج
 عقیدت پیش چھ کران۔

غالبن ونے یو اس فارسی شعرس منز:

برزہ مشتاب وپے راہ شناسان برادر

ای کہ در راہ سخن چون تو ہزار آمد و رفت

اتھ شعرس منز چھ غالب ا کس نو آموز شاعر کن مخاطب گڑھتھ ونان؛ اور پورمہ پھیر تہن و تھ رٹھ یوسو خنچ یہ و تھ ماٹھ آمڑ چھ۔

ژے ہی چھ ساسہ بدر آمتی تہ گمتر۔

ایلیٹ سنڈری پاٹھی چھ غالب اتین روایت پسندی ہند علمبر دار مگرستی چھ اکس اہم نوکتس گن اسہ رہنمائی کران۔ Literary Appropriation خصوصاً ییلہ سہ دون مختلف زبان منڑ آسہ چھ تڑھ اک عمل۔ تھ منڑ شاعر س اکھ کرؤٹھ مرحلہ درپیش یوان چھ۔ تمس چھ امیک خیال تھاؤن زینیمہ زبانی تہ کلچر پٹھ سہ کانہہ صنف مستعارانان چھ تھ منڑ کتھ پاٹھی چھ سو صنف پھا پھلیم تہ کارگر سپد پڑتہ تھ زبانی منڑ وونی سہ یہ کل لاگان چھ تھ منڑ کتھ پاٹھی ہیکہ پرن وول اتھ کن مائل گڑتھ۔ یہ کام چھنہ سہل خصوصاً ییلہ شاعری ہنڑ کانہہ صنف زیر غور آسہ۔ اکس شاعر سنز Critical Senk تنقیدی شعور تہ Historical senk تاریخی شعور چھ اتین اہم کردار ادا کران۔ زبانی پٹھ دسترس تہ خلا فی یوت چھنہ اتین کافی آسان۔

کتابیات:

جپ، جان ڈی۔ (1974)۔ دی اوڈ۔ روٹیج

آربرے، اے، جے۔ (1957)۔ دی سیون اوڈز۔ کیمبرج لندن

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

بے معنیگی تھیٹر

(The Theatre of the Absurd)

شفقت الطاف

تلخیص:

کنوہمہ صدی ہند تریسیمہ ڈہلہ پتہ یوسہ مہمل شاعری (Nonsense Verse) ہنز تخلیقی روش بارس آہ تمہ ستر ہیوٹن ادپن، مفکرن، لکھارین تہ ناک کارن زندگی ہند بے معنویتگ شعور پاد گروٹھن۔ امہ بروٹہ تہ چھ انسان، ماحول تہ کاینات کس باہمی رشتس متعلق ارسطو (Aristotle)، چاسر (Chaucer)، پوپ (Pope)، بلزاک (Balzac) ہون لکھارین ہند ڈسرتلنہ آمتین نختن منز آدمہ ہند بے معنویتگو تہ نا معقولیتگو اشارت تہ ٹاکار۔ ڈاڈائٹ (Dadaism) تہ سریلیت

(Surrealism) ہمیشہ تحریک و وجود سے بہت دور ہے۔ اتھ فکری مزید۔

کلیدی الفاظ: تقویت۔ مہمل شاعری، بے معنویت، تقویت، تخلیقی روش۔

تعارف:

وجودی (Existential) تہ نہوں کار (Nihilistic) فلسفہ تہ بے رحم تھپڑ (Theatre of

cruelty) مقبولیہ ستر روٹ بے معنویت باضابطہ پاٹھی اکہ فکری رجحانک رنگ تہ انسانس پیو و (Homo

Absurdus) ناو۔ فرانسکو معروف فلسفی ایلمرٹ کیمون (Albert Camus) لیو کھ 1942، مٹز ”The

Myth of Sisyphus“ ناوک اکہ فکر انگیز مضمون۔ مٹز انسانی زندگی نہ صرف و اراگر، بے مقصد تہ نا

معقول قرار دژ بلکہ ہوون زاتھ چھنہ ماحول تہ ناموزوں ائڈر پکس ستر گنہ رنگہ کانہہ واٹھ۔ زندگی ہنز بے معنی تہ

نامناسب کیفیت فکر تارنہ موکھ دژ مٹز (Sisyphus) ناوکس ا کس یونانی اوسطوری کردار ہنز مثال یس بالہ

تینتالس اکھ بوڈ کنہ پل نکھو کھالہ تہ یون ڈلہ دا تھ دچہ بیگار ستر پیہم او رتھاونہ او۔ کیمون ولتہ نوویہ مضمون دلس

دگ تلنہ واجنہ بیہمہ کتھ ستر اند:

“One must imagine Sisyphus happy” (Commus:12)

بے معنیت تھپڑ (The Theatre of the Absurd) نکتیت اصطلاح آو گوڈنہ پھر ہنگری

مٹز زامٹ برطانیہ کو اکر سرکرد لکھاری تہ نقاد مارٹن ایسلن (Martin Esslin) ہندری ڈسی ورتاونہ بیلہ مٹز

1950 تہ 1960 درمیان یورپس تہ امریکہس لیکھنہ آمتن کیشن ڈرامہن ہند تجزیہ باریک بینی سان کو۔ ایم

ڈراما اسی سیمول بیٹک (Samuel Beckett)، آر تھراڈ موڈ (Arthur Adamov)، یوجین اونسکو (Eugene Ionesco)، جین جنٹ (Jean Genet)، ایڈ وائرڈ ایلی (Edward Albee)، ہرولڈ پینٹر (Harold Pinter) تہ ٹام سٹاپارڈ (Tom Stoppard) ناوکو ڈراما نگار و لیکھو مٹو۔ تکنیکی اعتبار چھنہ ییم ڈراما کنہ مقرر یا گنڈتھ ژوپرتھ فصا ہس ماتحت۔ واقعہن ہنڈ بے ترتیب تہ بے سمت بہا و چھ ییم ڈرامہن ہنڈ بنیادی وصف۔ واقعہن ہنڈ امی مہم تہ غار واضح تسلسل کنہ ہیکو ییم ڈرامائی فن پار زندگی ہنڈ بے معنوی متعلق سون فہم بیدار کرتھ۔ ییم ڈرامہن منز ووتلاونہ آمتو کردار چھ امار، تراس، تلواس، بے بسی، اجنبیت ہون کہین نفسیاتی مسلسل ہنڈس پتہ دمستو آوری۔ روحانی تہ اخلاقی قدر و نشہ چھلتھ ییم کردار چھنہ وجود کہ داپر نیہر نہر تھ ہیکو مٹو۔ وجود کن دایمی مسلسل منز گیر گڑھنہ کنہ چھ ییم کردارن ہنڈ شکل فرسودہ تہ عقلہ نہ وپڑونی۔ کردارن ہنڈ دایم خلیہ تہ تخیل پرستی کنہ چھ ییم ڈراما نعماتی شاعری سیدھاہ نکھ۔ انسانی نفسیہ مختلف کیفیہ چھ ییم ڈرامہن منز استعارن تہ علامتہن ہنڈ ڈس باونہ آمہ۔ بیکیٹ سنڈ Waiting for Godot تہ اونسکو سنڈ The Chairs ناوکو ڈراما ہیکہ ہو کہ امہ لحاظ انسان ہنڈ اصلی تہ ناگوار صورتحال باونہ شاعرانہ پیکر مانتھ۔ بے معنی تگ تھپٹس چھ یہ امتیاز حاصل زامی دژتھن موضوعن سٹپس پٹھ گنڈنس جاے یمن اوت تام ٹھا کہ کرنہ اوس آمت۔

بے معنی تگ تھپٹس چھ خصوصیتہ ییم:

(۱) وجود پچ پرہگار۔

(۲) زبانہ ہنڈ بے اعتباریت۔

(۳) غیر منطقی بیان

(۴) بے معنیہ پلاٹ

(۵) کائنات تہ انسانس درمیان نو انمانہ رابطہ قائم کرن

(۶) زندگی ہنز بے معنویت مولناؤنی

(۷) زمان، مکان تہ کردار سٹند مہم رشتہ

(۸) کردارن مہتر سلیچ ویشے۔

دویمہ جنگ عظیم ستر پادگمتہ کر بناک صورت حال کس پس منظرس منز سپدی ایم ڈرامائی فن پار تخلیق تہ زندگی ہند یو ہے غار مستحکم تہ مایوس کن صورت حال چھ امہ تھیٹرک مؤلہ موضوع۔ قدرن ہنز مسماؤری، رسمن ہنز پامالی تہ انسانی زندگی ہنز غار یقینیت چھ یمن ڈرامہن ہند غالب رنگ۔ ایم ڈرامائی فن پار تخلیق کرن والیو لکھاریو کری نہ زندگی نسبت پزانی ساری رویہ ردے یوت بلکہ دیکھ ہاوتھ زگہم انسانی زندگی چھے محض اکہ بزم۔ روایتی ڈرامانش انحراف کرتھ کری یو لکھاریو تھیٹرک تجربہ ایم زندگی ہند ہن مروجہ رسمن، قدرن تہ روایتن برعکس چھ امی بغاوت کری آواتھ Anti-theatre تہ ونہ۔ یہ تھیٹر چھ ژکہ سریل (Surreal)، غیر منطقی، غیر متضاد تہ پلاٹ رؤس۔ امکو مکالمہ چھ (Gobbledygook) یعنی بے معنیہ تہ غیر واضح۔ بے معنویت فکر ہند بو جمایتو مانی زبان صرف رسمی قاعدن، رینمتہن خیال تہ معنیہ رؤس تصور اتن ہنز ترسلی عمل۔ تموتکی زبانہ ہندس اعتمادس پٹھ کھو یا سوال۔ تھند کری ہیکن نہ لفظ انسانی تجربن ہند جو ہر کومہ اٹھ تکیا ز لفظن چھنہ معنوی سطح کھوتہ ہیو ر کھسنج توڑھ۔ یو ہے وجہ چھ ز بے

معنہ تھپڑ کیوں لکھار یو ہیرو ڈراما کی عمل بروہہہ پکے ناوہہ موکھ روایتی بیانو، مکالوتہ ترسلی قاعدو بجایہ تجریدن، اشعارن، رمزن تہ علامثرن کام۔ جتھ پاٹھی کو ریو لکھار یو ڈراما طے شد تہ وایتھ لسانی قاعدن ہند غلبہ نشہ آزاد۔ یو کوور محسوس زاپزی تہ فرسوڈ ترسلی رسم ہیکن نہ کنہ پاٹھی تہ تم ٹھری کا ستھ یم فردس تہ تس ائدی پکھی خارجی حقہقون درمیان حائل چھ۔ امہ کنی ہیوت تمور روایتی گفتار نشہ لو ب تہ معرفتیتس پٹھہ بنی لسانی ہاون بل کو رکھ ایجاد۔ یو وڈ پرنہ پاٹھی تمن حرکی چیزن زیاد وقعت یمن مثر ادر کہ نہ ژھو کہ و نہ شمار کہ (Undesolved Totality of Perception) امکان موجود چھ۔ مروجہ لسانی حد و دو نیبر نیرتھ کو ریو منتشر (Dislocated) زبانہ ہند ورتاؤ۔ اٹھی ورتاؤس مثر چھ چاٹھ، فرسوڈ محاورہ تہ لفظ تکرار علاو عقلہ نہ ویٹو وئی وئرتہ شامبل۔ زبانہ ہنز بے پڑھی متعلق بے معنہ ڈراما کن لکھارین متعلق وئی ایچ جین بلا کرن (H. Gene Blocker) اہم کتھ:

Essentially , the dramatists are trying to emphasize a

disconnect between word and object, meaning and reality,

consciousness and the world. (Blocker I)

بے معنیتکہ تھپڑک موضوع یژ پاسل آسنہ باوجود بنویہ سٹیج عصری زندگی ہند کی کینہہ پچید تہ کھری دار مسلہ درشاوٹک وسیلہ۔ پڑانن لوکن ہند کی عقیدہ (Certitudes) تہ نظریہ (Assumptions) آہ شری لازمی بزم (Childish Illusions) زائتھ رد کرنہ (Esslin: 23)۔ جتھ پاٹھی روڈی عصری زندگی ہند یو فکری تقاضو مطابق بے معنویت تہ فرد سٹز اجنبیت امہ تھپڑ کی غالب موضوع۔ وہمہ صدی ہنز نہون کار فکر ڈالی انسانس نہ صرف

پرائی عقیدہ بلکہ سپڈس یقین زندگی چھ بے معنی تہ لاجاصل۔ انسکوہن چھ ”The Chairs“ ناوکس ڈرامہس منز زندگی ہنز بے معنویت تہ نامعقولیت نہایت فنکاری سان مولناؤمز۔ ڈرامہکو ز مرکزی کردار چھ اولہ پٹھ اُخرس تام نامعلوم پڑھین ہند خاطر کرسی شیرنس ستر آوری۔ پڑھین اوس واعظس نشہ زندگی ہند معنویتک واعظ بوزنہ یں۔ یو دوشوے بزرگ کردارومور واعظ ہند واعظ بوزنہ بروٹھے پن پان۔ وچھن والین تورپوتس فکر زواعظ اوس اون تہ زور۔ ڈرامہس منز چھنہ زندگی ہنز نا کامی یا یمن دون کردارن ہنز نفسیاتی تہ اخلاقی کمزوری ریوایتی بیان، فضا، کردار یا پلاٹ کہ ذریعہ تہ تھ باونہ آمز بلکہ چھ کرسیہ لوکن، حاکمن، مادچ تہ دے ہنز غار حاضری ہنز موزون علامت ہنیمز۔ یو کرسیو درشاؤ مناسب پاٹھ دُنچ فرہی تہ غار مادی حقیقت۔ یو ہے چھ بے معنی تھپٹس متعلق عالمی تصور تہ۔

بے معنی تھپٹ ک لکھاری اسی نہ گنہ خاص تحریک ستر وابستہ۔ تم اسی دراصل انفرادی دنیہس منز پڑھین گمت۔ تمن اوس اجنبیہ تہ ذائقہ گنرن وویو ڈرٹمت۔ تمن اوس پانس ائدی پکو روزن والین باقی انسان ستر تعلق تھوٹمت۔ کرس اٹھ آولنس منز کری تمو بے معنی تھپٹ ک تجربہ۔ سمیول بیکٹ سند ”Waiting for Godot“ چھ امہ اعتبار ساروے کھوتہ مقبول ڈراما۔ یہ ڈراما آواز یک تام ۲۰ کھوتہ زیادہ زبانن منز ترجمہ کرنہ تہ بیہ سپڈ ۲۲ ملکن منز سٹج تہ۔ یہ ڈراما چھ دون منظرن پٹھ مشتمل۔ ڈرامہکو ز مرکزی کردار ولد میر (Vladimir) تہ ایسٹراگون (Estragon) چھ تہ کہ پھیر و ذی بیم سائلم وق سماج نیبرے گزاران چھ۔ اُکس اکھ نکھ رو تھ تہ چھ بیم اکھ اُکس نشہ پڑھین۔ امہ کز چھ انتظار، مسخری، بے معنویت، نامعقولیت، نفسیاتی وویو ڈر، واراگ، مہمل گفتار امہ

ڈرامہ کو پُر زناون نشانہ۔ بے معنی تھیٹرک پلاٹ چھ بے ترتیب۔ اتھ چھنہ روایتی ڈرامہ کہ پلاٹ کو پاٹھر کاٹھہ باقاعدہ
 ڈسلاہ یا منطقی انجام تہ نہ ہیکہ یہ گوڈس تہ اندس درمیان کاٹھہ بامقصد ووتھ واثر پراوتھ۔ بے معنیگ تھپڑ چہ عملہ
 چھنہ منطقی طور کاٹھہ سمت یا اند۔ حرکت چھ زبانی تہ حرکت ہنز مکرریت چھ امہ ڈرامہ بے ترتیبی، بے سمتی تہ بے معنی
 ہنز ضامن۔ مثالہ پاٹھر نمو اس "Waiting for Godot" ڈراما پچ سیٹج ڈایریکشن (Stage Direction)
 یوسہ ہاوان چھ زولد میر (Viladimir) تہ ایسٹراگون (Estragon) ناو کر دار چھ مسلسل
 حرکت مثر۔ تم چھ بدستور پننن چندن ژہار دوان تہ ٹوپین (Hats) اندر چھان۔ ہم چھ پیہے اکے حرکت وچھن
 والین بروٹھہ کنہ پھر پھر کران۔ پھن حرکتن آو (Static Actions) دنہ تکیا ز پھہ حرکت ستہ ہیکہ نہ ڈراما
 عمل بروٹھہ پگتھ۔ عملہ ہند یوہے ٹھہراو آو بے معنیگ تھیٹرک خاصہ زانہ۔ بیکٹ سڈس اتھ ڈرامہس مثر چھنہ کاٹھہ
 روایتی کہانی۔ یہ ڈراما چھ ژ کہہ ا کس تھس مخصوص خیال س پٹھ محیط تھ مثر انسان سڈ داخلی تہ دایمی کرب گتھ
 چھ۔

موضوع باوتھ ہیکہ نہ کنہ خاص ہیڑ پابند استھ۔ ڈرامہ کس مطالعس مثر آو عمومن ماہیڑ کھوتہ باوڑ پٹھ زودنہ۔
 تدریسی وپڑھے پور کر نہ موکھ روڈ سانی طالب علم ڈراما وچھنہ بجایہ ڈرامہ پرنس پٹھے اکتفا کران۔ ہیئت چھ بے
 معنیگ تھیٹرک ساروے کھوتہ اہم عنصر۔ ہیڑ ہند امی منفرد ورتا وکزی پراو بے معنی تھیٹرک باقی ڈرامہونشہ الگ
 پڑنٹھ۔ بقول ایلسن بے معنی تھیٹر دراو باوڑتہ ہیڑ ہند اڈرن کز وچو دی ڈراما (Existential Drama)
 کھوتہ اکھ پو بروٹھہ (Esslin. 24)۔ بیادی طور کر بے معنی تھیٹر کیو لکھار یو حقیقت پسندی (Realism)

تحریک خلاف بغاوت۔ تہذیب کو پہنچانے یہ تحریک پنن مدعاتہ مقصد پور کر تھ۔ بروٹھی میونقادو ماڈی بے معنہ تھیٹریج عمل محض معنیج ادلابدلی۔ مگر و نیک تام آونہ معنیگ بدلاوامہ قسمہ کس ڈرامہس منزاتھ۔ یہ تھ کتھ منز چھنہ کانہہ شک زبے معنہ تھیٹری ووتلیو اکہ الگ جہڑ رنگ۔ یم موضوع امہ کیو لکھاریو ژا رڈ تم اسی نہ گنہ پاٹھی تہ نوری۔ وول گو ویوسہ ٹیکنیک یم ڈراما گندہ باپتھ ورتاونہ آہ تھ منز اوس نوری۔ امہ ٹیکنیک ہند مؤلہ مدعا اوس یہ تھ کایناتس منز فرد سہز بے معنویت نر کڈنی۔ امہ خاطر پیو و لکھارین بیہود صورت حالگ (Ridiculous Situations) انتخاب کرن۔ ژھوڑی پاٹھی و نو مؤلہ کتھن ہنز ترسلی ویشھے بنا و زندگی اکھ مذاق۔ بے معنہ ڈرامہ کو لکھاریو کر فرد تہ تس ائدی پکو تہذیبی تہ جغرافیائی ماحول درمیان و انمانہ ہم آہنگی پاد کر نیچ کوشش۔ ایلسن وڈی امہ حوالہ سینٹھا ہر ژکتھ:

" The dignity of man lies in his ability to face reality in all its

senslessness to accept it freely, without fear, without illussions and

to laugh at it". (Esslin: 429)

کاشرس منز بیونکارو ریوایتی یا بے معنیتکہ تھیٹری کو ٹیکنیک ورتاوتھ ڈراما لیکھی تمومنز چھ علی محمد لون تہ موتی لال کیمونا و سرس۔ علی محمد لون لیکھی ڈوڈ ہتھ کھوتہ پٹھی سیٹج ڈراما۔ تسند چاری پا تھر چھ گوڈ نیک سہ کاشر ڈراما ایس پنہ منفرد موضوعی ورتاوتہ اسلوب کنر گوڈ نیک کاشر بے معنی ڈراما ماتھ ہیگہ ہون۔ پلاٹج بد نظمی، کردارن ہنز لا شخصیت تہ مکالمن ہنز نامعقولیت کنر چھ یہ ریوایتی ڈراما نشہ مؤلے بیون۔ یہ ڈراما سپڈ گوڈ نیکہ پھر کلچر اکیڈمی ہندس کاشرس شیرازس (ڈراما نمبر) 1970 عس منز شایع۔ امہ پتہ سپڈ یہ ”آدم، حواتہ ایلیس“ ناو ریڈیو تہ ٹیلی و جنس پیٹھ تہ پیش۔

ڈرامہ کی دوشوے مرکزی کردار مرد (جمال) تہ ڈنی (اسحاب) چھ زندگی ہند غار آہنگ، غار منطقی تہ ابتدائی صورت
 حالک نشانہ بنتی۔ دوشوے چھ تخریبی تہ استحصالی قوتن ہند تسلط نشہ نیمیر نیمیر تہ آزاد فضا ہس منز زندگی ہنز معنویت
 بازیافت کرنک ارمان۔ پنہ انفراد ہند اعلان کرتھ گئے بیم دوشوے جنس پانس اندر پکو قائم کر مرثن نامعقول
 سماجی رکاوٹن خلاف باغی۔ یو لگو سٹچس پٹھ پنہ وقار، فطر تہ عملہ موجب پنر رشتہ از خود طے کرنک حق زہار نہ۔
 لول باگرن چھ بیم دوشوے ہنز فطرت مگر سہ لول نہ کینہہ یس مقرر معین اندر گندہ چھ آمت۔ بیم دوشوے چھ کلہم
 آدر ز ا ز ہنز نمایندہ تہ عالمگیر علامت یوسہ بیتھ بے رس، بے معنہ تہ بے رحم زندگی ہندس زولانس منز پینہ آہر چھ۔
 موتی لال کیمون تہ کو ر بے معنی تہ تھپڑس اثرس تل ”ژہاے“ ناوکس ڈرامہس منز گوڈ نکہ پھر بیتھ تجربہ بیتھ منز فرد
 ماورائی کر بس ستر ہم نو اسپد نہ بجایہ مجادلہ لا گتھ چھ۔ ظاہر پاتھ چھ ڈرامہک واقعہ سینٹھاہ معمولی مگر یہ واقعہ چھ
 ا کس تاریخی پوت منظرس تحت مضبوطی سان ڈرامہک خارجی تہ داخلی تصادم درشاوتھ بسیار پاسل معنوی امکان
 زاین دتھ ہیو کمت۔ لتا دیتیا ستر مؤسمہ لحاظہ نامہربان جنگی مہمہ منز چھ ماجہ ہند کن اولاد ژندر مابعد الطبیاتی طاقون نشہ
 بیز اسپد تھ پنہ فکری اندیشہ کن شکس منز پینہ آمت۔ بھوپت تہ ژندر چھ امہ ڈرامہکی ز نمایندہ کردار۔ بیم دوشوے چھ
 ریواثر، بغاوت، توہم تہ حقیقت کن اکھ ا کس ٹھولہ۔ ڈرامہس منز چھ بھوپت پتھ کالج تہ ژندر آئندہ کالج علامت پتھ
 وولیت۔ شپنہ طوفان نیو ژندر رس وراے باقی سورے فوج پانس ستر ڈہتھ۔ پتھ پاتھ روڈ ژندرے یوت پتھ کن
 زندہ تہ باقی مؤدر ساری غفلتس منز۔ ژندر رس باسے وجودی تنہائی منز پنر زندگی بے معنہ تہ بے مقصد۔ یو ہے چھ بے
 معنویتکہ فلسفہ مطابق خود آگاہ فرد سندا المیہ (شفیع شوق۔ ۴۱۵)۔ امہ علاوہ چھ کاشرس منز پیہ تہ وار یہہ ڈرامائی فن پار

یمن منز بے معنویت کس اثرس تل قبولیہ ہنز فکر (Idea of Acceptance) تشہیر دینہ آہ۔ امہ قسمکہ ڈرامہ لیکھن والیوگری ڈرامہس مخالف رسمی تہ طے شد تصور رد۔ پنچ ہیئت نو انمانہ واضح کرتھ دتگھ تنھین امکان وجودیو ڈرامچ عمل بروئہہ پکہ نانس منز جدت پادگر۔

کتابیات:

منور ناجی، شفیع شوق، کاشر ادبک تواریخ، کاشر ڈپارٹمنٹ، یورسٹی آف کشمیر (ترتیبم ایڈیشن ۲۰۱۹) مجروح رشید، بے معنویت تہ اکھ کاشر نظم، انہار، کاشر ڈپارٹمنٹ، یورسٹی آف کشمیر، حضرت بل سرینگر
مجروح رشید، جدید انگریزی سٹیج ڈراما تہ امیک پوت منظر (مضمون، انہار، ڈراما نمبر ۱۹۹۸)، کاشر ڈپارٹمنٹ، یورسٹی آف کشمیر، حضرت بل سرینگر

- Abbotson, Susan, Thematic Guide to Modern Drama, Westport, conn:Greenwoo 2003,Print.
Beckett, Sameul, Waiting for Goddot:A tragico Mody in 2 Acts, New York: Grore, i Print.
Blocker H, Metaphysics of Absurdity, Washington, Univdersity of America 1979, print.
Camus Albert, The Myth of Sisyphus and other Essays. Justin O'Brien. New York: Vintage, 1983. print.
Esslin, Martin, The Theatre of the Absurd, New York: Vintage, 2004 Print.
Ionesco Eugene. The Bald Soprano and the Lesson. Trams. Tina How. New York: Grove, 2006.

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

سولی لوکی (خودکلامی)

رنجورتلگامی

تلخیص:

سولی لوکی یا سیلی لکوی، لفظ چھ ملہ تلہ لاطینی زبانی ہند لفظ۔ سیلی معنی گوپانی پانس سترہ لکوی معنی گوکتھ کرنہ۔ سولی لوکی یا سیلی لکوی گوپانی پانس گن مخاطب سپد تھ خودکلامی ہنز عمل۔ یہ لفظ یا یہ اصطلاح کو رالجیر یا ہس نزدیک ہپوشہرس منزر وزن واکر مذہبی عالم آگسٹن گوڈنچلہ استعمال۔ ژورمہ صدی عیسوی اندر لچھ یہواتھ عنوانس تحت اکھ کتاب یہ تھ ناوچھ ”سولی لوکیز آف آگسٹن آف ہپو“ امہ کتابہ ہند مواد چھ اُتھر خودکلامی یا Inner Dialog گن پٹھ مشتمل۔ اتھ کتابہ اندر چھ پانے سوال آہتر تلہ تہ پانے جواب تہ دنہ آہتر۔ اتھ اندر موجود بھنگ تہ خودکلامی ہند تعلق چھ ذاتی علمس سترہ۔ اتھ اندر چھ رُح تہ امہ کس عین تہ اصلس یعنی Essence متعلق سوال آہتر کرنہ۔ آگسٹن سہنہ بن نگارشاتن ہند اولم ترجمہ کو Alferd the great ناؤر لکھاری یس اینگلو سیکشین (Anglo (Sexian) مذہبی نظریاتن ہند قابل اوس۔

کلیدی الفاظ: سلو لوکی، اصطلاح، مخاطب، خودکلامی، مواد، عنوانس

تعارف:

وق گرانس ستر ستر رڈی خودکلامی ہند امر ترکیب تہ طرز اظہار نثری ادب خاص طور ڈرامائی تخلیقی ادب اندر جاے۔ یہ طرز آویج ڈرامہس اندر ورتاونہ۔ پاتھرن تہ عوامی سطحس پٹھ ہاوان والین ڈرامہن اندر چھ خودکلامی ہند یہ اقتباس تمہ ساعتہ ورتاونہ یوان بیلہ اکھ کردار باقی کردار ونشہ بدون کئے ظون سطحس پٹھ آسہ یا اگر تہ کانہہ گندن گور موجود آسہ سہ آسہ خودکلامی ورتاونہ ولس نش مفقودا جسم یا نہ آسنس برابر۔ پانی پانس ستر کتھ کرنچہ عمل چھ تخلیقی ادب اندر امہ غرضہ ورتاونہ یوان تہ آکس انسائے سندن درون یا ونومانی الضمیر، بغار لاگ لپیٹ یا منافقت ظاہر سپد تہ حاضرین تہ سامعین چھ نہ وانہ تہ ٹاکر پٹھ امر ستر باوتھ ژینان۔

ڈراما نگار چھ یہ ٹیکنیک یا ترکیب استعمال کرتھ پٹن مدعا تہ مقصد کردار سندر ڈس لگن تام و اتناوان۔ لکھاری چھ پٹن مقصد تفکر، ذہنی کیفیت تہ احوال بے پھر فک پٹھ کردار ستر نفسیاتی سکینگ کرتھ نہایت دلچسپ تہ دلنشین اندازس منز لگن تام و اتناوان۔ خودکلامی ہنز یہ عمل چھ سامعین کتھارسز (Anagnorisis, Peripety, Catharsis) تہ Suffering یعنی گندن گری ستر کیفیت، حالات تہ واقعات پور پٹھ محسوس کرناوان تہ سمجھاوان۔ خودکلامی ہند ذریعہ چھ گندن گور بوزن تہ وچھن والین ہنز ہمدردی حاصل کران۔ وچھن واکر چھ حالاتن ہند رد عمل تہ غلظین ہند احساس تہ زبر پٹھ ژینان۔ ہم ساری وصف چھ ڈراما کس پلاس زوزیتہ بخشان۔ یہ خاصہ چھ ارستو پنہ کتابہ بو طیقا (Poetics) اندر باوان۔

سولو کی یعنی خودکلامی چھ دون الگ عنوان تحت تہ استعمال سپدان اکھ گو Monologue یا اکھ گو Aside۔ مونو لاگس اندر چھ اکھ سپیکر شعوری طور باقین گن مخاطب سپدان تہ سامعین چھ خاموش روزان یہ چھ خودکلامی ہند موخصر حصہ، اما پوز سولو کی چھ اکھ کھوتہ زیادہ صنفن پٹھ مفصل پٹھ ورتاونہ یوان۔ Aside چھ امہ کھوتہ تہ کم وقتک آسان۔

یونانی ادبس اندر چھ شُر اہمہ صدی عیسوی تان مونولاگ تہ Aside جزوی طور استعمال سپد مُت اما پوز انگریزی ادبس اندر لب خودکلامی شراہ، سداہ تہ ارداہ صدی عیسوی اندر پور پور جاے۔ الفرڈ ٹینی سن تہ رابرٹ برونگک دوشوے چھ مونولاگ خوبصورت اندازس اندر ورتاوان۔

نفسیاتی تجزیہ کہ حوالہ چھ خودکلامی ہنزیم تریشوے عملہ یانے سیلی لکوی، مونوگراف تہ Aside گندن گری سندن نفسیاتی پوست ماٹم کران۔ اُکس نقاد سندن حثتہ ہیکو اُسر لکھاری تہ کردار سنز غار شعوری عمل تہ نفسیاتی رجحان محسوس کرتھ۔ خودکلامی ہنز یہ ترکیب تہ ہونر چھئے اُکس انسانہ سندن Hidden Self پوشید ذات تہ تہندی افکار نمبر چھکنس تہ بے باکی سان بانس اندر بحثتہ اکھ Litreary Device پاد چھ گزہان۔ کردار چھ پُتن روپ وقتہ تقاضہ مطابق بدلاوان یہ تبدیلی چھ ناظرین آسانی سان سمجھان۔

پاتھرس اندر چھ خودکلامی کرن دول امہ ساعتہ تہ آسمانس کن متوجہ کران تہ تہتھ کنز قوت الیہس (Divine Energy) ستر تھ کر آسنگ باس دوان تہ چھ پنہ نسیہ پانس کن مخاطب سپد تھ کتھ کران۔ مخاطب چھنہ بظاہر کانہہ آسان۔ الزبتھنن تہ جیکو بنن دور کین ڈرامہن اندر چھ خودکلامی ہند عنصر زیادہ غالب۔ کرسٹوفر مارلو تہ شیکسپیر دوشوے لکھاری چھ Celli Lukuy یعنی خودکلامی ہند یسلہ استعمال کران۔

اُمی خودکلامی ہنز ترکیبہ ڈسچہ انگریز ادبس منز کرسٹوفر مارلو پننس ڈرامہ ”ڈاکٹر فاسٹس“ اندر (renaissance) نشاط ثانیہ تہتھ کنز ایکسپوز کران (Expose) تہ امہ خودکلامی ہنز گوڈنچ لائن چھ

"A Soud Magician is a mighty God"

اُکس خودکلامی اندر چھ ڈاکٹر فاسٹس پنہ غار اخلاقی تہ شیطانی قوتہ نش باز تہتھ کنز ومان

"Now fausts must thou needs be deemed and canst thou not
be saved"

یعنی ”ہیو فاسٹس ووڈی چھکھ ٹر ملامتک حقدار ٹر ہییکھ نہ پتھ“۔ خودکلامی اندرچھ Objective Corelative ماحولجی مناسبت پادکرنس منز مددکران یہ تصورچھ T.S.Eliot سُد۔ مارلوچھ خودکلامی ہند استعمال کرتھ ڈرامچ سنجیدگی ساندار پاتھی محسوس کرناوان۔ ڈاکٹر فاسٹس سٹنڈ آخری خاہش تہ کامیتھ چھ یمہ آپہ دایراوان

"Ah Fausts now haste thou but bare hour to live and then thou must be
deemed perpetually"

”انسوس فاسٹس ٹنہ نش چھ صرف اکھ گانٹہ زند روزنہ خاطر امہ پتہ چھ چون فاسپڈن لافانی طور یقینی“
خودکلامی چھ ڈرامایی ادبس تخلیقی شدت، سنجیدگی، جہار، فکری گوہر تہ Sublime بخشان تہ لان بے نس چھ اتھ پٹھ کانی زوردوان۔ ڈراما نویس چھ عمدہ اقصداپہ کنوشن یا طرز اختیار کران تاکہ سہ ہییکہ کانہہ تہ Inconsistency یعنی غائر بطی عمل رکاوٹھ۔

ادبس اندرچھ درحقیقت ڈرامہ نگار خودکلامی ہنر تہ ترکیب امر کنورتوان تاکہ سہ ہییکہ کردارس یا تہ Prominent یانے اہم بناؤتھ یا تہ امہ سترتھر سندس کلامس زوزیتھ بخشٹھ یا تھ مقصدس تہ مطلبس یس اتھ خودکلامی ہندس پردس تل آسہ۔ لٹریچرس اندر تھزر، عظمت تہ مقبولیت پادکرنہ خاطر چھ نثری ادب خاص طور سٹیج تہ ریڈیو ڈرامہن اندر یہ ترکیب استعمال سپدان یہی چیز مدنظا تھاتھ چھ شیکسپیر پنہ نین ڈرامہن اندر خودکلامی ہند طرز انظہارک یسلہ استعمال کران۔ شاید چھ یہی وجہ زالہ پلہ ژور تھ وری اند واسنہ باوجود چھ امر سندن ڈرامہن اندر Universal Appeal، یانے آفاقی جائز بیت۔ امر سندر کینہہ ڈراما مثالے جولی

سینر، اوتھیلو، کنگ لیریا ہیملٹ چھ خاص طور مقبول تہ یمن آفاقی مقبولیت عطا کرنس اندر چھ سولو لکوی مطلب خود دکلا می ہندا ہم رول۔

المیہ ڈرامہن اندر چھ خود دکلا می غمک تہ دو کھک عنصر یاد کرنس اندر اتھر روث کران۔ گنہ گنہ ساعتہ چھ تہ طریقہ کار گندن گرن ہنز سازش، انتقام، تضاد تہ رختہ مناسب طریقہ بد کران منٹن جولی سینر ناؤ ڈرامہک دویم ایکٹ چھپ میہ آپہ اُکس کردار سندا پوشیدہ تہ اُوس تل ہینہ آثر اے تر اے پیش کران اُیس برٹس ناوچھ

"It must be his death and for my part.I know no personal cause to spurn at him"

ترجمہ:- ”یہ گڑھ ضرور جانہ مرگ گڑھن تہ میانہ خاطر نہ مے چھنہ اتھ منر کانہہ ذاتی غرض اُمس ددار و اتناونگ“
سولو لکوی ہنز ترکیب استعمال کرن وزچھ لکھارو رد حقیقت پنہ نس تخیلس فکر تہ سوچن نہج باوژ بل عطا کرتھ Relief حاصل کران اُیس زن Phsyco analytical theory ہندا کھ پہلو چھ خود دکلا می ہندا ہونر تہ ورتا وچھ شیکسپیر ہندس ہیملٹ ڈرامہس اکھ ڈرامائی بصیرت عطا کران اتھ منر کردار پنڈرگ ماکر سنز جدائی تہ انتقام ہینگ اظہار پرتا شیر چھ۔

"To be or not to be? that is the question
whether tiss nobler in the mind to suffer.

Scholarly insight can let one find feministic
note in the line of a Solu-Lukvy by hamlet
which is

"Fragility the name is woman"

”مے پزیا زندگی روزن کنہ نہ یہ چھ اکھ سوال زکیا دماغس منز عذاب لپ وُن چھا بہتر“، علمی بصیرت تھاون وول شخص ہیکہ
ہیملٹ ڈرامہچہ نوکلا می اندریمہ نقطہ نظرک ادراک کرتھہ۔ تھہ اندرووش تراؤ تھہ گندن گو رونان چھ

”ہتے ہے بے وفائی، ژے ہے چھی دویم ناو۔۔۔ زنانہ“

انگریزی علاوچھ فرانسسی ادبس اندر پیر کارل تہ جین لسن خودکلا می ورتاوان۔ جدید ڈرامہ نویسی اندر تہ چھ جزوی طور پے
رؤش ازتام چلہ وئی۔ کائٹرس ڈرامائی ادبس اندر تہ چھ خودکلا می ہنز کوشش کم یا زیادہ در پٹھ گڑھان۔ ریڈیو ڈرامہن ہندک ذریعہ
چھ تہ عام لکن تام واتان۔ ہم عصر اردو کیو کائٹرس ڈرامہ نگاری منز چھ تہ کپہن لبہ یوان۔

موجود سماجی منظر نامہ کہ حوالہ یس، ذہنی دباو، غارتبینی صورت حال۔ ڈریشین، فضولیات، راے اظہار کرنچ پابندی دم بخود
ماحول بیترا سہ آوتھ چھ کائٹرس ڈرامہس اندر خودکلا می ہنز رؤش پانہ ناوتھ ہیکو اسی پنڈ وونہ باوتھ کرتھ۔ ادبس اندر چھ ظرافت تہ
خودکلا می تم زذریعہ یہو کنڑ اسی نہ ون لایق تہ نہ وین لایق و نتھ تہ ہیکو تہ و پیراوتھ تہ ہیکو۔

کتا بیات:

بیران۔ گلنس۔ (2003)۔ ڈرامہچک مونولاگ۔ رواج لندن
بیس، فرانس لیڈم۔ (۲۰۱۸)۔ فارگائٹن بگس۔ کلاسک ری پنٹ

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

ڈرامیٹک مونولاگ

رخسانہ تبسم

تلخیص

ڈرامیٹک مونولاگ چھ بنیادی طور شاعرانہ اظہار یا صورت یوسہ ڈرامہن منزا استعمال سپدان چھئے۔ اکھ کن زون کردار چھ اتھ منزا پانی پانس ستر کتھ کران۔ تھ خود کلامی تہ ونان چھ۔ ڈرامیٹک مونولاگس منزا چھ تڑے نمایاں حصہ: بولن وول، دؤیم بوزن وول تہ تڑیم گو وڈراما۔ لکھاری یا شاعر چھ کاٹھہ کردار تھرتھ پنتنن اندرونی احساساتن، جذباتن، ذہنی کشمکشس، کینٹھن گپت رازن مخصوص شخصیتون یا صورت حاس متعلق گنہ رکاوٹہ وراے منزی واضح پاٹھری تہ گنہ ساعہ مضمرا اندازس منزا یا اشارتاً انکشاف کران۔ ڈرامیٹک مونولاگس منزا چھ آسان پیٹہ تہ کردار تہ تماشہ بین یمن بز ونٹھ کتھ کن کردار لگاتار بولان چھ مگر پانسے ستر بوزن واکر تہ تماشہ بین چھ خاموشی اختیار روزان کر تھ تہ اور چھنہ کاٹھہ رد عمل کران۔

کلیدی الفاظ: ڈرامیٹک، مونولاگ، خود کلامی، نمایا، لکھاری، کشمکش

اتھ فنی عملہ منزا چھ اُکسے کردار سٹڈ ذریعہ باقی کردارن ہندری ڈایلاگ بولنہ یوان تمن متعلق تہ چھئے اُمر سندی دسی زانکاری میلان۔ کم لفظن منزا چھ واریا کینہہ وننہ یوان۔ ڈرامیٹک تھوٹ یاز یوٹھ یا کاٹھہ تہ اُسترن سہ پور پاٹھری بوزنہ یا پر نہ پتہ ہیکو

کردار متعلق کا نہہ نتیجہ اخذ کرتے۔ اکثر دعا، نغماتی باتھ، منظومہ نوحہ تہ خودکلامی (Soliloquy) تہ چھ یوان ڈرامیک مونولاگ کس زمرس منز۔ خودکلامی چھ نیمہ رنگو ڈرامیک مونولاگس ستر ہشر زدوشونی منز چھ اکھ فرد پنڈی راعے ظاہر کران۔ فرق چھ صرف ز خودکلامی منز چھ بوزن وول یا وچھن وول آسان۔ اتھ منز چھ آسان فرضی بوزن واکر تہ وچھن واکر ڈرامیک مونولاگس منز چھ بوزن واکر تہ وچھن واکر تہ۔ امیک مرکزی یا تنہا کردار چھ شاعرانہ گفتگو کران۔ نغماتی یا لولہ باتن تہ لفظن ستر چھس امہ رنگو قریبی واٹھ زوار یا ڈرامیک مونولاگ چھ ژھوچہ یا زچھ منظومہ۔ دوشونی منز چھ یوان ذاتی اظہار لبہ۔ لولہ باتن منز چھ شاعر براہ راست پننن خیالات تہ جذباتن ہند اظہار کران بیلہ زن ڈرامیک مونولاگن منز شاعر بلواسطہ پاٹھی پانی پانس باوان چھ۔ پنڈی خیالات تہ الفاظ کردار اسس منز آپر تھ چھ مخصوص موقع محل وچھتھ یقینی طور وچھن والبن بزونٹھ کنہ ظاہر کران۔ ڈرامہن تہ ڈرامیک مونولاگن منز تہ چھ ہشر نہ ہنہ صرف بیتہ لحاظ بلکہ مواد تہ و ہار رنگو تہ۔ ڈرامہن منز گڑھ پلاٹ آسن یس منظرن تہ عملن تقسیم سپدان چھ۔ ڈرامیک مونولاگس چھ پنڈی مخصوص ڈرامائی عناصریم کردار و ذریعہ باونہ چھ یوان۔ ڈرامیک مونولاگن ہندی عناصر چھ قدیم یونانی تھیٹرن تہ رومینک شاعرن منز لبہ یوان۔ مثالے ولیم وڈز ورتھ، سیمبول ٹینسی تہ کولرج بیتہ Persona Poems تہ ڈرامیک مونولاگ لکھن والبن اوس مونولاگسٹ تہ یوان ونہ۔ یہ فارم گربیا دی طور رابرٹ براون۔ الفرڈ ٹینیسن تہ ڈانٹین وکٹورین دورس منز ایجاد۔ ٹینیسن تہ رابرٹ براون اسی ہم عصر مگر رابرٹ براون رود اتھ منز ساروے کھوتہ کامیاب ترہن لکھاری۔ تگر پرا وپو شہرت زتس آونہ Father of Monologue، تہنز My last Duchess, Duke Ferra بیتہ چھ تگر ہندی انعام یافتہ مونولاگ۔ وکٹورین دورس منز لوب ڈرامیک مونولاگن سبٹھاہ عروج۔ جدید دورس منز لچھٹی۔ ایس۔ ایلیٹ تہ ازرا پونڈن Persona Poems (شخصی نظمہ)۔ تھ منز ایلیٹ ستر مشہور نظم The Love Song of J. Alfred Profrock تہ پونڈ ستر Persona چھ۔ لوچن لوچن نظمہ ہندی مجموعہ آہ مختلف کردارن ہنن آوازن منز پیش کرنہ یا ونومکٹ (Mask) لاگتھ آہ شاعرن یا لکھارن ہندی ذاتی تجربہ باونہ۔ ۱۹۵۰

۱۹۶۰ء منتر ژاہیہ مروجہ رجحانوں علاوہ یمن شعری صنفن منتر مذہبیت یا نوانو اعترافیت یا اقراریت - جان بیری، سلویا تہ
 G.Brade سندر ڈرامیک مونولاگ اسی مروجہ مضامین ستر واٹھ تھاوان۔ مثلاً کانہہ تجربہ دماغی بیمارڈ - کنہ نیشچ لت تہ بعضے
 خود کشی ہند خیال بیتر۔ وہمہ صدی ہندس اُخری دہلس منتر رٹ امہ صنفہ سیاسی رنگت۔
 ڈرامیک مونولاگ کو قسم نہ کر تھوٹ پاتھو تڑے قسم بیان:-
 رومیٹک مونولاگ: امہ قسمکین مونولاگن منتر چھ شاعر عشق و محبتس متعلق کتھ کران۔ چاہے ماضی آسہ، حال آسہ یا کانہہ خواہش۔
 Conversational monologue: اتھ منتر چھ ڈرامیک مونولاگ بولن و اکر سہنر زبوتہ آسہ کتھ کرنہ یوان زنتہ تم گفتگو
 کے حصہ چھ۔

فلسفیانہ مونولاگ: اتھ منتر چھ کردار پنر ذاتی فلسفہ دُنیاہس متعلق بیان کران۔

مونولاگ کیا آسہ لکھنہ: شاعر و لکھارو کر یہ صنف او موکھ استعمال یوسہ تمن اجازت اُس دوان تمن واقعات تہ اہم موضوعاتن
 متعلق لکھنس یس نہ تموزندگی منتر زانہہ تہ بوومت اوس پرن و اکر اسی اکثر بین لکھارن ہنز وضاحت کران مثالے ناول نگار یا ڈراما
 نگار۔ تم اسی کردار وسیع پیمانس منتر مختلف پاتھو تھران شاعر ویا لکھارو بجایہ۔ مگر شاعر و منتر اوس قارین ہند رجحان تہ یقینس کن ز
 منظومہ چھ شاعر سندر ذاتی تجربہ۔ مونولاگ لیکھتھ میج شاعرن تہ فنکارنہ آزادی لیکھنس تاکہ تمن کردارن تہ واقعاتن متعلق بیم
 زن لکھارو مشراوتر اسی۔ یہ صنف چھ کانہہ تہ کشیدگی باونک اکھ موثر تہ طاقتور ذریعہ۔ امکہ وساطتہ چھ باون وول قارلس بز وٹھ
 کنہ کینٹھن اہم چیزن ہند انکشاف کران یس پرن و الس تمہ آسہ محسوس کرناوان تہ مانہ راوان چھ زنتہ سہ پانہ تنین موجود چھ۔
 یہ زن گوڈے ونہ نہ آوز بُیادی طور چھ ڈرامیک مونولاگ شعری اظہار۔ یودوے امیک تعلق شاعری ستر چھ مگر افسانس تہ تھیٹرن
 منتر تہ چھ استعمال سپدان۔

کتابیات:

بیران۔ گلنس۔ (2003)۔ ڈرامیٹک مونولاگ۔ روائیج لندن
بیس، فرانس لیڈم۔ (۲۰۱۸)۔ فارگاٹن بکس۔ کلاسک ری پرنٹ

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of
Kashmiri Literature and Language
Department of Kashmiri
University of Kashmir

طنز و مزاح

قیصر احمد ملک

تلخیص:

طنز (Satire) چھ ذکرہ لاطینی لفظ سیٹورا (Satorra) نشہ درامت معنیہ چھس رلہ ملہ۔ یو تام زن انگریزی لفظ Satire رک تعلق چھ کاشرس تہ اردوس منز چھ یہوے طنز لفظس برابر۔ آہ چھ پوزر طنز چھنہ پورپاٹھکرمیک متبادل لفظ مگر تہ کرتھ تہ چھ یہوے لفظ اتھ ساروے کھوتہ نزدیک۔ روائیہ مؤجوب چھ آرکی لوکس، ہپوناکس تہ سیمونائیڈسن گوڈنتھ پنہن فن پان منز طنزک ورتا وکورمت۔ امی سببہ چھ طنز پنہن مختلف منزل طے کرتھ سداہمہ صدی عیسوی منز انگریزی ادبس منز واتان پیٹہ اتھ جان ڈرائیڈن Absalom and Achitophel جاتھن سونفن Gulivers Travels تہ پوپن The Rape of the Lock ہیوے شاندار ادبی فن پار لیکھتھ اتھ لول یوریموے فن پاروستر دزاوانگریزی ادبس منز طنز گوڈنچہ لٹہ پنن مکمل رنگ بہتھ نون۔

کلیدی الفاظ: طنز، متبادل، طنزک ورتا، ادبی فن پار، زیواپز

تعارف:

طنز چھنہ کا نثر ادبی صنف بلکہ اکھ اسلوب۔ تھہ تخلیق کار پنہ گنہ تہ صنفہ منر ورتاوان چھ۔ طنز منر چھ عام طور معنی تہ ہالیہ آسان۔ تھہ ز پہلو آسان چھ اکھ گو ویتھ پٹھ طنز کرنہ چھ یوان تہ بیا کھ گوا و پرن واکر ہند خاطر تیسس امہ ستی دس مسرت تہ خوشی چھ سپدان۔ تھی پاٹھی ہسکو و نتھ ز طنز چھ تخلیق کارس نش اکھ تیتھ آکھ نیمہ ستی سہ سما جس منر پاڈ سپز ہون خائین تہ خرا بین ہند اصلاح چھ کران۔ طنز چھ انسانی زندگی منر واریاہ اہم کامہ انجام دو ان یمن منر شخص پرستی، ظلم و جبر، تشدد تہ بے حیائی ہون مسلمان ہند حل چھ دو ان، یہوے چھ وجہ ز طنز نگارس چھ (Social Reformer) تہ ونان۔ طنز چھ اکھ قسمک تنقید تہ آسان۔ تھہ منر خوش اسلوبی سان تم کتھ ویرھناونہ یوان چھ میو و ستی اکھ انسان یا سماج حارتس منر پوان چھ۔ طنز خاطر چھ ضروری تہ تھہ منر آسہ نہ حسد چ کا نثرہ گجائیش بلکہ آسہ ہمدری ہندس جذبس پٹھ تخلیق کرنہ امت، تہ چھ ضروری ز طنز نگارس یو تاہ تجر بہ تہ مشاہدہ آسہ تیوت آسہ تھہ طنز صحت مند۔ طنز نگار چھ اکثر پنز کتھ اشارن تہ کنائین منر ونان پیتہ نہ سہ سید سیو دکانسہ مخاطب چھ سپدان بلکہ چھ ورگہ باوتھ کرتھ پنز کام انجامس و اتناوان۔ ادب چھ بذات خود زندگی ہند عکس آسان تہ طنز نگار چھ اتھی طنزس بطور اپنہ استعمال کران نیمہ ستی سہ پننسس سما جس خائین ہند عکس باوتھ تمن اچھن ہند پردھو دتلان چھ تاکہ تم ہسکن پانس اندر پکو خرا بہ وچھتھ، یہ کرتھ چھنہ طنز نگارس مطلب آسان ز سہ کرنہ سماجکو عاب ظاہر بلکہ چھ سہ اخلاقی طور یڑھان پننسس سما جس تھو د تلن۔ تہ چھ یاد تھاون ز تنقید نگار چھ پننسس تنقیدس منرفن پارچہ خوبہ تہ خامیہ تہ پیش کران مگر اتھ برعکس چھ طنز نگار صرف سماجچین خائین گن سون ظون پھران۔ تنقیدس مقابلہ چھ طنز اکھ مشکل فن نیمہ مؤجوب اوس تنقید نگارس مقابلہ واریاہ مہارت آسہ گنہ تکلیا ز طنز نگار ہنر کام چھ آسان زندگی منر بدلاو کرن تہ پنن سماج باطلس مقابلہ حقس گن راغب کرن۔ طنز نگار چھ پانہ فن پارس منر پس پرد روز تھ سماجکین زمین مرہم کران تہ ستی چھ سما جس منر پر تھ گنہ بر ایہہ خاطر پنز آواز بلند کران تاکہ سما جس منر روز اعتدال قائم۔ طنز نگار چھ بیا کھ کام تہ دو ان سہ گو ویہ ز اگر نہ تنقید نگارس کتھ کرنس وارا سہ مگر طنز نگار چھ تمن حالاتن منر تہ پنز کتھ آرام سان پیش کرتھ ہرکان۔ طنز نگارس خاطر چھ ضروری ز سہ روز سماج پر تھ گنہ تبدیلی نشہ باخبر تاکہ گن سٹند طنز ہیکہ صحیح

معین منر بروئہ گن یتھ تکلیزا اگر نہ سہ پٹن سماج صحیح پٹھی زانان آسہ تیلہ ہیکہ نہ سہ اکھ کامیاب طنز نگار بنتھ۔ طنز نگار س خاطر چھ ضروری زسہ گوہ حقیقت پسند آسنس ستر ستر انسان دوست مزاز تھاوان آسن تہ تکر ستر ذات گوہہ طنز منر شامل آسن یتیمہ ستر تکر سندر تخلیق کری متس فن پارس نوقصان واتہ۔ طنز نگار گوہہ پنہ معاشرکہ سیاسی تہ سماجی حالاتونش باخبر آسن تکلیزا طنز چ بیدار چھہہ بوو منر یا اپز کتھن پٹھ منحصر آسان بلکہ حقیقتس پٹھہہ مبنی آسان۔ طنز کہ سببہ چھ سماج اکھ صحیح و تھ اختیار ہرکان کتھہہ زن طنز نگار سندر بنیادی مولہ مقصد چھ آسان تہ یہوے چھ وجہ زاد بس منر چھ طنز نگار س پٹن اکھ الگ مقام۔ طنز چھ اد بس ستر ستر اکھ بڈ انسانی خدمت تہ تصور کر نہ یوان۔ ا کس مشہور انگریزی شاعر جاتھن سوٹ سندر ون چھ ز:

”طنز چھ اکھ سہ آنہ یتھ منر وچھن وول پنہ وراے سارنہ ہندری تھو وچھان چھ“۔

اردو ک نامور ادیب تہ مصنف رشید احمد صدیقی چھ انسایکلو پیڈیا کہ حوالہ پنہ کتابہ منر طنز حوالہ یتھ پٹھی کتھ کران ونان: ”طنز ایک فنکارانہ عمل ہے جسے ادبی اور ڈرامائی انداز میں انسانی خامیوں اور کمزوریوں کو گرفت میں لینے اور انھیں دور کرنے کیلئے بروئے کار لایا جاتا ہے“۔

مزاح اتھ چھ انگریزی زبانی منر ہیومر (Humour) ونان۔ ہیومر چھ پانہ لاطینی زبانی ہند لفظ تہ چھ اتھ معنی ”تری“ یا ”نمی“۔ عام طور چھ اتھ متعلق روایتن منر یہ ونہ یوان ز ہیومر چھ اکھ سوا اصطلاح یوسہ بروئہہ کالیہ طبی زبانی اندر انسانی جسمس منر موجو دزورن خاص اُبی مادن (Fluids) خاطر ورتا ونہ اُس یوان۔ مزاحیہ فن پاننو وگوڈنتھ کاڈی تخلیق کار ویتیمہ سببہ یہ فرانسی پٹھ انگلستان ووت پیتہ یہ فن گنو ہمہ صدی منر ا کس خاص مقاس تام ووت۔ انگلستانس منر کو راتھ خاصکر چارلس لیب، جین اسٹن، ڈکنس تہ پی کاکن پنہ نو مزاحیہ فن پاروستر برثر۔ پھنڈن فن پارن منر چھ جلیہ جلیہ مزاح نظر گوہان تہ سماجی زندگی ہند اکھ خو بصورت نقشہ چھ پھنڈو کردار و تہ فن پاروزریعہ مزاحکس صورتس منر بروئہہ گن یوان۔ انسان چھ اکھ سماجی حیوان آسنس ستر ستر باقی حیوانونش امہ موجو ب ممتاز زسہ چھ ”حسن مزاح“ تھاوان یس نہ انسانس بغا رپیہ کاٹسہ مخلوقس چھ۔ شاید چھ

توے انسان حیوانِ ناطق ستر ستر حیوانہ ظریف تہ ونہ یوان۔ سنجیدگی چھے زندگی ہنزازی تہ ابدی خصو صیت مگر مزاج چھ امہ۔ سنجیدگی نش اسہ راحت دنگ باعث بنان۔ انسان چھ امی مزاج کہ وجہ کینہوس و قنس ساری غم تہ پریشانی تراوتھ زندگی ہند لطف حاصل کران۔ مزاحکہ سبب چھ انسان گنہ و قنس خاطر ا کس ٹولیس دُنیاہس منز سار کران تہ باسان چھس زنتہ سورے دُنیاہ آسان۔ مزاج تہ چھ طنز کر پٹھو اکھ اسلوب یس نثرس ستر ستر نظمس منز تہ ورتاونہ یوان چھ۔ امہ حوالہ چھ عربی زبانی ہند اکھ مشہو قول ز: اَلْحَمْدُ لِلَّهِ فِي الْكَلَامِ كَالْحَمْدُ فِي الطَّعَامِ، یعنی کلامس منز چھے مزاحس سوے اہمیت یوسہ کھن چمنس منز نونس چھے۔ مزاج چھ سہ اکھ فن تہ مزاج کس فرد سبز یا کہ سماج خرابی بے نقاب کرنہ چھے یوان مگر طنز برعکس چھ اتھ منز تخلیق کار نرمی ورتاون۔ مزاج نگار تہ چیزس تہ فن پارس منز ویرھناوان چھ تہ ستر چھ ہمدردی ہند اظہار تہ کران۔ مزاج نگار چھ اکثر فن پارس منز سماجک بن تمن چیزن ہنز عکاسی کران یمن پٹھ نہ عام لکن ہنز نظر آسان چھے۔ مزاحس متعلق چھ سگمنڈ فرایڈ تہ پٹھو اکھ کران ونان:

”انسان درد و غم سے بچنا چاہتا ہے اور مسرت اور خوشی کی تلاش میں رہتا ہے۔ اس لیے مزاج اصل میں زندگی کے غم سے

فرار کی ایک صورت ہے۔“ ۳

مزاج نگار چھنہ ہرکان اعلیٰ مزاج نگاری صرف کوشش کرنہ ستر کر تہ بلکہ گڑھ ٹھ سندنس مرازس منز مزاج نگاری ہند عنصر مؤجود آسن تہ پٹھو شاعرس متعلق ونہ چھ یوان ز شاعر چھنہ بنان بلکہ چھ سہ فطرتن شاعر آسان۔ یہ چھے اکھ حقیقت مزاج نگارس متعلق ز اگر سہ گنہ تعصبک شکار سپد پنز تخلیق کرنس دوران بتیلہ چھ فردس یا سماجس پٹھو امیک پُراثر پوان۔ مزاج نگار گڑھ خداداد اصلاً حیت تھاونس ستر ستر عقل تہ نرم مزاج آسن یس پتہ ٹھ سبز تخلیقہ منز نون چھ نران۔ مزاجیہ اندازس منز وئی موز یا کر موز کتھ چھے اکثر سنجید نصیحت کھوتہ زیاد اثر تھاوان۔ مزاج نگارس خاطر چھ یتہ ضروری ز سہ گڑھ زبانی پٹھو مکمل قدرت تھاونس ستر ستر زبانی منز پچھر تہ یاد ہلکن کر تہ تکیا ز زبانی ہنز تلخی چھے مزاجیہ ادبہ خاطر نو قصان دہہ ثابت سپدان۔ مزاج ووتلا ونہ خاطر چھ تخلیق کار پنہ تخلیقہ منز مزاجیہ کردار ووتلاوان بیہ سندن ستر سہ پن مقصد پران وائلس تام و اتناوان چھ تہ منز سہ خاصکر سیاسی

، سماجی تہ تہذیبی زندگی ہنزن خا میں پٹھ مزاحیہ اندازس منز کتھ کرتھ ژ کہ اکھ حقیقت بروئہہ گن یوان۔

یہ نظرن منز تھاوتھ ہیکو و آس و ز پر آغا سند یہ قول پیش کرتھ:

”مزاح نگاری پل صراط سے گذرنے کا عمل ہے اور پل صراط کے بارے میں سنا ہے کہ وہ بال سے زیادہ باریک اور تلواری کی دھار

سے زیادہ تیز ہے“۔

امہ تلہ چھ ننان ز مزاح نگاری ہند فن کو تاہ مشکل تہ سنجید چھ یو ہے چھ وجہ ز مزاح نگاری ہندس فنس چھے پل صراطہ پٹھی
پکس ستر تشبیہ دینہ آمو، امہ تلہ چھ واضح سپدان ز مزاح نگارس کو تاہ خیال چھ پوان تھاون پنز تخلیق کرنس دوران۔
وونی یو تام زن ادبس منز طنز و مزاحک تعلق چھ یم دوشوے چھ فن پار پر نہ و ز پر ن و ا لس الگ پاٹھی ستر یا پس
سجاوڈی تکیا ز یہند جو دچھ ژ کہ اگے۔ یہوے چھ وجہ ز دنی ہیکس پر ہتھ گنہ ترقی یافتہ ادبس منز چھ طنز تہ مزاح گنہ نتہ گنہ طریقیہ
نظر گنہان۔ اگر چہ یم بیاری طور معنی لحاظہ ادبچ ز مختلف سو رتہ چھے مگر ادبس منز چھے یم عام طور یکہ وٹہ ورتاوس منز نظر گنہان
ییمہ ستر فن پارس منز ادبی لحاظہ نو بصورتی پاؤ چھے سپدان تہ فن پار چھ اکھ بسیا جہول فن پار بنان۔ سماجس منز چھے آسان گنہ و ز
توہ کیشہ خامیہ پاؤ سپز مہ یم نہ اکھ مصنف سید سیو داسلو بس منز باوتھ ہیکہ مگر طنز و مزاح چھ تہند خاطر اکھ نو وٹھ ہموار کران تہ طنز
و مزاح کس اسلو بس منز چھ سہ یم خامیہ آسانی سان پیش کران گو و کہ آس ہیکو و وئتھ ز یم دوشوے چھ اکھ ا کس خاطر لا زمہ
ملزوم۔ یہ چھے اکھ حقیقت ز طنزس منز چھے تلخی زیادہ آسان مگر مزاح چھ ادبی فن پارس منز تلخی دؤ ر کرنس ستر ستر ادبی فن پارس مژدار
بناونس ستر ستر دلچسپ تہ بناوان۔ ا کس مصنفس چھ پن فن پار تخلیق کرنہ و زیتہ یاد تھاون ز طنز و مزاحک ورتا و کرنہ و ز پیہ سہ
تواؤنس کام۔ چھ نہ فن پارس منز گنہ سچ بے مزگی پاؤ سپد تکیا ز ہیوے تواؤن چھ فن پارس ا کس اعلیٰ درجس تام و اتنا وان۔ طنز و
مزاح چھ اکھ ناؤک فن آسنس ستر ستر اکھ دشوار عمل تہ تکیا ز اتھ منز چھ پوان مصنفس فن پار تخلیق کرنہ و ز زبان تہ ادبچ رو ایز ستر
ستر معاشراتی تہ ثقافتی قدرن ہند خیال تہ تھاون ییمہ خاطر ا کس مصنفس زندگی ہند واریاہ تجربہ تہ مشاہد گنہ آسن۔

ادبچ پر ہتھ گنہ صفحہ منز چھ طنز و مزاح نظر گڑھان چاہیے نثر آسہ یا شاعری تکیا زطنز یہ تہ مزاحیہ اسلوب چھ فن پارکس
 حُسن منز اضافہ کران ہتھ پاٹھی زن خو بصورت ردیف تہ خو بصورت قافیہ غزل منز یاد چھ کران۔ طنزک مطلب چھنہ صرف
 کھٹھ کڈنی بلکہ اصلاح کرن تہ مزاحک مقصد چھنہ صرف اُسُن تہ اَسناونے یوت بلکہ چھ پرن و اُلس سماجی معاملاتن منز غور و فکر
 کرنک جس تہ دوان۔ یہ ذہن منز تھاوتھ ہبکو و اُسی و ننتھ زطنز و مزاحک بُنیادی مقصد چھ سماجک اصلاح گنہ ننتھ گنہ طرہ پتھ۔ طنز
 و مزاحس چھنہ پانہ و اُنی صرف اکھ سرون تعلق بلکہ چھ ادبی لحاظہ یمن و اریاہ اہمیت تہ۔ ادب چھ طنز و مزاح ستی سماجچہن خائین
 بروئہہ گن اُننتھ اُکس انسانس یہ جس دوان ز اُمس کتھ پاٹھی پز سماجک اصلاح کرن۔ یہ تہ چھ اکھ حقیقت زطنزک ورتاوت
 ہبکو و نہ اُسی مزاح ورا اے گرتھ مگر مزاحک ورتاوت چھ طنز ورا اے کران۔ امہ تلہ چھ سیو دپاٹھی ننان زطنز نگار گڑھ گوڈ مزاح نگار
 اُسُن تہ دویم ہبکو ویتہ و ننتھ زطنز و مزاح خاطر چھنہ موضوعک کاٹھہ قادگو و کہ اُسی ہبکو و ننتھ زیم موضوع ادبکو آسن تم ساری ہسکن
 طنز و مزاحک تہ اُستھ۔ بہر حال گلوس پٹھ ہبکو و ننتھ زطنز و مزاحس ستی چھ فن پارکس حُسن منز خاطر خواہ اضافہ سپدان مگر شرط چھ یہ ز
 تخلیق کارس گڑھ اتھ فنس پٹھ مکمل دسترس اُسُن۔

کتابیات:

- ۱: کائثر انسایکلو پیڈیا: جلد ۴ (زبان تہ ادب) ص ۲۵۵
- ۲: طنزیات و مضحکات (رشید احمد صدیق) ص ۴۴
- ۳: سخن ہائے گفتنی (کلیم الدین احمد) ص ۱۹۰
- ۴: مرزا فرحت اللہ بیگ بحیثیت مزاح نگار، ص ۵۹

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

ایسے: مختصر تعارف

محمد یونس

تلخیص:

ایسے (Essay) چھ انگریزی زبانی ہند لفظ، یس فرانسسیسی زبانی ہند "Assai" منتر چھ درامت۔ یو دوے بعض ماہر لسانیاتو وون زیہ چھ یو نائی زبانہ منتر بنیادی مؤل تھاوان۔ کنیرون ہند گف چھ زامیک بنیادی ماخذ چھ عربی زبانی ہند لفظ "السعی"۔ اما پوزتھو ماہر و ہیوک نہ کاٹھہ مستند، معتبر دلہلی جواز پیش کرتھ۔ ماخذ حوالہ چھ "Essay" لفظ کس آگرس نسبت علم لسانیات کیو ماہر و (Linguists) گوڈ نچہ رایے یسلہ پاٹھو ترجیح دژہ۔ لغت اعتبار چھ ایسے (Essay) لفظک معنیہ کوشش کرنی، تجربہ کرن (To try, To attempt) وونہ آمت۔

کلیدی الفاظ: لسانیاتو، ماہر و، جواز، ترجیح، تجربہ، لفظک

یہ لفظ رو وونہ پننس لفظی معنیس تائمے محدود بلکہ عالمی سوٹھرس پٹھ چھ یہ لفظ اکہ ادبی اصطلاح رنگو و یو دو، یس اکہ خاص

ادبی صنفہ باپت ورتاوس منترانہ آو۔ یو دوے "Essay" صنفہ باپت کاٹھہ ویزتہ مکمل تعریف بدس چھنہ۔ مگر مختلف نقادن تہ ادبین ہندو دس چھ اتھ صنفہ ہندس انہارس نسبت مختلف تعریفو بروٹھہ کن آہو۔ یو دو دس امہ صنفہ ہندو منفرد خدو خال نڈ دزایہ۔

"Essay is a literary composition of moderate length, dealing in an essay and cursory way with a single subject usually representing the personal experience and outlook". (Encyclopedia of Britannica)¹

”ایسے چھنہ کنہ اطلاعی نثر پارس و نان بلکہ چھ تھ مختصر تخلیقہ و نان۔۔۔ تھ منز لکھن و اکر کنہ مخصوص موقعس پٹھ، کنہ مخصوص موضوع نسبت پنے ذہن کا نہہ مخصوص ذہنی ترا یہ آسہ ظاہر کر مڑ۔ اتھ منز چھ موضوع کھوتہ ڈ راہمیت ایسے نگار سنہ ذہنی کیفیت تھا و ان۔ یہ چھنہ حقیقہ متعلق کا نہہ نوزان بہم کر ان بلکہ چھے نوزان حاصل کر نچ کل کڈ ان“۔ (شفیع شوق) ۲

اردو زبانی منز آؤ ”Essay“ صنفہ ”انشائیہ“ و ننہ۔ اُمیک مطلب چھنہ زتتہ آونہ لفظ ”Essay“ امہ صنفہ باپت بالکلے ورتاوس بلکہ سپز تہ ”انشائیہ“ لفظس زیادہ مقبولیت۔۔۔ تھ کنہ بنیو وارد و ادبہ حوالہ ”انشائیہ“ اکھ ویو دناو۔ یہ چھ ”نشاء“ منز درامت بیمیک معنہ پاد کر ن چھ۔۔۔ تھ پزرس انکار کرن چھ نامناسب زتتہ کیا چھ اتھ صنفہ تھ خدو خال یم نہ ایسے صنفہ منز یو دچھ۔ فرق چھے صرف ناوچ۔ انگریزی ادبس منز یمین لوازماتن ہنز پاسداری ایسے لکھنہ باپت اکس ادبیس کر نی چھے ضروری۔ تمنہ لوازماتن ہندو حد و دی معیار چھ انشائیہ باپت تہ ضروری۔

”انشائیہ ایک ایسی صنف نثر ہے جس میں انشائیہ فکر جست کے ذریعہ بار بار ایک مدار سے دوسرے مدار کو چھوتا چلا جاتا ہے۔ (اکبر جمپدی) ۳

”انشائیہ وہ مخصوص قسم کی تحریر ہے۔ جس میں شخص تجربات، تاثرات اور ذاتی رجحانات اور انکے عمل کی موثر اور

دلکش انداز میں مرقع کشی کی جاتی ہے۔ (ڈاکٹر سعیدہ حصر) ۴

ایسے چھ اکھ منفرد نثری صنف تھ پندرہ کینہہ منفرد خصوصیت چھ۔ ایم پر ہتھ دویمہ ادبی صنف نشہ اتھ الگ کروڈی چھ۔ ایم مختلف اصطلاح پیش کرنہ آہ تموتلہ چھ یہ ننان زاتھ صنف چھ کینہہ تنھ کر اوصاف ایم انج پر ہتھ چھ۔ موضوع حوالہ کتھ کرنہ وزچھے یہ کتھ وغرضوری زامہ صنف ہند موضوع تہ چھ ویدر پاتھ کر باقی صنفن ہندر پاتھ کر کانہہ انسانی زندگی ہند مسلہ آسان۔ اما پوزیہ صنف ہیکون نہ گنہ مخصوص موضوع کس تنگ دایرس منز قادی کرتھ۔ کانہہ فطری، غافطری، سیاسی، سماجی یا اقتصادی واقعہ ہیکہ موضوع بنتھ۔ موضوعک ورتا وچھ اہمیت تھاوان موضوع کھوتہ زیاد۔ ایسے کس موضوع متعلق چھ یہ بیان اہمیت تھاوان ز:

"Apparently there is no subject, from stars of dust -heap and
in an essay"5 from ameoba to man. which may not dealt

ایسے صنف منز چھے ذہنی کیفیت اہم۔ تہ زن گوویہ ز ایسے نگار چھنہ منطقس تابع روزان بلکہ گنہ چیزس متعلق پنے منفرد ذہن بل تہ رنگہ چیزن پنے محسوساتی و طیر باوان۔ تخیل کمن سرحدن وڈی دتھ اکہ اند یوان تہ بیکہ اند گتھان۔ تیکو کئی بے ترتیبی وجودس یوان چھے۔ یہ بے ترتیبی چھنہ نقص بنان بلکہ چھے پہے بے ترتیبی امیک گہنہ بنتھ اکس وجودس جمال تہ جلال بخشنگ معاون تہ۔ موضوع یا خیال ویو آسنہ باوجود چھ ایسے نگار گہے پوشہ مرگہ وچھناوان تہ گہے کھہن تہ نالن ہند سنبر ژیناوان۔ امی تخیلی آزادی کئی چھنہ ایسے کس اندس پٹھ تہ قاری سنز تریش ہمان۔ یو ہے چھ وجہ ز ایسے چھ مکمل آسنہ باوجود تہ نامکمل۔ یہ بے ترتیبی چھے امہ صنف باپت شرط گنر نہ آہ بقول محمد حسنین۔

”انشائیہ میں خیالات کی بے ترتیبی شرط ہے۔ یہ بے ترتیبی کسی میلاٹھیلا کی کثرت و اثر دہام نہیں۔ یہ بے ترتیبی نرسری اسکول کے ان خوش پوش بچوں کی بھاگ دوڑ سکڑ دکھڑ اور ہا ہو کی وہ جوانی کیفیت اور ہیجان ہے۔ جو گھٹی

بجتے ہی کلاس کے باہر برآمدہ یا صحن میں از خود قائم ہو جاتی ہے یا پھر رنگین و معطر ملبوسات میں سنتے بولتے
 مردوزن کا وہ شاداں و فرحاں مجمع ہے جو کسی مبارک تقریب میں نظر آتا ہے، ۱۔
 ایسے کین اوصافن منڑ چھے بھفے طنز و ظرافتس تہ جاعے دنہ آہڑ۔ اما پوزطنز و مزاح چھے ایسے کین بنیادی خاصیتن منڑ شامل۔
 یہ وصف چھ ایسے نگاری شگفتگی تہ تازگی و وتلاونہ موکھہ ورتاونہ آمت۔ اما پوزا بسے یک باڑو چھ تمہ آیک زاتھ منڑ چھے طنز و ظرافت
 و وپداونچ زیادے گجائیش۔ لطیفانہ تہ شگفتانہ مزاج ہشہ خاصیت چھے ایسے نگارس زندگی ہند ژوک مؤدرباوان باوان قاری یس تخلیقہ
 کس دنیا ہس ستر ہم آہنگ کرینکو ذریعہ۔ امہ علاو چھے بیانچ تازگی تہ نووانداز تہ ضروری تکیا زایسے نگار ہسکہ پرائی کاٹھہ کتھہ تہ و نتھ
 مگر تہ کتھہ تہ آسہ اکھنوتہ نبرل انداز بدس۔ وزیر آغا چھ تازگی ہندس صنعتس متعلق بیمہ آہ ر قو طراز:
 ”تاہم شاید انشائیہ ہی ایک ایسی صنف ادب ہے جس میں نہ صرف تازگی کا سب سے زیادہ مظاہرہ ہوتا ہے بلکہ
 جس کی ذرا سی کمی بھی انشائیہ کو اس مقام سے گرا دیتی ہے۔ تازگی سے مراد محض ابہام و ابلاغ کی تازگی نہیں۔
 کیونکہ یہ چیز تو بہر حال انشائیہ میں ہونی چاہیے۔ تازگی سے مراد موضوع اور نقط نظر کا وہ انوکھا پن بھی ہے جو ناظر
 کو زندگی کی یکسانیت اور ٹھہراؤ سے اوپر اٹھا کر ماحول کا ازسرنو جائزہ لینے پر مائل کرتا ہے۔ ۷
 ایسے صنف باپت چھ بعضے مضمون تہ مقالہ اصطلاح تہ ورتاونہ آہڑ پنہ و کھر گرتہ نشہ چھے یہ صنف یودو یوصنفو
 نشہ مختلف۔ مضمونس منڑ چھنہ عام پائٹھی جذباتی رنگس اہمیت بلکہ موادس۔ سنجیدگی ہند عنصر بدس آسنہ کنڑ چھہ اتھ منڑ کاٹھہ چیز قاریس
 شوقہ کرناونہ باپت یا تھ پٹھ پڑھ درراونہ باپت و منہ یوان بیلہ زن ایسے یس منڑ سنجیدگی بجایہ جذباتیت، خیالن ہنڑ بے ترتیبی آسنہ
 علاو انفارمیشن بجایہ حظ دین مقصد چھ۔ مقالہ چھ دلپلی جواز سان لکھنہ یوان، ترتیب ہند خیال تھ اوتھ چھ تہ اختلاف تہ اتفاق
 کرینکو وجوہی بیان بدس۔ بیلہ زن اسے یمولو آ زما تونشہ مبر اچھ۔ ایسے یس منڑ چھ موضوع رنگو تہ خیالن آزادی ہند پرواز دنک
 بتر تہ حاصل۔ وچھو ہے تہ امہ حوالہ چھے رسول پونپری سنڑا بسے یس نسبت یہ راے قابل توجہ۔

”ایسے لفظک معنی گویا و مولہ تلہ اکھ تجربہ تہ اکھ کوشش۔ ادبس منز چھہ یہ تہ مضمونس ونان۔ ایس نہ مقالہ کو پاٹھی زیادہ زیوٹھ آسہ تہ ایس سورے کینہہ آستھ تہ اسے نگارہند ذاتک اُنہ تہ آسہ۔ بے وایہ، بے پھر یک ساختہ تھو چرتہ اختصار چھہ امیک اعجاز (جود)“ ۸

Essay صنفہ ہندورتا و کورفرانسسی زبانی ہندی اسے نگار مائینن۔ (Montaigne)۔ تکر سندی اسے سومبرن آہیہ ”Essain Montaigne“ ناوری 1850 منز چھاپنہ جان فلور یوسندی ڈس سپدیمین اسے ین آوانگریزی زبانی منز ترجمہ کرنہ تیگی کئی انگریزی ادب تہ امہ نوصفہ ستر مالا مال سپد۔ انگریزی ادب کو فرینسس بیکمن پری میم ایسے تہ متاثر سپد تھ لیکھنی انگریزی زبانی منز ایسے پنہ منفرد اسلوب تہ عقلی عنصر کہ حاوی آسنہ کئی سپد سہ عالمی ادبکین اہم اسے نگارن منز شامل ”Essay“ ناوی کتابہ منز کرنی پنزی ایسے شامل۔ تس چھہ انگریز ادبکہ اسے یک موجد یا بابہ آدم تہ ونہ آمت۔ ابراہیم کاو لے (1618-1667) تہ چارلس لییب (1715-1834) چھہ انگریزی ادب کو زویدی ناو۔ ابراہیم کاو لے ستر Several Discourses way of "Essay" چھہ اسے صنفہ حوالہ ویز تصنیفہ۔

کاشرس ادبس منز اوڈا ایسے صنف برصغیر چین باقی زبان ستر ستر کاشرس منز تہ۔ کاشرس منز آہ اختر محی الدین تہ سوم ناتھ سادھو سندی ڈس ”بیبلہ بہ مہرا او سس“ تہ بیبلہ مے نیکٹاے لاج ہوئی افسانہ زبانی ہندی نوپرن کئی ایسے گزرن۔ بیبلہ زن بیکن ہپہ ہندس بنیادس پٹھ افسانہ ون بہتر روز۔ یو دوے رمضان ہد (صوفی غلام محمد)، ناستہ ڈبہ (غلام نبی بابا) ہیشہ ادبی تخلیقہ تہ ایسے گزرنہ آہ مگر ایسے صنفہ ہندی و تقاضو نش دور آسنہ کئی ہیکو نہ میہ ایسے کس کھاتس منز تراوتھ۔ رسول پونپری تہ مکھن لال کنول ہو یو ایسے نگار و لیکھی ایسے صنفہ ہندی لوڈ مات نظر تل تھ او تھ ایسے۔ رسول پونپرنی ”آدی ولس منز“ تہ ”کینہہ تہ کینہہ“ ایسے سومبرن چھہ تاریخی اہمیت تھ او ان۔ زعفران زارد (منظور ہاشمی)، شب رنگ (سوم ناتھ ویر)، فکر ہنز ٹکر (محمد زماں آژردہ) چھے کاشرس زبانی ہنز ابتدا یی ایسے سومبرنہ۔ کاشریو ایسے نگار و کئی تھ تجربہ میم انگریزی ایسے ایس ہیبت حوالہ زیادہ فرہب رودی۔ کاشرسن ایسے ین ہنز

زبان چھنہ کاٹھہ دقتی زبان بلکہ آسان زبان ورتاوتہ آولسے صفہ یار او کرنہ۔

کتابیات:

۱۔ The Encyclopaedia of Britanica. V4 Robbert P, Gwinn, USA, 1978, P.No.

562

- ۲۔ پروفیسر شفیع شوق: کائثر ادبک تواریخ، کائثر ڈپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی، ۱۹۹۲ء، ص ۳۶۶۔
- ۳۔ اردو انشائیہ اور بیسویں صدی کے اہم انشائیہ نگار: ڈاکٹر حاجرہ، عرشہ پبلی کیشنس دہلی، ۲۰۱۳ء، ص ۵۳۔
- ۴۔ ایضاً، ص ۵۶۔
- ۵۔ Robert lynd -prose style <https://sckool.org> › robert-lynd--prose-style
- ۶۔ ڈاکٹر سید محمد حسین: انشائیہ اور انشائیے، ایجوکیشنل بک ہاؤس، ۱۹۷۳ء، ص ۳۲۔
- ۷۔ وزیر آغا: انشائیہ کے خدو خال، مکتبہ جامعہ نئی دہلی لمیٹڈ، ۲۰۱۲ء، ص ۱۳-۱۴۔
- ۸۔ سید رسول پونڈیر: گوڈ کتھ، ازیک کائثر ایسے، سپر کیمپوٹرس دہلی، ۱۹۹۶ء، ص ۱۰۔

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

سوانح نگاری

نصرت بشیر

تلخیص:

نثری کامہ چھے دون شاخن منز آمہ تقسیم کرنہ۔ افسانوی نثر تہ غار افسانوی نثر۔ افسانوی نثر چہ مزید لہجہ چھے داستان، ناول تہ افسانہ بیتر۔ غار افسانوی نثرس منز چھ انشاییہ، رپورتاژ تہ سفر نامہ بیتر۔ غار افسانوی نثرک اکھ اہم رنگ چھ ”سوانح“۔ سوانحک موضوع چھ کانسہ اُکس فرد سہ زندگی متعلق تفصیلی زانکاری آسان۔ یہ فرد ہیکہ حالے حیات تہ آستہ یا حال حالے یا سیٹھاہ برؤ نہہ بیمہ دُنیا گو مت تہ آستہ۔ سوانح نگاری چھے یورپی نثر ذاتہ۔ اتھ منز چھے لفظو ذریعہ کانسہ فرد سہ زندگی سہ تصویر ٹا کارہ بان کرنہ۔

کلیدی الفاظ: افسانوی، رپورتاژ، سوانحک، تفصیلی، نثر ذاتہ

یہ چھے سہ تصویر آسان یوس تو اُریخی تنو طرس تہ سوانح لیکھن و اُلکی سہ انفرادی و چھن ترایہ زانہ تہ گاشراونہ آہہ آسہ۔

یہ سہ سوانح لیکھنہ یہ تہ منز چھ تہ زندگی سہ ہند پر تہ پہلو ہک تہ پر تہ مرحلک حال او حال آسان۔ اتھ منز چھ سہ سورے مواد

استعمال سپدان یس افس نرس متلق اہندین زانی کارن نش تہ زبان زدیا تحریری صورتس منز دستياب آسہ۔ یا ہر گاہ سہ حالے حیات آسہ اتھ صورتس منز چھتس پرژہتھ تہ حاصل یوان کرنہ۔ اکثر چھ سوانح باپتھ کانسہ اہم تہ مشہو زمان تہ ناما ورفرد نکثیت موضوع ژارنہ یوان۔ تکیا زیہ چھ ماننہ آمت زکنہ قومہ کس کانسہ شخصہ سبز زندگی ہیکہ باقین ہند خاطر زندگی منز کینہہ حاصل کرنہ خاطر اکھ مثال پتھ تہ امہ ستر ہیکہ قومی کردارک تشخص تہ سپد تہ۔ یہ ہیکہ افس قاری یس روشن حیالی ووتلا و تھ تہ تس زندگی منز کینہہ کرنہ خاطر تحریک دتھ۔ وونی گوا و مشہو زمان فرد چھ نہ پرتھ ساتہ ضروری۔ بلکہ ہیکہ سہ نفر تہ سوانچک موضوع پتھ تیمی پننسس حیاتس دوران کینہہ حاصل آسہ کورمت۔ بس یہ گڑھ باصلاً حیت تہ اکھ دلچسپ شخصیت وول نفر آسن۔ یہ کانہہ قومی رہنما آستن یا کانہہ ولہ ویریا کانہہ خطرناک ڈاکو۔ یعنی دوشونی طرز کولاکھ۔ مشہو زمان تہ بدنام زمان تہ۔ بیشتر پاتھی چھے سوانح غار افسانوی نثری تخلیقہ ماننہ آمڑ۔ مگر کینون سوانچن ہیکہ پننسس مصنف سبز جادو بیانی ستر ادبی رنگ تہ کھستہ۔ تمی چھ ڈاکٹر جانسن سوانچس ادبچ اکھ شاخ مانان۔

”سوانح“ لفظس لر لور چھ ”خو دوشت“ تہ کانسہ فرد سبز زندگی ہندین مختلف پہلو ہن ہنز زانکاری دوان۔ یمن دوشونی نثری تصنیف ہند موضوع چھ اکھ فرد آسان مگر تمہ باجو دچھے دوشونی درمیان واضح فرق۔ خو دوشتس منز چھ قلم کار پانے پننہ زندگی ہنز زانکاری پیش کران۔ تہ سوانح چھ اکھ لکھار کانسہ دوشیس فردس متعلق لیکھان۔ بیمہ ستر یمن درمیان اکھ واضح فرق نا کار سپدان چھے۔ سوچھے یہ زسوانچس منز آسہ ون وول تریم شخص غائب صیغس منز بیلہ زن خو دوشتس منز براہ راست گوڈینگ شخص صیغک استعمال چھ آسان۔ سوانح ہس منز چھ سوانح نگار بیمہ کتھ خاطر آزاد زسہ ہیکہ تمس شخصہ سبز شخصیتگ کانہہ تہ پہلو گاترا و تھ۔ بامے سہ رت آسہ یا نہ آسہ۔ مگر خو دوشتس منز بیٹہ لیکھن وول نفر پانہ چھ آسان تہ چھے تس پننہ مرضی زیننہ شخصیتگ گس پہلو گاترا و سہ تہ گس تھا وژہا یہ۔ سہ ہیکہ پننہ زندگی ہندر تم واقعہ خیال تہ تجڑ بہ پسہ پردتھا و تھ یمن متلق سہ باقے لوکن زانی یاب کرن یژہان آسہ نہ۔ یا ہیکہ پنن وبقار قائم تھا ونہ خاطر خیالن تہ واقعن امی انداز پیش کرتھ۔

سوانح نگاری چھ گنہ گنہ تو آرتخ نویسی ہندس د ا یس منز شامل کرنہ آہہ۔ مثلاً پند اہمہ صدی ہندس فرانسسیسی کونسلا آف سٹیٹ فلپ ڈی کامیس یا ۱۶ہمہ صدی ہندس جارج کونڈش ہنز تھامس کارڈیل ولزلی ہنز زندگی متعلق سوانح چھ اکثر پٹھی تو آرتخی مواد رنگو استعمال ل آہتر کرنہ۔ پڑھ چھ پنیہ تہ کیہہہ مثالہ۔ تھامس کارڈیل تہ چھ سوانح نگاری تو آرتخ نویسی ہندس اے اکھ جز مانان۔ شاید امہ سببہ ز دوشوئی ہند توجہ چھ پتہ کالس ستر۔ مگر اصل کتھ چھ یہ ز سوانح نگاری تہ تو آرتخ نویسی چھ ز الگ الگ لیکھن تراہہ۔ یہ تہ چھ صحیح صحیح ز بیمن دوشوئی لیکھن تراہن منز ہیکہ اکھ ا ک سندا مواد تہ استعمال ہتھ کرنہ یہ زن عام پٹھی مورخو یا سوانح نگارو کو رمت چھ۔ مگر تمہ باجو دچھ ہم الگ الگ قلمی کاوشہ۔ تو آرتخ چھ عام پٹھی مجموعی طور کتہ قوچ یا کتہ جاہہ یا ادارج زانگاری کران فراہم۔ مثلاً کانہہ تو آرتخ آسہ کشیر ہندس مسلم دورس متعلق یا کانہہ آسہ ہندس دورس متعلق یا کانہہ لیکھ کشمیر یونیورسٹی ہند کاشر شعبک تو آرتخ۔ اتھ مقابلہ چھ کانہہ تہ سوانح ا کس فرد ہنز زندگی پیٹھ آسان مرکوز۔ اتھ منز آسن اجتماعی زندگی مقابلہ ا کس سے ا کس فرد ہنز زندگی ہندس رنگ۔

گنہ گنہ ساعتہ چھ گنہ سوانحس ناولہ ہندس رنگ کھوتمت آسان۔ مگر ناولہ تہ سوانح چھ ز الگ چیز۔ ناولہ ہندس کردار چھ تخیلی آسان بیلہ سوانحی کردار تو آرتخی چھ آسان۔ اتین ونہ کانہہ ز گنہ تو آرتخی ناولہ منز ہیکن تو آرتخی کردار ہتھ مگر امہ باجو د آسہ اتھ واقعاتی یا ماحول کس سطحس پیٹھ تخیلی رنگ کھوتمت۔ سوانح نثر چھ آمت مختلف قسمن منز باگراونہ۔ بیمن منز ”اطلاعاتی سوانح“ (Informative biography)، تعبیری سوانح (Interpretative biography)، ”افسانوی سوانح“ (Fictionalized biography) وغا۔

اطلاعاتی سوانح۔ امہ قسمک لکھاری چھ واقعات ہند گنہ قسمچہ تعبیری سرگرمیہ نش گریز کران۔ سہ چھ پننس سوانحس منز زیاد کھوتہ زیاد زانگاری فراہم کرنچ کوشش کران۔ تعبیری سوانح چھ عالمانہ آسان تہ اتھ منز چھ سوانح نگار سوانحس منز پیش کرنہ آمتہ پنہ ادرا کہ ستر تعبیر کرنچ کوشش کران۔ افسانوی سوانح ہیکن ادبک حصہ آستھ ہتھ منز مصنف پننس موادس آزاد دی

سان ورتاوتھ چھ ھیکان۔

سوانح نگاری ہنزن فی خصوصیتون منزیم چیز شامل چھ تم چھ شخصیتو ہند انتخاب، امہ شخصیتو ہند ارتقائی سفر، واقعات ہند انتخاب، ترتیب تہ اسلوب وغار۔ انسانہ ہنزن زندگی منز چھ واقعات تہ مسلمان ہند جلوہ سہ ہیو آسان۔ پڑیتھ کانہہ واقع چھ آسان دلچسپ۔ مگر امہ باوجو دچھ سوانح نگار تھین واقعات ہند انتخاب کران یم فرد سندا و طیر، کردار تہ تہند سوچن تراپہ تہ نفسیاتکو مختلف پاس گاشراون چھ۔ سوانح نگار ہند باپتھ چھ نہ صرف پُر لطف بیان کافی بلکہ گڑھ سہ واقعات ہند تسلسلس منز ربط تہ توازن پاد کران۔ یس سوانح کس شخصیتس دلچسپ بناو بلکہ بناویس قاری ین نش تہ قابل قبول۔ بعضہ آسہ واقعات منز تفصیل ضروری۔ بقولہ باسول کینہہ نقاد حضرات چھ تفصیلی واقعات تہ مکالمن ہندس طولتس پیٹھ اعتراض کران۔ مگر سوانح نگار س چھ نہ طولتس کھوڑنچ ضرورتھ۔ تس پڑ پنہ رایہ پیٹھ قائم روزن۔ مگر سٹراپچی چھ نہ تفصیلاتن ہندس حقس منز، تہند کڑ چھ نہ تفصیل نگاری منز پرین والین دلچسپی روزان تہ نہ چھ امہ ستی سوانحس منز دنہ آمڑ شخصیتو ٹا کار کرس منز امدادی بنان۔

گوڈ گوڈ اس سوانح نگاری تہ تو آر تنس میل پوان کرنہ مگر اردا ہمہ صدی پیٹھ ووتلیہ سوانح نگاری اکہ الگ لیکھن تراپہ رنگو ا۔ ہتھ پاٹھ برہنہہ تہ ونہ آو ز سوانح نگاری ہند تو آر نچ چھ سیٹھاپرون۔ مغربی دنیہس منز چھ سوانحی ادبک نیب پانڑھ ہتھ ق م منز تہ میلان۔ اتھ زمانس منز چھ پیر کلیر تہ سوفو کلیرس متعلق ا کس شاعر Ion of Chios ہند ڈسی لیکھنہ آمتین سوانحی تذکران ہند ناوتہ ہینہ پوان۔ اتھ دورس منز چھ پڑھ تحریری کامہ پیہ تہ سپز مڑ۔ کارنیلس نی پوس (Cornelius Nepos) ہنزن ”ناما اور جزیلین ہنزن زندگی“ ناوتصنیف چھ اکھ قدیم سوانحی تصنیف مانہ آمڑ تہ یہ چھ ۴۴ ق م ہنزن مانہ پوان۔ یونانس منز اس پلوٹارک ہند ڈسی طویل تہ تفصیلی سوانحی تصنیف لیکھنہ آمڑ۔ یوسہ ۸۰ عیسوی یس منز برہنہہ گن چھ آمڑ۔ اتھ مشہور تصنیفس منز چھ یونانی تہ رومن شخصیتون جورین منز تھاوتھ تمن مقابلہ کرنہ آمت۔ یڑھے اکھ جو ری چھ سکندر تہ جو لیس سینر۔ امہ کامہ منز چھ قریباً پنہا ہن فردن ہند سوانحی حالاتھ پتھ گن یکمڑ۔ دور وسطس منز یعنی زور تھ تام ژودا ہتھ پنہا ہس درمیان سپزیو رپس منز کلا سکل

ادب سے متعلق خبر داری تہ زانگاری منظر گراوٹ۔ اتھ زانس منزرؤ ز تو آر ت سانس پڑھ کا نہہ زانگاری چرچس ستر وابستہ شخصیوں تاپے محدود۔ اتھ دورس منزر لچھ پادریوتہ چرچس ستر وابستہ نفر وسوانخی رنگچہ تصنیفہ۔ تمن ہندی موضوع تہ اسی چرچس ستر وابستہ شخصیوں ستر وابستہ نفرن تاپے محدود۔ یمن کامین ہندی اغراض و مقاصد اسی لوکن منزر عیسائی تعلیمہ ہندی تبلیغ تہ لوکھ عیسائیتس گن پھر نی۔

اسلامی تہذیبس منزر تہ آیہ اوٹھمہ صدی ہندی وسط پیٹھ تر و اٹھمہ صدی ہندی وسط دوران پیغمبرن ہنز سیرت نگاری تہ باقی مذہبی شخصیوں متعلق سوانخی تذکرہ تحریر کرنہ۔ نومہ صدی پیٹھ آیہ تھہ سیرتی تحریر تہ تذکرہ مجموعن ہنز شکلہ منظر عامس پیٹھ۔ اتھ ضمنس منزر چھے سید البغدادی ہنز تصنیف اکھ رز مثال۔ برو نہہ گن آیہ اسلامی دنیہس منزر دیمین تو آر نیچی شخصیوں مثلاً حکمرانن تہ عالمن متعلق تہ تحریر کرنہ۔

وسطی دور کین اُخری ایامن ہیون یورپس منزر سوانخی نگاری چرچ کہ غلبہ تلہ آزاد سپدنی۔ وونی آیہ سوانخ بادشہن تہ دربارس ستر وابستہ شخصیوں متعلق تحریر کرنہ۔ امہ تراہ ہنز پڑھ اکھ مشہور سوانخ چھے سر تھامس مویلے ہنز بادشاہ موٹی دی آر تھرتہ تہسندین دربارین ہنز زندگی متعلق لیکھنہ آمت اکھ سوانخی تذکرہ۔ امہ سوانخی تصنیفہ ہنز اہمیت چھے یہ زامہ ستر لُج سوانخ باپتھ ”شاعر“ یا فنکار، ہوی سکیور موضوعن ہندی انتخاب کرنہ خاطر اکھ تحریک۔

انگریزی زبانی منزر ہیون سوانخی تصنیفہ باضابطہ پاٹھ شراہمہ صدی بادشاہ ہینری اٹھم ہندی دورس دوران پندہ شتہ تر باٹھ پیٹھ برو نہہ گن پینہ۔ پڑھ اکھ سوانخی تصنیفہ ہیکون Foxe's Book of Martyrs مانتھ یوس یورپچ گوڈ نیچ لغت چالہ سوانخ مانتھ ہیکون۔ امریکہن پانائو سوانخ لیکھنچ برطانوی رواستھ تہ تھامس کار لایل سندیہ دپ تہ تھوؤ کھ زیر نظر ز سوانخ نگاری چھے تو آر تخی نویسی ہندی حصہ۔ کار لایل سندیہ خیال اوس ز ناما ور لوکن ہنز حیات ہیکہ زندگی تہ زندگی ہندی مختلف ادارن تہ نظامن متعلق سمجس منزر زیاد مدگار اُستھ۔ انگیریزی لیس منزر چھہ جدید سوانخ نگاری ہندی شروعات جیمز باسویل ہنز ”سمیول جانسن ہنز حیات“ ناو کہ سوانخ ستر سپد مت۔ یہ چھے ۷۹۱ اتس منزر شائع گمہ۔ یوس انگریزی زبانی ہنز اکھ بہترین سوانخ مانہ آمڑ چھے۔ اتھ

منزئیس طریقہ کار باسویلن استعمال چھ کو رمت، تمہ ستر چھ سوانح نگاری ہندی ٹیکنیکی اصول تہ سہر کھر گامتر۔ ”باسویلن گپہ جانسنس سترس ۱۷۶۳ ہس منز قربت امہ وقتہ اوس جانسن ژونز اوہر۔ مگر تکر کر پننس سوانحس منز اوی سہر گہم زندگی پیش۔ جانسن سہر زندگی زاننس منز ہیو اوی تحقیقس کام۔ تکر کو راتھ سوانحس منز پنز زانکاری، بدس مواد، چشم دید شاہدن ہندی بیان تہ انٹرویو استعمال۔ یہ سورے مواد کو رن پُرکشش انداز بیانس منز پیش تہ جانسن سہر زندگی تہ شخصیت کو تمام پہلو کر فی ایمانداری سان بیان، ۲۔ تمی کنز چھے ولس تام تہ یہ سوانح امہ قسمچہ تصنیف کاری ہند میزان تہ معیار آہر مانہ۔ کئو ہمہ صدی دوران آوسوانح نگاری منز بھراو ہیو۔ مگر امہ صدی ہند دویمہ نصفہ پیٹھ بیلہ خانگی کنز قاری ین ہندس تعدادس منز ہریر گو واتھ زاننس منز رٹ نہ صرف خود نوشت نگاری بلکہ سوانح نگاری تہ رفتار۔ وہمہ صدی دوران آہر سماجیات تہ نفسیات ہو کیہ نہ نو کیہ علوم بارسس۔ یمن ہند اثر پیو وسوانح نگاری تہ تحلیلہ نفسی ہند استعمال آوسوانح نگارن ہند ڈسٹریکٹون ہنز شخصیتگ تجزیہ کرنس منز استعمال کرنہ۔

برطانوی نقاد لٹن سٹراچی ین کو ر، Eminent Victorians سوانحی تصنیفہ ستر سوانح نگاری ہندن سیٹھاہ متاثر۔ یہ تصنیف اُس کارڈیل مانگ، فلورنس نائیٹ انگیل، تھامس آرنلڈ تہ جنرل گارڈن سہر سوانحن پیٹھ مشتعل۔ ”برطانیہس منز اوس یمن ہنز امیج قومی ہیرو ہن ہنز۔ مگر سوانح نگارن کرے بے باک اندازس منز یمن ہنز زندگی منز ایمانداری سان جان تہ تہ گستاخانہ مگر پُر لطف اسلو بس منز خراب پہلو تہ پیش۔“ ۳۔ برطانیہس منز رو دوہمہ صدی ہندس دویمس تریمس ڈہلس دوران سوانح نگاری منز سٹراچی سنداثر۔ سوانح نگاری ہند یہ دور اوس یورپس منز سوانح نگاری ہند ذرخیز دور تہ۔ سوانح نگاری رو زامہ پتہ تہ جاری۔ وونی چھ از کل ملٹی میڈیا ہک زمانہ۔ وونی چھے ملٹی میڈیا سوانح روایتی تحریری سوانحو کھو تہ زیاد مقبول سپدان۔ ٹی وی چینلن تہ ہالی وڈ ستر چھے حالہ کین ڈہلین منز یہ مختلف ڈاکومینٹری سوانح تہ سوانحی فلمہ تیار کرنہ آہر۔ بلکہ چھے بایوگرافی چینل ناوے چینل۔ تھ پیٹھ پرتھ دوہ کانسہ تہ کانسہ اہم شخصہ سندا سوانح ہاونہ چھہ یوان۔ یم عکس بند سوانحی فلمہ تہ ڈاکومینٹری چھے روایتی تحریری سوانحن مقابلہ زیاد لوکن تم واتان۔

پتھر میں کینٹون ویرین دوران چھٹا اکھ بحث جاری زاسی کیا زمانہ ہو کہ نہ سوانح فکشن نگاری ہندے جڑ۔ خاص پٹھی تم سوانح
 یم پتھ کا لکین فردن متعلق لیکھنہ ہین۔ بقولہ ہر میون لی ”چھ تمام تو ارت چھ اُ کس مؤرخہ ہند دسی اکہ خاص تناظر و چھنہ ہوان تہ
 یہ تناظر چھ ہند پنے ہم عصر سماجک پز آسان۔ چنانچہ سماجس منز چھے تغیر تبدیلی چلہ وڈی امہ سببہ یہ کینٹونہ ہا مورخ یا سوانح نگار تحریر
 کران چھ ضروری چھ نہ تہ آسہ تھے پٹھی سپد مت۔“ سوانح ہن ہند مطالعہ چھ از کل اکھ نمایاں شعبہ رنگی و وتلیو مت۔ امہ علاو چھ
 ادبی تنقیدس منز تہ سوانحی تنقید اکھ الگ رنگ۔ ہتھ مطالعہ خاطر سوانحی مطالک ”ڈیج سکول“ اہم۔ نقادن چھ ونان ز ”تنقید کس
 اتھ طریقہ کارس تحت چھ گنہ تہ تخلیق پارس منز، ہر گاہہ مکمل پٹھی پنٹس تخلیق کار سوند سوانح چھ نہ آسان تہ باوجود چھ اتھ منز تخلیق
 ہنر شخصی کو تہ ہند زمانین رنگن ہنر تلاش کرنہ ہوان۔“ ۴

سوانح نگاری ہند فن ووت یورپی زبانو پٹھ ڈنچن مختلف زبانن تام۔ ہندوستانی زبانن منز تہ اُ سوانح نگاری خاص
 پٹھی انگریزی زبانو ہند ڈریعہ۔ و ہمہ صدی ہندس دو ہمس نفسس منز بیلہ کاشتر زبانی منز افسانوی تہ غار افسانوی تہ چ روا تھ قائم
 سپز اتھ ستر ستر آو کاشترس منز تہ تھک تھک سوانحی نثر برو نہ کن۔ گوڈ گوڈ آپیہ لیل دید تہ شیخ العالم ہوین روحانی شخصیتون متعلق
 موخصر ذات نامہ لیکھنہ۔ امہ پتہ آپیہ غلام نبی خیال ہنر گاشتر منار، موتی لال ساقی ہنر گاشتر، رشیدنازکی ہنر مذہبی رہنما علاو ہنر
 لکھاری ہنر کشیر ہندی تو ارت دن دان ہوی موخصر تذکر تہ ذات نامہ لیکھنہ۔ مگر کانہہ تہ تفصیلی سوانح اُس اوت تام تہ کاشترس منز
 نایاب۔ البتہ آپیہ ترجمن ہنر شکلہ منز کینہہ سوانحی تصنیفہ کاشترس منز پھر نہ۔ یمن منز چھے اختر محی الدین سوند ترجمہ ”میانین تجر بن ہنر
 داستان یوس بُیادی طور خودنوشت چھے۔ امہ علاو ہنر نردوش ہنر ”سون قومی شاعر“، پی این پٹھ ہنر ”ونو بابا وے“ رحمان راہی
 ہنر ”فریدالدین گنج شکر بیتر ترجمہ تصنیفہ برو نہ کن۔ پو زچھ بی ز کاشترس منز چھے نہ و نہ سوانح نگاری ہنر کانہہ تہ روا تھ۔

کتابیات:

۱۔ بٹلر پال۔ The First Modern Biography۔ ۲۰۱۲، واشنگٹن،

۲۔ انکرم، جیمز باسویلز لایف آف جانسن، ایریک آف انگلش

لٹریچر، جلد ۱، صفحہ ۱۲۴

۳۔ جیمز پال۔ دبرتھ آف ماڈرن بیوگرافی، نیویارک، ۲۰۱۴

wilfred L Guerin; A handbook of Critical Approach to Literature (two

thousand five) P 61. Oxford University Press Michigan

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

خودنوشت نگاری تعریف تہ توضیح

حمیرہ جان

تلخیص:

خودنوشت نگاری ہند ہر گاہ افادی پہلو و چھو تیلہ چھ یہ کانسہ فرد سندن نچی حالاتن انزی منزی گتھنک ساروے کھوتہ معقول تہ بہتر ذریعہ۔ بظاہر چھ خودنوشت کانسہ انسان ستر زندگی ہتر دلیل یس سہ پانے قلم بند کران چھ۔ خودنوشت لیکھنے خاطر چھنے کانہہ ادیب یا شاعر آسن لازمی شرط۔ خودنوشت گتھنے ہرگز تہ زندگی ہند اڈلچر درشاؤن۔ یہ گتھہ شخصیت ستر پانے باومہ زندگی ہتر داستان استھہ ہلکن۔ ہتر منز مستقبلکو امکان روشن آسن۔ امیک مطلب چھنے یہ زییلہ انسان قبر بٹھس پٹھہ ولتہ تیلہ لاگہ یہ کام کرنی بلکہ چھ امیک مطلب یہ زییلہ انسان زندگی ہندو ساری وسادو کھساو و چھمتز آسن تہ اتھ تتر تتر زندگی ہند ہن سوکھن، دوکھن ہند لطف تلمت آسنن بیک نہ بروئہ کن اُمس کانہہ حسرت آسہ تہ نہ آسن کانہہ امکان۔

کلیدی الفاظ: خودنوشت نگاری، پہلو، معقول، حسرت، کھساو

تعارف:

یہ کتھ مد نظر تھاوتھ گتھہ سہ خودنوشت لیکھن تیلہ ہیکہ خودنوشت پختہ ذہنگ ثبوت دتھ تہ یو ہے خودنوشت ہیکہ زندگی ہند ہن تجربہ بن

ہند لوہ لباب تہ پینہ وسیع امکان سببہ یفن سار سے زندگی و حاطہ کر تھ۔ عمومن چھ پرتھ کانہہ عام انسان بڈین لو کن ہنز خود نوشت پرڈی پسند کران۔ بیلہ کانہہ انسانس گنہ مخصوص مادانس منز مقبولیت یا انفرادیت حاصل گڑھہ تہ عام لو کھن منز چھ ا مس شخصہ سنہ بن ذاتی تجربن تہ فنی صلاحیون زانچ خا ہش روزان۔ آخر ا کی سنز دوہ دنچہ زندگی منز کس انفرادیتک عنصر چھ یس ا مس سما جس منز بلند مقام عطا چھ کران؟ دراصل چھ اتھ فنس منز یہے تجسس یس قاریس پور کتاب پرنس پٹھ مجبور چھ کران۔ یعنی خود نوشت سوانح نگاری منز چھ کانہہ شخص پنہ شخصیت تھ اندازس منز پرن والبن بروئہہ کن تراوان۔ تھ منز زن تو سنز زندگی ہند کھن پہلو کھتھ روزنہ تہ یعنی پنہ خوبی تہ خامیہ چھ سہ بے ججک پیش کران۔

محققین ہند مطابق بیلہ انسان تحریر اظہار ک ذریعہ ہنو گوڈ آسہا ا مس خاص دلچسپی پننن جذباتن ہنز ترجمانی کرنس منز روز مرہ یا تھ کیشہہ خاص کارنامہ یم یہ محفوظ کرنک حامل اوس۔ ابتدائی تاریخی ماخذ چھ کنبن پٹھے نقاش کرنہ آہتر، یمن متعلق ونہ یوان چھ زیم چھ انسان ہند بن حالاتن تہ کارنامن ہنز دلیل پیش کران۔ مصرس منز چھ کینزن تو تھن قبرن تہ دیوارن ہند نیب میلان یمن پٹھ بادشاہن ہند بن کارنامن تہ حالات زندگی متعلق لکھنہ ا مت پٹھ۔ ریحانہ خانم چھ پٹنس مضمونس ”آپ بتی کیا ہے“ منز لیکھان۔

پہلے پہل خود نوشت اور تاریخ میں فرق نہیں کیا جاتا تھا۔ ہیرولٹس اور زونون وغیرہ کے کارناموں میں

تاریخ اور خود نوشت سوانح کا امتزاج ملتا ہے!

لبنہ چھ یوان ز خود نوشت نگاری چھ سوانح نگاری ستر اکھ سو ن رشتہ تکیا ز سوانح نگاری ہندی کیشہہ خصوصیات چھ خود نوشت نگاری منز لبنہ یوان۔ اتھ تعریفس منز چھ خود نوشتنگ فن سوانح فنچ اکھ شکل اختیار کران بیلہ زن یہ خاص نکتہ پھٹتھ نیران چھ ز خود نوشت چھ سوانح فنکس دایرس منز شامل گڑھان۔ ووں گووتہ کرتھ تہ چھ اتھ فنس پنن آزاد، منفرد تہ ممتاز مقام تھانس منز کمال حاصل۔ تاریخی اعتبار ہر گاہ و چھو گوڈ چھ سوانح نگاری ہند فن عرو جس و و مت تہ خود نوشت نگاری ہند فن چھ اکس سالیس تل رو ز تھ

کا ڈکران رُو دُمّت۔ اوے موکھ چھ خودنوشت نگاری پٹھ سوانح نگاری ہندسوں تہ گون اثر نظر گزہان اکھتے چھ خودنوشتکی ضابطہ تہ اصول سوانح نگاری پٹھے اخذ کرنہ آہتر۔ ووں گووتہ کرتھ تہ چھ خودنوشت، سوانح نگاری نش بیمہ رنگ بیون تہ بدؤن ز قلم کار چھ پنڈر جذبات، احساسات تہ مشاہدات لوکن تام واتناونہ خاطر بے باک تہ آزاد اتھ برعکس چھ سوانح نگاری ہند مصنف بیس انسان سز زندگی ہند حال مختلف ذریعہ فراہم کرتھ تمّن واقعن پنہ آہ پوشرہ دستکو پٹھ سجاوتھ تھاوان۔ خودنوشت نگار چھ پانے پنہ ذ ا ژ ہند مرکز آسان تہ پانے چھ آہ منز زندگی ہند تجربہ، مشاہدہ تہ تمّن نش یاد گزہن والین نفسیاتی کیفیتین ہند تحریر کرن وول سہ شخص بیس زن قار بیس پننن تجربن منز شریک کران چھ۔ یعنی سہ چھ پانے تماشتہ تہ تماشتہ بین تہ بنان۔ سہ چھ پنڈر تصویر پنو اتھوتیار کران۔ تصویر پٹھ چھ نہ مٹن واکر پیکر تراشن۔ تھ منز تمس پنہ زندگی ہند جلال تہ جمال نمایاں نظر گزہان چھ۔ ووں گو وکنہ کنہ جایہ چھ اتھ منز خارجی دُنیا ہک بیان، دویمین شخصن ہند ذکر تہ سماجی سیاسی حالاتن ہنز منظر کشی تہ نظر گزہان۔ مگریم ساری چیز چھ مصنف پنہ ذ ا ژ ہند انس منز وچھان۔ ”انسایکلو پیڈیا آف برٹانکا“ ہس منز خودنوشت نگاری ہندی تعریف یکن لفظن منز کرنہ یوان۔ خودنوشت سوانح نگاری کا سوانح نگاری سے بہت قریبی تعلق ہے یا یہ کہ خودنوشت سوانح نگاری سوانحی ادب کی ایک خاص شکل ہے۔ یہ (خودنوشت) ایک شخص کے حالات زندگی پر مشتمل ہوتی ہے۔ جو اس نے خود قلم بند کیے ہوں اس لیے یہ پوری نہیں ہوتی۔ ۲

گوڈ گوڈ ہتھ پٹھ خودنوشت نگاری ہند استعمال تاریخی حیثیت طور کرنہ یوان اوس تھے پٹھ اوس امیک استعمال یادن یعنی "Memories" خاطر تہ گنہ گنہ جایہ اوس مختلف عنصرن ہندس تلاشس منز اعتراف یعنی (Confessions) خاطر تہ استعمال کرنہ یوان۔ توے ہکبو ونتھ ز ا مکو ابتدائی نمونہ چھ اسہ مثنوین، خطوطن، سفرنامن، روزنامچن، انشائین، تہ شخصیت نگارن منز لبہ یوان۔ انگریزس منز چھ خودنوشت خاطر "Autobiography" لفظ مروج۔ یہ لفظ چھ دراصل Greek یونانی لفظو autos, self+bios, life+graphein to write یعنی انفرادی زندگی پانہ لکھن۔ یہ اصطلاح کچھ گوڈ نچہ لٹہ بناوٹ اتھ متعلق ون چھ مشکل مگر صبیحہ انور چھ اتھ نفس پٹھ کتھ کران لکھان۔ اس کا پہلا ذکر جرمن شاعر اور مفکر J.G Hurder کے تجویز کردہ مجموعہ کے عنوانات میں ملتا ہے۔

مجموعہ جرمن زبان میں ہے اور اس کے عنوان کا انگریزی کا ترجمہ ہوگا۔ "Self". 4.
Biographics of human man".

روبوٹ گوڈو The Great Oxford dictionary متر چھ یہ ننان کہ امہ اصطلاحک گوڈونیک نمونہ چھ

Southey ۱۸۰۹ء متر پنٹس اُکس مضمونس متر کران یس Quarterly Review چھپومت اوس امہ پتہ چھ

Larousse ۱۸۶۴ء متر پنڈر Great Universal Dictionary مرتب کر مڑ اُتھ متر چھ

Auto-Bio-Graphy متعلق لیکھمت۔

"The word though the greek origin is of English
manufacture

”یہ لفظ تو یونانی الاصل ہے لیکن اسکی ساخت انگریزی ہے“

غرض واریاہ کاکر پتہ آوامہ اصطلاحک معنی سہ نہہ یس زن از یورپکن تمام زبانن متر اُتج چھ۔ بیٹنگ ذکر Jhon Concise

Oxford Dictionary ہندس ستمس ایڈیشنس متر لبہ یوان چھ۔

"Writing The Story of Ones life"3

کائسہ شخصہ سنز زندگی ہنزد لیل یوسہ کر پانہ لچھ مڑ آسہ“

مجموعی طور ہیکو و نتھ ز خودنوشتک فن چھ سوانخ فنج اکھ سولنڈ یوسہ عموماً نثرس متر نظر گرہان چھ۔ تھ متر مصنف پانہ پنہ قلم سستی

پنہ زندگی ہند تفصیلی جائزہ ہوان چھ۔ تھ متر تم سنز پور شخصیت داغلی تہ خارجی حالات یعنی پزرساں پننن خوبین تہ خا مین پیٹھ گاش

تراوان چھ۔ اتھ متر چھ باقین ہند ذکر ضمنی طور یوان کرنہ کوشش گرہہ یہ روزنی سورے عمل در عمل پیش کر نچ تیلہ ہیکہ سارک زندگی

اتھ متر دو ہراونہ تھ بلکہ ہیکہ اتھ متر کینون خاص دوران تہ واقعاتن ہنزد عکاسی کرنہ تھ، تھ متر ادیب سنز شخصیت تہ تم سندک اصلی

خود حال نر پائٹھی بروئہ کن تی۔ گویا اتھ منز چھ زندگی ہند کئے تہ ہسکو حالات یوان عکس کرنہ وونی گوو خودنوشت نگار ستر ذات چھ اہم مرکز روزان۔ باقی ساری خارجی حالات، واقعات، معاملات چھ اتھی مرکزس اندر پکھی نران۔ خارجی معاملات چھ محض او موکھ یوان تاکہ دوہ دنچہ زندگی ہندس کار بارس منزیم عوامس ستر تعلقات اس روزان چھ اتھ منز چھ اکر ستر شخصیت نر نیران تہ یوہے شخصیت گاتراونہ خاطر چھ خودنوشت نگارس تھی واقعات تحریرس منز اتر ضروری ہر گاہ زن یمن واقعات ہند تعلق محض ضمنی طور یوان چھ، بلکہ یہ ورن چھ متنس لازمی بنان زسار زندگی ہو، ہود و ہراونی چھ نہ صرف مشکل بلکہ ناممکن۔

بہر حال خودنوشت نگاری چھ پنہ ذائ ہند انکشاف، اتھ منز چھ مصنف اتر منز پئن پان وچھان تہ تھ منز ستر شخصیت سنج تہ سجا و نچ کوشش کران چھ۔ وول گوو کئے ساعتہ چھ خودنوشت نگارس پنہن خیال تہ ذائ منز تصادم یاد گتھان تکیا ز اگر صرف پنہ ذائ ہنز عکاسی یا تصویر کشی خودنوشت نگاری مانہ بیہا، ہیلہ اس یہ کتھ عام ز کیشہ زندگی ہندی خاص ژیبہ یا واقعہ، جوانی ہند کتھ تہ کیشون یارن، دوستن، احبابن ہند ذکر کتھ گتھہا خودنوشت تیار۔ وونی گوو پنہ ذائ ستر تضاد اس جملہ چھ یہ انکشاف کران ز تمن ژیبہن تہ واقعن منز تم ساری تفصیلات درج کرنی چھ ضروری تہ منز زن عام حالاتن منز انسانس تمن ہند اظہار کران خوش چھنہ کران۔ ہیمہ ساعتہ یہ حقیقت پیش کرن چھ ہوان تمہ ساعتہ چھ اکر ستر خودی، تہذیبی قدر، اندر پکھی ماحولکو چیز یہ بیان کرنہ نش ٹھاک کران۔ وول گوو دویمہ طرفہ چھ ضمیر ج ایمانداری یہ لیکھنس پٹھ مجبور کران۔ یوہے وجہ چھ خودنوشت نگاری منز چھ تمہ کیفیت ہند عنصر تھ ”سحر حلال“ ونہ آو۔ انسانس منز چھ یہ اکھ فطری عمل ز سہ چھ پنہن خائین، کوتاہین، عیبین تہ لغزشن پر تھ ساعتہ کھٹھ تھا و نچ کوشش کران۔ سہ چھ تھن ہیون چیزن ہند اظہار کرنہ و ز خوف زد گتھان تہ یمن معاملن منز چھ سہ شریف ہنہ مبالغہ آمیزی کام ہوان۔ تکیا ز کاٹھہ تہ انسان یژھنہ پنہن خائین پر تئلن۔ وول گوو اکھ کامیاب تہ مکمل خودنوشت چھ گونان تہ منز مصنف جرت مند تہ ہمتس کام ہتھ نہ وانہ یمن سار نے چیزن ہند اظہار کر یوہے وجہ چھ دُنیا ہس منز چھ اصل خودنوشت نگاری ہند فن واریاہ کم نظر گتھان۔ قاری تہ گتھہ خودنوشت نگارس نش ہر گز تہ یہ توقع تھا و ن ز سہ ترا و پنہ زندگی ہند ساری

واقعات تمس بر ونہہ گن۔ ووں گو قاری سُنڈ یہ مطالبہ چُھ حق بجانب یہ مصنف پیش کر تہ سورے گڑھ پز رنج تصویر آسنی، یہ حقیقت تہ چُھ غور طلب زانسانس چُھنہ تکر سُنڈی کھوتہ بہتر کا نہہ زانٹھ ہرکان تہ یہ خاص امتیاز تہ چُھ خودنوشت نگاری ہنڈس فنس حاصل، یہ فن چُھ اسہ مور دقبر مژنہر کڈتھ دوان، تکیا ز یہ خودنوشت نگار چُھ پنہ زندگی ہنڈن آخری ژبیہن مژن شری لاری تہ جوانی ہندی قصہ تاز کران اُمس چُھ تمہ ساعتہ سُوے کیفیت آسان یوسہ زن پرانی قبر کھنہ وز اُکس انسانس آسان چُھ اُمر چُھ شعورس مژن لا شعورج قبر کڈتھ پنہ ساری حالات واقعات دن آسن کر مژ، بیلہ یہ قادخانہ یلہ گڑھان چُھ اُمہ ساعتہ چُھ سارے پشتاؤ، کامیابیہ تہ ناکامیابیہ دوہرا ونہ یوان۔ یوسف حسین خاں چُھ پنن خیالن ہنڈا ظہار کران لکھان۔

”آپ بیتی میں تاریخ کے برخلاف فرد کی کہانی موضوع ہوتا ہے۔ اس کے دل کی، دماغ کی کہانی ہوتی ہے۔ لیکن یہ کہانی معمولی قسم کی کہانی سے الگ ہوتی ہے۔ اس واسطے کہ اس میں جو کچھ پیش کیا جاتا ہے۔ وہ حقیقت پر مبنی ہوتا ہے۔ اس میں افراد کی شخصیت کو از سر نو تخلیق کرنے کی کوشش کی جاتی ہے۔ آپ بیتی لکھنے والے اور مورخ میں یہ بات مشترک ہے کہ دونوں صداقت کی روشنی میں قدم آگے بڑھاتے ہیں۔“

گویا تیلہ ہبکو وُنتھ ز خودنوشت نگاری ہنڈ بیا کھ فاید چُھ زاتھ چُھ تاریخی اہمیت تہ حاصل۔ بلکہ یم کتھ اسہ تاریخی کتابن مژن چُھنہ میلان تمن ہنژ اُمید ہبکو اُسی خودنوشت نگاری مژن تھاؤتھ۔ تاریخ ہنڈ سفر چُھ اُکس خاص مقاس پٹھ ختم گڑھان ہرگاہ تاریخ دانن امہ بروئہہ اکھ قدم تہ تل اُمر سنژن پکھن چُھ دزنک خطر روزان تہ یتنس تاریخ ہنڈ سفر ختم گڑھان چُھ تنس چُھ ادبک سفر شروع گڑھان ادبک میدان چُھ تاریخ تہ کلمہ میدان نش وسیع تہ کشادہ لبہ یوان۔ تاریخ، تہذیب، سیاست، سماج، معاشر، مذہب، جذبات، احساسات، فکر، دانش، نفسیات، ظاہری دنیا، باطنی دنیا، ذات کاینات غرض سہ کس چیز چُھ یس نہ ادبس مژن شریپتھ گڑھان

چھ۔ اسی ہیکو خودنوشت نگاری ہنز مکمل تعریف تھ کر پاٹھ کر دتھ زیہ چھے انسان سنز زندگی ہند کر واقعات، مشاہدات، نظریات، تہ محسوساتن ہنز داستان۔ شرط چھ یہ زیہ داستان گڑھ پڑس پٹھ مئی روز ذی تہ کئے کئے جابہ ہیکہ اتھ منز ہلکہ پاٹھ کر تخلیقی تہ جذباتی عنصر تہ نظر ہتھ بیہمہ کز اتھ منز جمالیاتی کیفیت پاد گڑھان چھ۔ اتھ منز چھ تخلیقی عنصرن ستز ستز افسانوی رنگ تہ تراونہ یوان بہ کر کیشون عنصرن ہنز نشانہ ہی بیہمہ کز اسی خودنوشت نگاری ہند فن وار پاٹھ کر سمجھتھ ہیکو۔

۱۔ خودنوشت چھ کانسہ انسان سنز واحد داستان ہتھ سہ پانے پنہ قلمہ ستز تحریر کران چھ۔

۲۔ خودنوشت نگاری ہند مرکز چھ مصنف سنز ذات روزان۔ باقین شخصن یا واقعاتن ہند ذکر ہر گاہ اتھ منز بیہ سہ چھ ضمنی طور کر نہ یوان

۳۔ اتھ منز چھ سچائی ہند عنصر موجود آسان۔

۴۔ اتھ منز چھ فرد سنڈ کر تجربات، مشاہدات، تہ جذباتن ہنز بھر پور عکاسی سپدان بیہمہ کز کئی سنز نفسیاتی کیفیت تہ لبہ یوان چھ۔

۵۔ یہ چھ زیاد تر زندگی ہندن اہم دورن پٹھ مشتمل روزان یا پر تھ دور کر کیشہ نمائند واقعہ ہتھ منز شری لازی، جوانی تہ بچر یعنی گوڈ پٹھ اندتام کین سوکھن دوکھن ہنز داستان۔

۶۔ یہ چھ انتخابی فنس منز شامل سپدان۔ ہتھ منز زندگی ہندن وسیع تہ کشادہ تجرباتن ہند کر نتیجہ اخذ کر تھ تمن اکھ تخلیقی شکل دنہ یوان

چھ۔ یہ سورے گڑھ تھہ پاٹھ کر پیش کر نہ یں زنتہ انسان فرد سنڈ داخلی تہ خارجی حال اکہ آنہ منز و چھان آسہ یعنی فرد سنز ذاتھ گڑھ عصر حاضر سنز جلو گر سپد کر۔

ہیت لحاظ خودنوشت نگاری ہندی قسم۔

۱۔ مکمل خودنوشت ۲۔ نامکمل خودنوشت ۳۔ مختصر خودنوشت ۴۔ طویل خودنوشت

۵۔ مکتوباتی خودنوشت ۶۔ افسانوی خودنوشت

ہر گاہ زن خودنوشت نگاری کئے ہیت ہنز پابند چھ نہ بلکہ چھ یہ صرف مصنف سنز ذات پٹھ درامدار زسہ کتھ کر پاٹھ کر پنہ

زندگی ہندی حالات واقعات پیش۔ اس نثرس منز لکھن خوش کر یا منظوم۔

۱۔ مکمل خودنوشت: اتھ منز چھ خودنوشت نگار زندگی ہندی مختلف دور پندو امتیازی خصوصیتو ستری ہا ونج کوشش کران۔ تھھی پاٹھی چھ
اُمی سنز زندگی ہندی کینہہ خاص واقعات تاریخی تناظرس منز لبنہ یوان۔ غرض خودنوشت نگار ہندی سوکھ دوکھ، جذبات، نفسیاتی کیفیت
تہ تجربہ مشاہد یعنی اُمی سُنڈ سورے کینہہ چھ مکمل پاٹھی در پٹھی یوان۔

۲۔ نامکمل خودنوشت: اتھ قسمنس منز چھ مصنف سنز زندگی ہندی کُنہ خاص دورچ دلہل قلم بند کرنہ یوان۔ امیک مقصد چھ یہ روزان ز
کنہ اہم کارنا مچ تفصیل یہ قاریس بروئہہ کن تراونہ تہ شدید جذبک المیہ تہ اہم کارنا مک سفر گزہ رو شناس سپڈن۔

۳۔ مختصر خودنوشت: امیک سلسلہ چھ ادبس منز واریاہ پرون مانہ یوان۔ پرانی لوکھ اسی پنزی حالات زندگی لوپکن لوپکن کتابن تہ
سوانح مثنوین منز درج تھاوان گرتھ، یہ ون گزہ ہنہ غلط ز اصلی گو خودنوشت نگاری ہندی آغازیموے مختصر سوانح اشارن منزے۔
یڑھن خودنوشتن منز چھ مصنف پانس متعلق اہم تہ بنیادی معلومات درج کران۔ اتھ منز چھ خاص گرتھ خاندان، ماحولک تذکرہ، تہ
زینہ ورئی ہوی چیز درج کرنہ یوان۔ مختصر خودنوشتن منز چھ ضابط اصولن ہنز کاٹہہ پابندی۔ مختصر خودنوشت لیکھنسنس منز چھ کینہہ کامل
تہ کینہہ ناقص لبنہ یوان۔

۴۔ طویل خودنوشت: کینہہ خودنوشت چھ سبھہ طویل یم واریاہن جلدن پٹھ مشتمل آسان چھ۔ یمن طویل خودنوشت ونہ یوان
چھ۔

۵۔ مکتوباتی خودنوشت: کینہہ خطوط چھ انسان سنز ذہن ہندی اکھ بہترین وسپلہ ہرکان بنتھ، وون گو و اتھ بنیادس پٹھ اکھ اعلیٰ خود
نوشت وجودس تنزی چھ غیر موزوں۔ انگریز لیس منز ہسکوا اسی وچھتہہ بنجامن فرینکلن سنز خودنوشت مکتوباتی اسلوبس منز تہ اُردہاس منز
خطوط غالب۔

۶۔ افسانوی خودنوشت: اتھ منز چھ سوانحی ناول، افسانوی خودنوشت، تذکر اُتی خودنوشت تہ منظوم خودنوشت درج کرنہ یوان۔

موضوع لحاظ خودنوشتی قسم۔

موضوع تہ مواد نقط نظریہ مطابق چھ خودنوشت نگاری درجہ بندی کرنہ آمزیتھ منز مذہبی خودنوشت، سیاسی تہ سماجی خودنوشت تہ ادبی خودنوشت یوان چھ۔

مذہبی خودنوشت: گوڈ بنتھے ہر گاہ اسی وچھو خودنوشتک آغاز چھ خود آگاہی تہ خود شناسی پٹھ شروع گزہان تہ یوہے خود آگاہی تہ خود شناسی چھ انسانس خدا شناسی تام و اتناوان۔ انسانی ذہنک امہ رویک اظہار چھ مذہبی خودنوشتن منز نظر گزہان نتیجہ چھ نیران ز کینہہ۔ خودنوشت چھ روحانی تجربن، رموز معرفت کین اصولن پٹھ گاش تراوان۔ بیتھ منز اکہ طرفہ تہنز زندگی ہنز زانکاری تہ دویمہ طرفہ دینکو کینہہ اشار میلان چھ۔ علما ہن ہنز خودنوشت چھ زیاد تر عالمانہ تہ شرعی مسابیلن تہ احکامن پٹھے مینی آسان، اوموکھ چھ بہنزن خودنوشتن منز شریعتس ستر تعلق تھاوان واکر مسلہ مسائل تہ بروہنہ کن یوان۔

۲۔ سیاسی تہ سماجی خودنوشت: یڑھن خودنوشتن چھ معلومات لحاظ واریاہ اہمیت حاصل۔ انگریزی، جرمنی، فرنجی تہ چینی زبانن منز چھ امہ صفہ ہندک شاہکار نظر گزہان۔ چاہے ہٹلر سٹڈ مین کیمپ اُس تین، ساتر سٹڈ خودنوشت یا مسولینی سٹڈ سرگزشت یم سارے خودنوشت چھ پینہ دورکی سیاسی، سماجی حالاتن ہند عکس قاریس نظر تل انان، تکیا زیہند مرکز چھ تہند زمانچہ سیاسی، سماجی تحریکہ ستر یمن ستر یمن لوکن ہنز کانہہ وابستگی اُس، پدہ چھ یڑھن خودنوشتن منز مصنف سٹڈ خاندانگ بیان تہ ابتدائی تعلیم تربیت زانہ یوان۔ پوز ہر گاہ بوزویہ چھ مصنف سٹڈن واقعاتن تہ کارنامن ہنز داستان بیتھ ستر قلم کارس سون تہ گون جذباتی تہ عملی وابستگی روزان چھ۔ ہر گاہ زن اتھ منز انسان سٹڈ اظہار ذاکر ہند عنصر تہ موجود چھ مگر اتھ ستر ستر چھ ملکی سیاسی، اقتصادی، تہذیبی تہ معاشی صورت حال تحریر یوان کرنہ۔

۳۔ ادبی خودنوشت: ادبی خودنوشت لفظ انہ وزچھ انسائیس یہ گمان گتھان زبانی خودنوشت چھ شاید غیر ادبی آسان۔ امہ نش چھ مراد یکن خودنوشتن منتر سیاسی، مذہبی تہ سماجی عنصر لبہ یوان چھ یم چھ سبٹھاہ کمزور آسان تہ ادبی انداز بیان مطابق چھ اتھ منتر ادبی مسائل، فکر تہ شخصہ سنڈر اثرات حاوی روزان۔ ادبی خودنوشتس منتر چھ مصنف پنہ دور کر ادبی، سیاسی، سماجی تہ ثقافتی عکس تہ ہاوان مگر گنہ آکس پہلوس پٹھ چھنہ ضرورت کھوتہ زیاد زور دنہ یوان کینہہ، دراصل چھ ادبی خودنوشت، خودنوشت نگاری ہندری ساری لو ازمات پور کر نس منتر کامیاب روزان۔ یرھن خودنوشتن ہندری تخلیق کار چھ زیاد تر شاعر، ادیب تہ فن کار آسان، یرھن تحریر چھ زبان و بیان کہ لحاظ واریاہ بہتر تہ ادبی معلوماتن منتر تہ واریاہ جان۔ گنہ گنہ جایہ چھ یرھن خودنوشتن ہندری مدتہ ستر بڈر بڈر علمی تہ ادبی مسئلہ حل گتھان۔ بیلہ کائہہ ادیب یا شاعر پنہ ادبی سفرک کائہہ قصہ یا واقعہ تحریر کران چھ اس چھ امکان محرکاتن پٹھ تہ یوتام چلس گاش تراؤن پوان۔ یوہے وجہ چھ زقار لیس چھ امہ دورک ادبی مزاج تہ بروئہہ کن یوان تہ تھسی پاٹھی چھ ادبی خودنوشتن منتر لسانی، فنی، عرضی، قواعدی، شعری تہ باقی ادبی معلومات حاصل یوان کرنہ۔ ادبی خودنوشتن منتر چھ اکہ طرفہ قلم کار سنز ذ اژ ہنر تصویر کشی تہ پیہ طرفہ ثقافتی، سیاسی شعور جلوگر سپدان۔ ہر گاہ اسہ گنہ دورچ صحیح تصویر کشی کرنی آسہ تیلہ گتھ تمہ دورچ ادبی خودنوشتن ہند مطالعہ کرن۔

حوالہ حاشی:

۱۔ ریحانہ خانم، آپ بیتی کیا ہے، ماہنامہ نقوش لاہور جون، ۱۹۶۴ء، ص ۷۵ (۷۵)۔

۲۔ بحوالہ، اردو خودنوشت فن و تجزیہ، وہاج الدین علوی برٹی آرٹ پریس نئی دہلی، ۱۹۸۹ء، صفحہ ۳۲۔

۳۔ Encyclopedia Britanica Vol. 11 (eleven) page no. 783۔

۴۔ صبیحہ انور، اردو میں خودنوشت سوانح حیات، نالی پریس لکھنؤ، ۱۹۸۲ء ص ۶۶۔

۵۔ یوسف خان، یادوں کی دنیا، لاہور فلشن ہاؤس، ۱۹۹۶ء، ص ۱۱۔

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

مابعد جدیدیت: امیگ فکری پوت منظر

طاہر احمد لون

تلخیص:

پندرہ صدی منزیم بار تبدیلہ انسانی سیارس پٹھ رونما سپز بامے تم تبدیلہ مادی آسہ یا فکری آسہ، تمن سار نے تبدیلہ لین ہند مرکز اوس مغربی دنیا تہ مغربی تہذیب بیڈ پٹھ یمن ہند اثر بالواسطہ یا بلاواسطہ درس عالمن قبول کور۔ یہ کتھ چھے شقیہ ز مغربی تہذیب چھے فی الحال مادی تہ فکری گردش ہندس ا کس نوس صورت حالس منزگیریتھ اسی مابعد جدیدیت ونان چھ۔ اتھ صورت حالس منز چھ کلہم مغربی معیشت، سیاست، سائنس، آرکی ٹیکچر، بشریات، فلسفہ، نفسیات، لسانیات، میڈیا، آرٹ، شاعری، فلشن، تنقید علاو زندگی ہندگی باقی شعبہ تہ ہینہ آتہ۔

کلیدی الفاظ: رونما، مغربی تہذیب، مادی، فکری، معیشت، فلشن، بشریات

تعارف:

مابعد جدیدیت اصطلاح اگرچہ تقریباً 130 وری پرانی چھے مگر ثقافتی مظہرن یا صورت حالس پیش نظر چھے یہ اصطلاح صرف

پنہ وری پرانی۔ مابعد جدیدیت لفظ چھ گوڈنچہ لٹ مشہور مصور John Watkins Chapman (1870) تاثیریت چہ تحریکہ

پتہ ینہ و اُلس رجحان کس مفہومس منز ورتاوان۔ اُمی چھے مصوری ہند مابعد جدید اسلوب (A Postmodern Style of Painting) کہ حوالہ کتھ گرمو تکلیا زسہ اوس فرانسیسی مصوری ہند ”تاثیریت“ نش بروٹھ یڑھان نیرُن۔ امہ پتہ چھ 1917ء

لیس منز Rudolf Panzwitz مابعد جدیدیت شبدک استعمال کلچر کہ حوالہ کران۔ وہمہ صدی ہندس تریکس ڈہلس اندر چھ

امہ لفظک استعمال موسیقی تہ آرٹ چین نوین ہیون ہند باپتہ سپدان۔ Fedrico Deonis چھ 1934ء منز جدید شاعری

ہنز تجربہ پسندی تہ مشکل پسندی خلاف رد عملس منز مابعد جدیدیت لفظ ورتاوان۔ تھے کنز چھ بقول Charlis Jencks

مشہور مورخ Arnold Joseph Toynbee پنہ شہرہ آفاق کتابہ A Study of History (1934-1961) منز مابعد

جدیدیت تاریخی تناظرس منز ورتاوان یعنی سہ چھ اتھ جدیدیت سورنہ کس مفہومس منز ورتاوان۔ امہ حوالہ چھ Bijay Kumar

Das پنہ کتابہ (Twentieth Century Literary Criticism) منز رقمطراز

" The term Postmodernism was coined and first used by Arnold Toynbee in 1947 to describe the fourth and final phase of western history. Since then this term has been used variously by philosophers and literary critics to explain philosophy, history, art and literature with reference to modernism" 1

Bernard Smith چھ 1945ء منز مابعد جدیدیت سوشلسٹ حقیقت نگاری ہندس مفہومس منز ورتاوان۔ احب حسن

چھ The Dismemberment of Orpheus: Towards a Post Modern Literature (1976) منز مابعد

جدیدیتک ورتاوا دلس منز کران۔ مشہور امریکی آرکیٹیکٹ Charlis Jencks چھ ونان ز مابعد جدیدیت سپز 1972ء منز

شروع۔ امہ حوالہ چھ Patricia Waugh سپز Literary Theory and Criticism ناؤک کتابہ منز درج یہ اقتباس

قابل توجہ:

"Postmodernism began on 15 July 1972, when the Pruitt-Igoe housing scheme in St. Louis, Missouri, was destroyed by a controlled and planned explosion. The housing scheme, designed by Minoru Yamasaki (Who also designed the Twin Towers), was, for many, the flagship of Modernist architecture. Its destruction, Jencks argued, signalled a clear rift between the modern and postmodern periods.

2

Charlis Jencks سبزر کتابہ (1977) The Language of Post Modern Archetecture شائع سپدنہ پتہ ہیون یہ اصطلاح عام گڑھن۔ 1949ء لیس مئز سپدامہ لفظ استعمال ماڈرن آرکیٹیکچر نشہ بے اطمینانی ظاہر کرنہ باپتہ اتے پٹھ سپڈ آرکیٹیکچر چہ مابعد جدید تحریکہ ہند آغاز۔ یہ کتھ چھے شقیہ زیہ اصطلاح سپرفنون لطیفہ ہن مئز ادبہ بروئہمہ گوڈ آرٹ تھیوری مئز رائج۔ آرکیٹیکچرس مئز آہ یہ اصطلاح ”انٹرنیشنل سٹائل“ کس رد عملس مئز بارسس۔ ”انٹرنیشنل سٹائل“ اوس فن تعمیر ک اکھ مقبول عام سٹائل ہتھ مئز آرائش تہ زیبائش ملحوظ نظر تھا ونہ یوان اس مگر مابعد جدید سٹائل چھ مختلف تاریخی تہ قدیم اسالیب باہم گرتھ انٹرنیشنل سٹائل رد کران یعنی مابعد جدیدیت سٹائل چھ بین المتونی (Intertextuality) روش اختیار کران یس زن پتہ ادبس مئز تہ امیک اکھ خاصہ رود۔

فرانسیسی مفکر تہ نظریہ ساز Jean-Francois Lyotard کو 1979ء مئز پنہ کتابہ (La Condition Postmoderne) مئز مابعد جدیدیت اصطلاح معاصر صورتحال کہ مفہوم باپتہ استعمال۔ اتھ کتابہ سپڈ انگریز لیس مئز امہ پتہ پانہ وہری 1984ء لیس مئز ترجمہ یمہ ستر لیوتارڈی مابعد جدیدیتس متعلق نظریہ عام سپڈر تہ لوکن سپڈ مابعد جدیدیتس صورتحال آسنگ علم۔ لیوتارچھ سہ اکھ مفکر تہ مابعد جدیدیتس نو تعبیر عطا کری۔ مگر سوال چھ یہ پاد سپدان زاما ادبی تنقید کس مآدانس مئز کر چھ مابعد

جدیدیت اصطلاح استعمال سپدان - اسہ پیہ امہ سوالہ باپتہ پیہ Bijay Kumar Das سہنز کتابہ (Twentieth Century Literary Criticism) گن رجوع کرن یتھ منز سہ رقمطراز چھ:

" Postmodernism in relation to literary criticism owes its origin to Charlis Olson who first used the term in his essays in 1950's. In the 1960's through 1970's critics like Ihab Hussan, Susan Sontag, Lesile Fiedler, Linda Hutcheon and Fredric Jameson have discussed Postmodernism in relation to literature and other arts."

3

چونکہ یتھ کتھ گن آو گوڈے اشارہ کرنہ ز مغربی تہذیبک اثر چھ دنیا بچن باقی تہذیبن تہ ثقافتن پٹھ پوان لجا چھہ یہ صورت حال عالمی صورتحال بنیوہ ووں گوویہ کتھ چھہ پنہ جایہ بجاز مابعد صورتحال چھہ دُرس دہیس منز یکساں - چونکہ بیشتر مفکرین چھہ یتھ کتھ پٹھ اتفاق کران ز مابعد جدیدیت چھا حالت یا صورتحال (Condition) - اتھ ہسکو نو یا معاصر صورت حال تہ ویتھ ہم عالمی سطحس پٹھ رونما سپدان چھہ - مگر دُرس عالمس منز یکساں صورتحال پاد سپدن چھہ محال - پرتھ ملکس چھہ مختلف مسائل آسان تہ تہذیبی و ثقافتی کردارن منز تہ چھہ فرق درینٹھ گرتھان - عصری تقاضو ہندو دُسیس صورتحال ا کس ملکس منز پاد گرتھہ لآ زمن آسہ یہ پیہہ ملکہ صورتحال نش مختلف مگر یتھ حقیقتو کس کرانکار ز پتڑ مین تہجہن پنہ ہن و رُریں دوران مغربس منز یس صورتحال رونما سپدن کو ر پور عالمی منظر نامے تبدیل - توے ہسکو مابعد جدیدیتس مغربی فنامن (Phenomenon) تہ ویتھ - اردو زبانہ ہند مایانا ز نقاد گوپی چند نارنگ تہ چھہ پنہ شہرہ آفاق کتابہ ”ساختیات پس ساختیات اور مشرقی شعریات“ منز پس ساختیات تہ مابعد جدیدیت چہ ڈینچہ گھر کڈان مابعد جدیدیتس صورتحالے و ہندان ونان:

”اتنی بات صاف ہے کہ پس ساختیات تھیوری ہے جو فلسفیانہ قضایا سے بحث کرتی ہے، جبکہ مابعد جدیدیت تھیوری سے زیادہ صورت حال ہے، یعنی جدید معاشرے کی تیزی سے تبدیل ہوتی ہوئی حالت، نئے معاشرے کا مزاج، مسائل، ذہنی رویے یا معاشرتی و ثقافتی فضا یا کلچر کی تبدیلی جو کرائس کا درجہ رکھتی ہے۔ مثال کے طور پر کہہ سکتے ہیں: Post-modernism Condition“ مابعد جدید حالت، لیکن، ”پس ساختیاتی حالت“ نہیں کہہ سکتے۔ لہذا پس ساختیات کا زیادہ تعلق تھیوری سے ہے اور مابعد جدیدیت کا معاشرے کے مزاج اور کلچر کی صورت حال سے ہے۔“

4

مابعد جدیدیتس پٹھ بحث کرن والین مفکرین درمیان رودانہ وندہ جدیدیاتی اتھہ واس۔ گاہے آوہتھ کتھہ غاڑ کرنہ ز مابعد جدیدیت چھہ جدیدیتس خلاف رد عمل تہ گاہے آوہتھ راہہ تہ استقام بخشنہ ز مابعد جدیدیت چھہ جدیدیتگ ارتقائی قدم۔ امہ حوالہ چھہ Patricia Waugh سٹز Literary Theory and Criticism ناؤ کتاہہ مندرج یہ اقتباس قابل توجہ:

"It is a dramatic break from Modernism and a continuation of it; it is a progressive development from Marxism and a denial and renunciation of Marxism's basic tenets; it is radically left wing and neo-conservative; it is both radical and reactionary; it advocates the dissolution of the grand narratives and is, in itself, the grand narrative of the end of grand narratives; it is the projection of the aesthetic on to the cultural and cognitive fields; it is the cultural logic of late capitalism; it is the

loss of the real; it is a renunciation of all critical philosophical standards; and it is a radical critique of philosophy and the fields of representation. Postmodernism, in other words, is riddled with contradictions and perpetuated through paradoxes. 5

ڈاکٹر سلیم احمد اختر چھ پنہ ”تنقیدی اصطلاحات“ کتابہ منرا تھی کتھ پرواز بخشان ونان:

”پس جدیدیت مابعد جدیدیت، جدیدیت کے خلاف، خرد اور مظاہر خرد، انسان اور انسان دوستی، معاشرہ اور معاشرتی اقدار سب کی اساسی اہمیت اور دائمی بقا اور افادہ کو چیلنج کرتے ہوئے ان کی بے معنویت پر زور دیا۔ اس ضمن میں زبان بھی ملزم قرار پائی کہ ان کے بموجب زبان قطعی ابلاغ میں ناکام رہتی ہے۔“

زبان کیونکہ صداقتوں اور حقائق کی ترسیل پر قادر نہیں، لہذا اس کے ذریعہ سے اظہار پانے والی ”عامی صداقتیں“ بھی عامی صداقتیں نہیں رہتیں۔ اس رویہ نے ذہنی تشکیک کی پیدا کردہ عدم اعتقادی کو فروغ دیا۔“ 6

گوپی چند نارنگ چھ مابعد جدیدیتس فقط جدیدیتگ رد عمل مانان بلکہ چھ سہ اتھ جدیدیت نشہ گریز مانان۔ امہ حوالہ چھ

سہ رقمطراز:

” جس طرح پس ساختیات تاریخی طور پر ساختیات کے بعد ہے اور اس سے گریز بھی ہے، اسی طرح مابعد جدیدیت بھی تاریخی طور پر جدیدیت کے بعد ہے اس سے گریز بھی ہے۔ ان دونوں کو ایک دوسرے کے تناظر میں ہی پرکھا اور جانا جاسکتا ہے۔“ 7

یہ چھنہ صرف جدید تگ رد عمل یا امہ نشہ گریز بلکہ آوی بعضیہ نقطہ تہ کا شروع زما بعد جدیدیت چھ پس ساختیاتگ آدن
بوج یہ زن یتیمہ اقتباسہ تلہ عیاں چھ:

”مغرب میں مابعد جدیدیت پس ساختیات کے ساتھ آگے کا مرحلہ ہے، ہمارے ہاں مابعد

جدیدیت، جدیدیت سے آگے کا سفر ہے۔“ 8

چونکہ تہ تہ کھ گن آوگوڈے اشارہ کرہ ز مغربس منز یوسہ مابعد جدیدیاتی لہر ڈھ سو اس مشرق کہ مابعد جدیدیت نشہ مختلف۔ امہ حوالہ چھ مرزا خلیل احمد بیگ ہنا ویو دتہ ہنا منفرد
نظر یہ تھاوان۔ سہ چھ تہ ضمنس منز قراطراز:

”مغربی مابعد جدیدیت قطعاً جدیدیت سے ارتقا پذیر نہیں ہوئی۔ یہ پس ساختیات

(Post-Structuralism) سے نمو پذیر (Grow) ہوئی ہے۔ ہمارے یہاں بھی مابعد

جدیدیت، جدیدیت کی زائیدہ نہیں کہی جاسکتی۔ یہ جدیدیت کا رد عمل بھی نہیں۔ ہاں، اس سے

گریز، یا ”انحراف“ ضرور ہے۔ ہمارے یہاں جدیدیت کا ارتقا بھی مغرب میں جدیدیت کے

ارتقا سے مختلف ہے۔“ 9

جدیدیت یا جدید جس آگہی نشہ چھ مابعد جدیدیت صورت حال تمو ساروے بیانہو نشہ انحراف تہ مایوسی یمہ سماجی بناوٹس

اکھ ساکھ Credibility عطا کران چھ تہ پیش کال کہ نظر یہنگ تہ افعالن ہند جواز پیش کران چھ۔ تکیا ز عصری صورت حال کس

تناظرس منز چھنہ کانہہ تہ نظام مکمل۔ تہ برقی تہ کمپیوٹر کس زمانس منز چھ پرتھ کینہہ پیچہ بنیو مت۔ پرتھ کانہہ نظام چھ عد میتس

گن پکان تہ پرتھ شے تہ تصور چھ وونی محض اکھ Selling Commodity بنیو مت۔ تہ صورت حالس منز چھنہ گنی چیزس

کانہہ ٹھوس حقیقت روزہ منز۔ پیتہ معیشت ہیو عظیم طاقت تہ وونی Hyper Real بنیو مت۔ Crypto Currency لو ب

فروغ تہ روڈر نہ علم، فلسفہ تہ فن بیتر پرتہ تہ صورت حالس منز پنہ مقصد چہ ڈنہ۔

اکثر چھٹی بی تسلیم یوان کرنے ز بعد از جدیدیت یا بعد از جنگِ عظیم دوم یس ادب تھنے پیو سہ آ و مابعد جدید چہ لونچہ گنڈنہ مگر یہ کیا ضروری چھ ز جدیدیت پتہ یینہ و اُلس پر تھ فن پارس منز آسہ سے ذہنی انتشار یس مابعد جدیدیتک Hallmark چھ۔ مابعد جدیدیت چھنے کنہ تہ ہموار و تہ پٹھ گامزن اُستھ کنہ مخصوص اجنڈا ہک منشور نامہ یا نو اتہ چھنے کانہہ ضابطہ بند طریقہ کار نظر گڑھان۔ یہ چھنے کانہہ مقصد در دس تھا وان بلکہ چھ یہ تفرکس، تماشس تہ گندس پنہ تو چھک مرکز بنا وان۔ اتہ رأ و مرکز چ اہمیت تہ اکھ انتشار سپد نازل۔ ادبی اصنافن بر عکس آ و متنس دستار گنڈنہ۔ تشکیل تہ تخلیق بجایہ آہ ردیج بیعت کرنہ۔ مابعد جدیدیت چھ معنی نما (Signified) بجایہ صوتی امچس (Signifier) پٹھ زور دوان تہ علم معنیس بجایہ علم بد یعس واوجہ واوکران۔

کتابیات:

1. Bijay Kumar Das, Twentieth Century Literary Criticism, Ninth Edition, Atlantic, 2022, P:201

2. Patricia Waugh, Literary Theory & Criticism, Oxford University Press, 2006, P:205

3. Bijay Kumar Das, Twentieth Century Literary Criticism, Ninth Edition, Atlantic, 2022, P:208

4- گوپی چند نارنگ، ساختیات، پس ساختیات اور مشرقی شعریات، قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، نئی دہلی، طبعات دوم، 2020، صفحہ: 24-523

5. Patricia Waugh, Literary Theory & Criticism, Oxford University Press, 2006, P:405-06

6- ڈاکٹر سلیم اختر، تنقیدی اصطلاحات، ایجوکیشنل پبلسنگ ہاؤس، نئی دہلی، 2018، صفحہ: 25-224

7- گوپی چند نارنگ، ساختیات، پس ساختیات اور مشرقی شعریات، قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، نئی دہلی، طبعات دوم، 2020، صفحہ: 524

8- ڈاکٹر ناصر عباس نایر، مرتب: مابعد جدیدیت نظری مباحث، سنگ میل پبلی کیشنز، لاہور، 2018، صفحہ: 56

9- مرزا خلیل احمد بیگ، ادبی تنقید کے لسانی مضمرات، ایجوکیشنل بک ہاؤس، علی گڑھ، 2012، صفحہ: 80

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

نثری نظم: اکھ تعارف

محمد اشرف بٹ

تلخیص:

گنہ تہ زبانہ اندر بیلیہ تہ تخلیقی باوڑ ہنز کتھ چھے و تھان تہ زیاد تر فن پار چھ دون حصن منتر تقسیم سپدان۔ اکھ گوونثر تہ بیا کھ گئیہ نظم (شاعری)۔ ادبی نثر کس زمرس منتریمہ صنفہ یوان چھے تمن منتر چھے داستان، ناول افسانہ تہ خاکہ بیتز شامل۔ تھن تحریرین ہنز زبان چھے اسہ عام دوہہ دہنہ کین تقریرین منتر تہ گوشن گوشان۔ شاعری منتر چھ غزل، مثنوی، رباعی تہ نظم بیتز یوان۔ تاہم چھنہ نثر تہ نظم (شاعری) مکمل پاٹھی سطحی آسان زاکو عنصر کیاہہ سکن نہ بیس منتر استھ۔ ووذی ہر گاہ اسی نثری نظمہ (Prose Poem) ہنز کتھ کرو، نثری نظم چھے تخلیقی ادبچ اکھ سو صنفہ بیتھ منتر نظمہ کین تہ نثر کین عنصرن پانہ وانی میل سپدان چھ۔

کلیدی الفاظ: تخلیقی، داستان، عنصر، نثری نظمہ، سطحی، میل

تعارف:

نثری نظمہ متعلق چھے مختلف محققن تہ نقادن ہنز وہنہ الگ الگ ووں گودا کتر چھ بہ ونہ یوان نثری نظم چھے شاعری ہنز اکھ سو صنفہ بیٹنگ خارجی رُخ پیرایہ نثرس منتر اسہ تہ مگر مواد اعتبار آسہ شاعری یا غار موزوں نظم یا اکھ تیوہ نظم یوسہ بحر تہ قافیہ نثر۔

مُجھ آسہ - Encyclopedia Britannica مطابق گئیہ نثری نظم:

" A work in prose that has some of the technical or literary qualities of a poem (such as regular rhyme definitely patterned structure , or emotional or imaginative hightening) But that is set on a page as prose." 1

نثری نظمہ منز چھ معنی چہ پاپرجائی باپت آہنگ، منظر نگاری تہ فرط کولطف جذبات ہون شاعرانہ خاصیتون پیش کرنہ خاطر نظمہ بجایہ نثرک ورتاوسپدان۔ اکثر چھ پیہ ونہ یوان ز نثری نظم چھہ تیلہ وجود پراوان بیلہ کانہہ شاعری ہنز تکنیک ورتاوتھ نثر تحریر کر۔ امہ بروئہہ ز اسی گرتھو پور و اقف ز نثری نظم کیا چھہ، چھ میانہ خیالہ گوڈ اسہ نثر تہ شاعری ہنز ہیئت گنہ سوچہ ٹھر ور اے زانہ ضروری۔ نثر چھہ سہ کانہہ تہ تحریر تہ منز نہ کانہہ تہ شاعرانہ میٹر آسہ۔ خار پیہ چھہ اکھ سہل وکھنہ، مگر میٹر کیا چھہ بنیادی؟ میٹر چھہ نظمہ منز آہنگ ووتلاوان۔ توہہ آسہ شیکسپیر سُنڈ کانہہ مشہور سانیٹ بوزمٹ یا باقین زبان ہندن گونمان ہنز نظمہ بوزمہ، امکانات چھہ ز توہہ آسہ واریہن نظمیں منز اکھ خاص آہنگ زیونمت۔ یہ آہنگ چھہ مختلف عنصرن پٹھہ بنی آسان تہ قراتچہ عملہ دورانہ چھہ آہنگ کسین ناگہ پوکھرن بہہ رارے لگان۔ ووں گوویہ کتھ تہ چھہ زتہس تھاوڈی ز شاعری چھہ نہ صرف عروصبہ یا زطواف کران۔ نظمیں منز چھہ اکثر شبیہ ووتلاونچ کوشش سپدان، تہ منز استعارک خاصہ ورتاوسپدان چھہ تہ اتھ برعکس چھہ نثرس منز بیانس، کردارن تہ پلاٹس پٹھہ زوردنہ یوان۔ ووں گووامہ علاو چھہ شاعری ہنز کار سازی منز تکرار چتہ قافیہ بندی ہنز عمل دخل تہ آسان۔ نثری نظم چھہ بسا اوقات آزاد نظمہ ہندی پاٹھی مصرن تہ بدن ہندس ساختس منز آسان تہ بائے جملن تہ پرے گرافن منز تحریر آسان۔ اگر وچھو تہ نثری نظمہ چھہ نہ کانہہ مخصوص ہیئت، یہ ہبکہ بیان تہ آستھ، یہ ہبکہ ڈامائی تہ آستھ، یہ ہبکہ نعمائی تہ آستھ، ووں گوواگر معلومات، تفصیلات، مکالمہ تہ پلاٹہ بجایہ زبان تہ ساخت، یون نیر تہ میانہ خیالہ چھہ تیلہ یہ نظم۔

نثری شاعری چھہ دنیاچن مختلف زبانن تہ کلچرن منز موجود۔ امکو ابتدائی نمونہ چھہ اسہ جاپانس اندر نظر گوہان۔ ممتاز

جاپان شاعر ماتو باشی (Matsuo Basho) کو رسد اہمہ صدی منزا کہ شاعرانہ تغیر ایجادیتھ زن ہابین (Haibun) ونان چھ۔ ہابین چھے اکھ متنا سب ادبی صورت۔ یتھ منز نثرس تہ ہاکیوس پانہ وانی میل سپد۔ ہابینک دایر چھ سہٹھے کشادہ تہ اتھ منز چھ اکثر سوانحی عمری، ڈایری، مضمون، نثری نظم تہ سفری جریدہ بیتر شامل آسان۔ ماتسو باشو ہنز کتاب (Oku No Hosomichi) چھے انچ اکھ بہترین مثال۔ اتھ کتابہ اندر چھ تکر اکھ تیتھ طرز اختیار کو رمت۔ یتھ منز دوشوے یعنی نثر کیو نظم شامل آستھ ا کس تھس تحریرس زاین دوان چھ یس بسیار پاسل بنان چھ۔ (Oku No Hosomichi) سپد "The narrow road to the deep north and the narrow road to the interior."

ناؤ ترجم تہ امیگ گوڈ نیگ ایڈیشن سپد 1702 عیسوی یس منز ماتسو باشو بند مر نہ پتہ شالیج۔

مغربس منز چھ نثری شاعری ہند آغاز کنو ہمہ صدی ہندس دسلابس منز فرانسس تہ جرمنی منز روایتی Verse Line خلاف اکہ رد عمل رنگو سپدان۔ جرمن رومانی شاعر جین پال، نووالس، فریڈرک ہولڈرن تہ ہینری ہین چھ نثری نظمہ ہند پیش نمہ رنگو وچھنہ یوان۔ امہ بروٹہمہ اوس ارد اہمہ صدی منز یورپی نثری شاعری ہند ہن پیش رون منز جیمز میکفرسن ہند اوشنک (Ossian) ترجم تہ ایوریسٹ ڈی پارنی (Evariste de Parny) سندا (Chansons Madecasses) خاص پاٹھو گنزر ن یوان۔

نثری نظمہ نیمہ وز پنڈ اکھ ساخت پراو تمہ وقتہ اوس فرانسیسی شاعر پٹھ الیکزینڈرین سندا سہٹھے غلبہ۔ یہ ا س اکھ سخت تہ محنت طلب یا نو Demanding صورت تیج شروعات مورلیس مورلیس ڈی گورین سندا Le-Centaure تہ La-Bacchante ستر سپز۔ بیشتر ادب دان چھ یمن نظمن متعلق ونان زیمہ چھ سہٹھے طاقتور نثری نظمہ مغربی ثقافتس منز چھ فرانسیسی شاعر ن ہند محض اکہ پرتو ستر نثری شاعری اکہ تحریکہ ہنز قیادت رنگو ووتلان۔ نیمیک ابتدا الویس برٹینڈ (Aloysins Bertrand) ہنز تصنیفہ (Gasparl de la nuit) ستر سپد۔ کنو ہمہ صدی پتہ چھ فرانسیسی نثری

شاعران منر سٹیفن مالاری، چارلس بودلیرتہ آرتھر مباد خاص کر شامل۔

وہمہ صدی تام اُس فرانس منر لگا تارنثری نظم میکس جیکب ہنری میکاوس، گرٹروڈ اسٹین تہ فرانس پونچ ہوو لکھارہن

ہندس ڈس لیکھنہ یوان۔

جدید عربی ادب منر چھ گوڈنچ لہ شامی (Syrian) شاعر تہ مصنف ماراش ہندہن تحریر منر نثری شاعری ہندی نمونہ

دریٹھ گڑھان۔ (Djuna Barnes) جونابارنس سنر 1936 عیسوی لیس منر آہر انتہائی شاعرانہ Nightwood ناوی

ناولہ ہندس تعریف منر لیو کھ تہ اتھ ہکونہ شاعری نثر رنگو درجہ بندی کرتھ تکیا اتھ منر چھنہ مصرعن درمیان موسیقی ہند تسلسل برقرار

روزان۔ وول گوویہ کتھ چھ تہ تہس تھاوڈی لایق ز باقی ماڈرنسٹ مصنف روڈی مستقل پاٹھ نثری شاعری لیکھان یمن منر خاص کر

گرٹوڈ اسٹین تہ شیروڈ اینڈرسن شامل چھ۔ کینڈین لکھاری الزبتھ سمارٹ سنر تصنیف By Grand Central Station I

Sat Down And Wept چھ وہمہ صدی ہندس و سٹس منر انگریزی زبانہ اندر شاعرانہ نثر چ اکھ بیون تہ بدون مثال۔

اتھ تصنیفہ اندر چھ سمارٹ برطانوی شاعر جارج بارکرس ستر پنہ نین پرجوش رابطن ہنر روداد Operatic رفعت سان بیان کران

نثری نظمہ نیو 1950ء کین گوڈ ڈہلین تہ 1960ء کین ڈہلین منر امریکی شاعر ایلین گنز برگ، باب ڈیلن، جیک

کیرواک، ویم ایس بروز، رسل ایڈسن، چارلس سمک، رابرٹ بلی، جان ایشیری تہ جیمز رایت سنڈ ڈس ڈبارنم۔ رسل ایڈسن سگناویہ

صورت سنجید پاٹھ تہ نثری نظمہ کوژن حقیقت پسندانہ عقلمہ باپتہ شہرت دس منر خاصہ تعاؤن۔ چارلس سمکن سنر 1989ء لیس

منر شالیع سپر ہوشعر سو مبرنہ The World Does Not End زیون پلٹرز پرایز۔ 1980ء کہہ آخری دہلہ پٹھ سپر

نثری نظمہ سبٹھے مقبولیت حاصل۔ جریدن منر آہہ خاص پاٹھ نثری نظمہ Microfiction شائع کرنہ نیمہ ستر نثری نظم عام سپر۔

برطانیہ ہس منر کر Stride Books ادارن نثری نظمہ ہنر اکھ 1993 Anthology لیس منر شالیع نیمک عنوان A

Curious Architecture اوس -

وونی ہر گاہ اُس اردوزبانہ ہنزکتھ کرو اتھ اندریمہ تہ ہیبت باقی زبان ہند ادبہ پٹھ پہہ آہہ اردو لکھاری ورتا وینہ تمہ ہو بہو تھے پاٹھی بلکہ کو رکھ ہناہ ہیر پھیر تہ اد کرکھ اختیار۔ نثری نظم تہ چھے اکھ پڑھے صنف تہ پٹھ اردوزبانہ اندر اکھ طویل بحث چلیو و تہ ہنا تبدیلی سان آہہ پتولا کن اردو شاعری منز ورتا وینہ۔ اردوزبانہ ہندو کیشو ہونقا دوو اتھ ”ادبہ لطیف“ یا ”نثر لطیف“ تہ کیشو ہون ماڈیہ اکھ خالص صنف۔ بحر حال اگر کاٹھہ تجربہ زند زوتہ اعتبار و سند تھاوان آسہ سہ ہیکہ کنہ تہ ہیبت منظر ظاہر کر تھ۔ نثری نظمہ ہند کلیدی عنصر چھ فکری احساس ہنز توانائی تہ اتھ منظر چھ غزل ہون فکری محسوساتن ہند ارتکا زتہ ایجاز آسان۔ نثری نظم چھے قاری پسند ہن باپتھ اکھ مکمل کیفیت دسی یاب کران تہ نثری نظم تحریر کرن واکر پسندس بہاوس چھنہ فن زائہہ تہ پنہ نس چوکاٹس منظر قادی کران۔ خا رکتھ چھے اردوزبانہ منز نثری نظمہ ہند پس منظر چ چلان۔ اتھ فارمہ یعنی نثری نظمہ بیو شاعر و اردوزبانہ منز آبیاری تہ فروغ دیبت تمس منز چھ سجاد ظہیر، میراجی، بلان کول، باقر مہدی، شہریار، محمود سعیدی، کشورنا ہیدتہ محمد صلاح الدین برنہہ بیتز قابل ذکر۔ وونی ہر گاہ کاٹھر زبانہ ہنزکتھ کرو، وہمہ صدی ہند شیمہ دیکھ لہ پتہ سہز کاٹھر زبانہ منز تہ نثری نظم لیکھنچ تجربل و تھ روان۔ باقی زبان ہندی پاٹھی رو د نثری نظمہ کاٹھرس منز تہ صنف تنازعہ آسنگ اعزاز قائم۔ اکثر و بیشتر شاعر رو د اتھ صنفہ پنڈ دلہ ہیراے پشران تہ وون گوو کیشہ شٹھ عرو ضین آہہ نہ یہ صنف راس۔

کتابیات:

Loydell, Rupert.(1993).Anthology,A Curious Architecture . London.

Simkin, Chales .(1989). The World Does Not End. London.

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

تھیٹر: تاریخ کس آنہ خانس منز

مشاق احمد خان

تلخیص:

یہ زگت ماڈرن تون اکھ سہ سٹیج یا نو تھیٹر ک سہ سٹیج پٹھ پر تھ اکھ عملی کردار سپنہ مطابق پنہ عمل
عملاً تھ سٹیج تر اوتھ چھ نیران۔ بقول ولیم شکسپیر

players: they all the world's a stage, and all the men and women merely

have their exits and their entrances

یو دوے اتھ ڈپس ہناسنو تیلہ چھ ضروریہ احساس گنان زکمر تام تھیٹر سازن تہ ڈراما نگارن چھ اکس
وسیع کینواس پٹھ اکھ یو ڈراما تھیٹر تصنیف کو رمت بیتھ ایکٹ تہ واریاہ چھ تہ کردار تہ یعنی اسی ساری۔
تہ وق دیہ پر تھ کردار س موقعہ تھ سہ پن عملی رول ادا کرتہ نیر یس محدود چھ۔ مگر یہ تھیٹر، یہ نائٹ تہ یہ سٹیج

روزِ توتہ جاری۔

کلیدی الفاظ: زگت، تھیٹرک، عملی، وسیع کینواس، عملی رول، محدود

تعارف:

تھیٹر چھ تھہ عمائرژ یا ہالس ونان تھہ منزپا تھہ یا ڈراما بناونہ تہ گندہ چھ یوان۔ تھیٹر چھ سہ اکھ چوتریتہ ڈراما نویسن تہ ہدایت کارن ہنز عملہ کردارن ہند ڈس عملی جامہ لاگنہ چھ یوان۔ تھیٹر theater تہ اکھ ادبی صنف چھ تہ چھ ایچ مکمل نمائندگی سچس پیٹھ مشتمل تصویر، اداکارو، آوازو، پوشاکو، عملونا ٹکو تہ ڈرامہ ہو ذریعہ سپدان۔ یہ یعنی تھیٹر (Theater) لفظ چھ تہ کہ یونانی لفظ ”تھیستھای“ سی مندرز امت تہ تیمیک مطلب وچھن یا ہاون چھ۔ تھیٹر چھ مشہور عملی فنک ساروے سرس تہ قابل تسلیم حصہ یس کارکردگی، موسیقی، آوازن، درشاوس تہ اداکارن ہندس رو عملس ستر سون واٹھ چھ تھاوان۔ تھیٹر چھ اکھ چوتہ platform مہیا کران اکس مصنفس اکس ڈرامہ نویس تہ سہ پنن فن سامعین تہ ناظرین بروٹھ کن چھ تراوان یم یہ فن پار وچھتہ بہرہ مند سپدنس ستر ستر فکر مند تہ چھ سپدان۔ تھیٹر کہ حوالہ چھ اکھ مشہور نقاد تہ تھیٹر مورخ اوسکر بروکٹ تہ پٹھ پٹھ رقمطراز:

" The theatre is an extremely complex institution, since it composes playwriting , directing , acting, costume, make up, scenery, lighting, properties, theater, architecture, machinery, special effects, management, audiences and criticism ... drama is treated as one element in the total theatrical context."

امہ تلہ چھہ یہ واضح سپدان زہ عمل چھہ ہنادشوار گزار عمل۔ اگر وچھوتہ گوڈ دور کین تھیٹرن ہند یس سٹیج اوس آسان سہ اوس موجود دور کین سٹیج نسبت کھول تہ زیوٹھ آسان تہ اتھ اندر اوس بیا کھ سٹیج آسان تہ پٹھ پرد اوس آسان تہ سستی پیہ جلیہ رزہایتہ ادا کارن ہند ساز و سامان، پلو پوشاک بیتر اوس آسان۔ امہ دور کس اتھ سٹیج تہ تماش گیرن در میان اوس نہ کائہہ تہ پرد آسان۔ تہ کائہہ تہ سپن بناونہ وز اسی تماشہ گیر یہ سورے صورت حال روبرو وچھان۔ اتھ ابتدائی دور کس تھیٹرس منز اس پلو پوشاک تہ اکھ خاص اہمیت آسان تکیا ز ادا کار اسی سپنہ مطابق پوشاک لاگان۔ امہ پتہ پیلہ وار وار تھیٹرن ارتقائی منزل پڑ وواتھ آ وچھت دنہ تہ باقی ضروریات تھیٹریم تہ چیز اسی تمس ہند تہ سپد بند و بست۔ مثلاً شمع تہ گیس بدلہ آہہ جدید تھیٹرس منز فلڈ لایٹ لاگنہ، وچھن والین ہند خاطر آ و بہنگ انتظام کرنہ تہ پرتھ ایکٹ تہ سپنہ پتہ آ و پردک تہ اہتمام کرنہ۔ وق گزرنس ستر ستر آ و امہ کس موضوعس، ہیتس تہ ٹیکنیکس منز تہ کتہ کور بدلاوتہ اتھ منز شامل نوری نوری طریق کار، ملبوسات، رقص، موسیقی، تصویر تہ زندگی نسبت چچید معاملات بنیاے پتہ امہ تھیٹریج زینت۔

تواریخی شہادتو تلہ چھہ واضح سپدان ز تھیٹریک آغاز چھہ گوڈ یونانس منز سپد مت تہ تھینز کی مشہور ڈرامہ نویس ایس کلیس، ہند لیکھمتہ ڈرامہ the-suppliat ستر چھہ امیک ڈسلاہ سپد مت۔ دپان یونان کہ قدیم تھیٹریک کھنڈرات چھہ ونٹہ اوپیڈور، جلیہ موجودتہ یہ تھیٹریچھہ حضرت عیسیٰ ہس تہ بز ونٹہ اتہ اوسمت۔ اتھ قدیم یونانی تھیٹرس منز اسی نوع بشر ہندی بنیادی واقعہ، شکار کرن، کھین چین، فصل لوئن، مذہبی رسومات ہی واقعات یون ہاونہ۔ یونانس ستر کرکی یورپیوتہ اتھ صنفس منز ہاؤنی لایق تجربہ بیوتجر بوڈرامہن ہند فن شولہ نوو۔ بیونو تھیٹری تہ

ادبی لحاظ سے سیدھا شوبہ دار تھے لیکن لائق، اٹھری و قنس منز لو ب تموشخصیتونم یمو پڑی پاٹھی تھیٹر ڈرامہ کمالس واتنوو یمن منز شیکسپیر، ولیر، ایلس تہ برنارڈ شاہ ہوی ڈرامہ نویس تہ تھیٹر ساز چھ۔ انگلستانس منز چھ تھیٹر ملکہ الزابتہ سندس زمانس منز تھنہ پیو مت۔ امہ پتہ چھ لندنس تہ باقی جاین تہ باضاً بطہ پاٹھی امیک آغاز سپدان۔ وننہ چھ یوان ز فارسس تہ مصرس منز اسی دیوتاتہ مورڈ وڈراونہ و ز ڈرامہ مادانس منز گندنہ یوان۔ بر صغیرس منز چھ تھیٹر چ ابتدا یی صورت سنسکرت تھیٹر ییک آغاز تقرباتریمہ صدی قبل مسیح منز چھ سپدان بیلہ بادشاہن ہنز گنرانی منز عموماً تم ڈرامہ گندنہ اسی یوان یم یاتہ مذہبی اسی آسان نتہ اوس یمن ہند مدعاتہ مقصد تعلیم تہ تفریح بہتر آسان۔ تواریخی شہادتو مطابق چھ بھرت منی سند ناطیہ شاستر، امہ وقتک ز برکارنامہ ماننہ یوان۔ وننہ چھ یوان ز اگر فن ڈرامہ ہس پٹھ ارسطو سنز شہرہ آفاق کتاب بو طیقاً، ابتدا یی تصنیف گنراوون تہ ناطیہ شاستر، ماڈی تون دو یم کامیاب تصنیف۔ اتھ کتابہ منز چھ بھرت منی تھیٹر ک تمام اصول قوانین بیان کرنہ آمت۔ ۱۸۵۵ء منز چھ اودھک اُخری نواب واجد علی شاہ پنہ جلیہ آغا حسن امانت سند تحریر کو رمت ڈرامہ اندر سبھا، سٹیج کران تہ منز پری جمال تہ شہزاد کلفائز دلیل چھ۔ کینہہ وقت گڑھنہ پتہ چھ امہ اردو تھیٹر چ روایت بتدریج پارسی تھیٹر چ شکل و صورت اختیار کران ییک اثر اتھ پٹھ واریا ہس کالس روڈ۔ اتھ یعنی پارسی تھیٹرس منز اوس زیادہ ہم سماجی صورت حال درشاونہ یوان۔ پارسی تھیٹر ستی چھ بر صغیرس منز گجراتی، بنگالو تہ مراٹھی تھیٹر ک تہ آغاز سپدان۔ آغا حشر کشمیری سند ڈسی چھ پارسی تھیٹر اکھ ارتقائی منزل پڑاوان تکیا ز آغا حشر اوس عالمی ادب شناس تہ تھیٹر چھ واریاہ منظوم ڈرامہ لیکھی متی یمن پٹھ یاتہ انگریزی نتہ ہندی دیو مالائی ہند اثر ٹاکا چھ۔ بلوا منگل، رستم سہراب، نیک پروین، یہودی کی لڑکی تہ سفید خوں چھ امی سند کی کینہہ مشہور ڈرامہ یمو پارسی تھیٹرس مول

ہر رو۔ ورنہ چھ یوان زاتھ دورس منز اُسی پر تھ جاہ پارسی تھیٹر کی ہال بناونہ آمت۔ ختا کہ وہمہ صدی ہندس نصفس تام اوس پارسی تھیٹر ک اثر پتھ فلم انڈسٹری پٹھ تہ پیومت۔ وہمہ صدی درمیانس منز و تھی بر صغیرس منز کیشہ اعلیٰ پائیکو ڈرامہ نویس تہ تھیٹر سازیمواتھ فنس پیہ ہن آبیاری کر۔ یمن منز امتیاز علی تاج، کرشن چندر، سعادت حسن منٹو، رفیع پیر تہ اوپندر ناتھ اشک بیتر قابل ذکر چھ۔

وون یوت تامتھ زن کشر ہند تعلق چھ زمانہ قدیم پٹھ چھ تھیٹر کاشٹر کلچر ک اکھ اڑھیون حصہ رودمت پچ بنیاد دون ستر ہن پٹھ استاد چھ۔ اکھ گولکہ پاتھر پچ اسہ اکھ قدیم ترین بانڈ روایت چھ تہ دؤیم سہ مغربی ڈرامہ تیمیک آغازیتہ پارسی تھیٹر ستر سپد۔ وچھوے تہ اسہ چھ یتہ ہنا زیادے پہن لکہ تھیٹر پچ روایت در پٹھ گڑھان۔ تہ یمن بیشتر تھیٹر ہند لبہ لباب اوس زیاد پہن مذہبی رسومات آسان تہ ایم اُسی عموماً یمنے شاین کنہ مخصوص دوہس پٹھ گندہ یوان۔ امہ علاو اُسی یم کنہ سماجی مسلسل پیٹھ، فصل لونس پٹھ، موسمی تبدیلین پٹھ یا کھاندرن کھوندرن پٹھ گندہ تہ یوان۔ سانہ اتھ قدیم روایت چھ ستیش ول پننس اکس مضمونس کاشٹر تھیٹر تہ عالمی وابسطہ گی، منزیمہ آہ ڈکھ کران:

’کلہن سُنڈ ہمکال مورخ منکھ چھ سانہ سماجی تہ ثقافتی توارینک اکھ اہم مپلہ کنہ۔ پیلہ کلہن سیاسی توارینک لیکھان اوس تہ اوس منکھ سانہ سماجی زندگی تہ سائین فنن متعلق دستاویز جمع کران۔ تجر چھ پندر کتاب ’شری کنٹھ جری تر‘۔ اتھ کتابہ منز چھ سہ مفصل پاتھی کاشٹرس نائکس متعلق لیکھان۔ کرر تون کنوہمہ صدی ہند اُخری دہلیک انگلینڈ یاد۔ بہمہ صدی منز اوس و تہ بٹھن پٹھ پر تہ دوہہ مشالین تل شامن تھیٹر سپدان یس وچھنہ عام لوکھ یسلہ پاتھی یوان اُسی۔ لوکڑ لوکڑ بن بناوتھ اُسی تم تکنیک ورتاوتھ تھیٹر گندان یس پتہ شیبہ ستہ و ہری انگریز واسہ تھیوک‘

تواریخی شہادتوں تلے چھ یہ ننان ز سلطان زین العابدین بدشاہ سند وقتہ چھے کاشتر زبانی تہ کاشتر تھیٹرن سیٹھے ترقی پڑا و مژتکیا ز اتھ دورس منز اس کاشتر زبانی دربارچ سرپرستی حاصل تہ قیاس آرا بی چھ یہ ز یوڈیٹن ڈرامہ ز انہ ولاس یا بھٹ اوتارن ڈرامہ 'ز انہ چرت' چھ اٹھر دورس منز لیکھنہ آمتہ۔ یتہ چھ کتابن منز درج ز موغلن ہندس دور حکومتس منز اوس یتہ تھیٹرن خاص کر تھ لکھ تھیٹرن سیٹھے ترقی کر مژ۔ مگر نیلہ پتہ اردا ہمہ صدی ہندس نصفس منز موغلن ہند اتھ منز کشپر دز ایہ تہ لُج آنجار ہن تہ مانجار ہن ہند ہن اتھن منز یو کاشتر لو کھ حد کھوتہ زیاد غولام بناؤ۔ یو کاشترس ادبس، زبانی، فنس بیتر سہ زکھ واتنوو یس نہ اسی زانہہ تہ پڑوتھ ہیگو۔ اتھ دورس منز آواؤ ڈفن، ادب تہ ڈرامہ زالنہ تہ اڈ ضایہ کرنہ تہ نتیجہ دز اوپہ زوار یہونون والیو تراؤ و تھیٹر۔ امہ شورش ستی سپدی لو کھ ذہنی طور منتشر یمہ کنی اتھ منز ہنار کاوٹ آیہ۔ مگر پتہ چھے کشپر وار وار ڈوگر راجن ہندس اتھس منز یوان تہ تھیٹر خاص کر تھ لکھ تھیٹر چھ نو سپر و سجار لبان۔ اگر وچھوتہ تیلہ چھے کشپر منز لکھ تھیٹر چرچ روایت اکھ پڑاؤ تہ مستحکم روایت روزمژ۔ یگر بہرہ پا تھر، راز پا تھر، وائل پا تھر تہ انگریزی پا تھر بیتر اتھ لکھ تھیٹرس آیتن تھ او۔ اتھ ستی واسطہ عوامی فنکار اسی گامہ گوم کھلن تہ دورہن منز یم پا تھر گندان تہ اتھ بدل گزیستین نش دانہ، مکاے بیتر وصول کران۔

وہمہ صدی ہندس ابتدائی دورس منز اوس پارسی تھیٹرک چلے جاویمہ ستی پتیکو کینہہ پر دی تکی لیکھی متی افراد اتھ ستی اکہ نتہ بیہ رنگو وابستہ سپدی۔ کاشتر ادبک ابتدائی ڈرامہ نندلال کولن 'سٹیج کھوٹ' تہ تارا چند بسمل 'سٹیج و تھ' غلام نبی دلسوزنی 'لیلیٰ مجنون، شہرین فرہاد و غار'۔ یم چھ تم ابتدائی ڈرامہ نمونہ یم اتھ اثرس تل تحریر کرنہ آے۔ امہ پتہ چھ کلچرل فرنٹ یتہ اوپن ایر تھیٹر Open air theater قائم کران یمہ ذریعہ مختلف دیہاتی تہ سماجی نوعیتکو ڈرامہ

گندنہ آئے تکیا ز ڈرامہ چھ سماجی تہ سیاسی بیداری ہند اکھ ز بروسیلہ یتھ تام عام کیو خاص فردس رسائی چھئے۔ امہ اوپن ایر تھیٹر کہ وسیلہ بیبلہ کشپر منز شہر گام تھیٹر قائم آئے کرنہ ڈرامہ لیکھنس تہ پیش کرنس لوگ ز بردس چلے جاو۔ پٹھ بیبلہ یور مشہور اداکار بلراج سہنی تہ آوتہ یتہ کبن مقامی فنکارن میول حوصلہ تہ مستی دیت امر انڈین پیپلز تھیٹر ک IPTA شاخ قائم کرنس منز یمن واریاہ مدد۔

۱۹۵۷ء منز آہ ریاستی کلچرل اکیڈمی قائم کرنہ تہ امر کو رانعامی تقریبین ہند سنز یمہ سببہ امہ صفہ بیہ ہن ترقی لب۔ اکیڈمی گری سالانہ ڈرامہ فیسٹول منعقد تہ مستی دتن انعامہ تہ۔ ۱۹۶۰ء عیسوی یس منز بنیو سرینگرس منز ٹیگور ہال تہ یہ مستقل تھیٹر ہال میلنہ ستر میول تھیٹر ستر وابستہ افرادن پنہ سرگرمی جاری تھاونگ ز بر موقعہ۔ یمہ ستر نو نو تکنیکہ ورتا ونہ تہ ممکن سپد۔ وونی آئے اتھ فنس منز تم باصلاحیت فنکار تہ اداکار یم عوامس منز گوڈے مشہور اسی۔ یمن منز علی محمد لون، موتی لال کیمو، پشکر بھان، امین کامل، سومنا تھ سادھو، جگر ناتھ ساتی، محمد سلطان پنڈت، مکھن لال صراف۔ وجود سیلانی، نور محمد لون، عیاش عارف، اشوق جیلخانی، شاننا کول تہ شادی لال کول بہتر قابل ذکر چھ۔

۱۹۷۵ء کہ سیاسی ماحول پتہ سپد پران کشور نہ سر بر اہی منز کشمیر تھیٹر فیڈریشن قائم یتھ ستر کلا کیندر، شاہ ڈرامیٹک کلب، سنگرمال تھیٹر، نیشنل تھیٹر بڈ گام، ہمالیہ تھیٹر، رایل تھیٹر اننت ناگ، شاہین تھیٹر بیتز وابستہ اسی۔ یمن تھیٹر ستر وابستہ واریاہ نوجوان کیو بزرگ تھیٹر ساز تہ اداکار لگو ز بردست جو شہ خرو شہ سان تھیٹر سرگرمین منز حصہ ننہ۔ یہ اوس سہ زمانہ بیبلہ ساری سے کشپر منز کلچرل رینسنس شروع گیو۔

جدید ڈرامہ ہس فروغ دنس منز کو راکنگا مکو بھگت تھیٹر ان اکھ تواریخی رول ادا۔ پڑانہ کا شتر بانڈ پاتھر چ روایت

زندہ کرتھ تہ اتھ اُزی چہ پُر ہنگامہ زندگی نکھہ انتھ کو رامی تھیٹرن کا شرس ڈرامہ ہس زندہ روزنگ اکھنؤ وامکان روشن۔ محمد سبحان بھگت نہ سربراہی منز و تلیو بھگت تھیٹر مشہور ترین عوامی تھیٹر بنتھ تہ کشیر ہندس کونس کونس منز گورنگارنگ پاتھر، آلہ، ساز، عوامی دلچسپی ہندی موضوع ورتا و نہ موجب تہ لکھ تھیٹر چہ آزادانہ اداکاری کنز بردس مقبول۔

پیٹہ سون ڈرامہ ازکل ہنا کی پہن لیکھنہ تہ سٹیج کرنہ چھہ یوان تہ چھہ اسہ پتھ کن اکھز بر سرمایہ تزومت۔ کاشری ادبن چھہ ازتام پروفیسر محی الدین حاجنی، علی محمد لون، موتی لال کیمو، پشکر بھان، محمد سبحان بھگت، اوتار کرشن رہبر، وجود سیلانی بھارتی تہ نارسیم بیتر ہوی ڈرامہ نگارتہ تھیٹر ساز پاد کری مٹر۔ یموگریسی سُنڈ گر، سیا، چاری پاتھر، ژھای، نائک کرو بند، کالج پاتھر، مچامہ، وزچھے سائی، بڈ شاہ، کج راتھ ہوی شاہکار تھیٹر، ریڈیو تہ ٹی۔ وی ڈرامہ فراہم کری۔

کاشرس عصری ڈرامہ ہس یمو فنکار و پینہ قلمہ ستر اکھنؤ و آہنگ عطا کو رتمن منز چھہ مکھن لال صراف، ڈاکٹر سوہن کول، شوکت شہری، سید یعقوب دلکش، بشیر دادا، سیڈھ رفیع تہ اشوک کا کھ بیتر قابل ذکر۔ یمن ہندی ڈرامہ شیکسپیر، سرکار، خرکلہ، یوسف شاہ چک، زلر، ملہ کھاشی واتہ ضرور، بند مکانس منز بیتر چھہ۔ یمو ڈرامہ نویسو بدلوو کاشر ڈرامہ ہک محاورہ تہ بخش ہس اکھنؤ و انہاریمہ ستر کاشری تھیٹرن پیہ ہن پوچھر لو ب۔ آس چھہ زاد پنچ یہ صنف روز کشیر منز بروئہہ گن تہ پنزی جلو ہاوان تہ کاشر زبانی ہند بوش ہر راوان۔

کتابیات:

Brecht, Bertolt. (1920). The Development of Aesthetics. Farrar .

Piscator, Erwin. (1942). Epic Theatre. Germany.

ISSN 2249-510X

University Research Journal

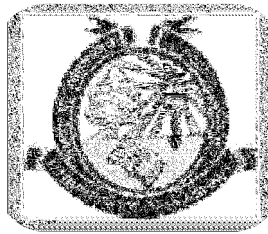
ANHAAR

August 2022

VOL.(XXXII)

**A Peer Reviewed and Refereed Journal of Kashmiri Literature and
Language**

Department of Kashmiri, University of Kashmir



Hazratbal, Srinagar-190006